

CRYSTAL 650
CRYSTAL 660

Manual del usuario



PHILIPS

Muy estimado cliente:

Al comprar esta máquina multifunción ha optado por un producto de calidad de la marca PHILIPS. Su máquina cumple con las más diversas exigencias que implica la oficina en casa. Con ella puede escanear, imprimir y copiar documentos, así como enviar y recibir faxes, tanto en blanco y negro como en color.

Al tratarse de una impresora fotográfica en toda regla, su máquina cuenta con las ranuras necesarias para todos los dispositivos corrientes de almacenamiento de imágenes y con una conexión directa para cámaras digitales.

La función de optimización de textos e imágenes, Crystal Image, le permite obtener la mejor calidad de impresión y copia, tanto para documentos en color como en blanco y negro. Crystal Image le ayuda también a retocar el molesto efecto de ojos rojos de las fotografías tomadas con flash (reducción de ojos rojos).

Con el modelo Crystal 660 podrá seleccionar cómodamente los menús y las fotos, a través de la pantalla en color (desplegable).

Puede conectar su máquina multifunción a su ordenador (Microsoft Windows 98 SE · 2000 (SP3) · ME · XP). Instale el paquete de software adjunto y utilice su máquina multifunción como impresora (de red). Además, también puede enviar y recibir faxes a través del ordenador; gestionar el listín telefónico; escanear, modificar y guardar documentos, así como transmitir mensajes SMS*.

Para la comunicación inalámbrica con el ordenador dispone de una conexión para un adaptador WLAN. Además, podrá enviar a su máquina multifunción archivos para imprimir desde cualquier aparato equipado con un interfaz de infrarrojos* o Bluetooth (p. ej. móvil con cámara, PDA). (WLAN y Bluetooth son opcionales y funcionan exclusivamente con un adaptador original que puede adquirir a través de nuestro servicio de pedidos (véase la contraportada de este manual). Encontrará más información en nuestra Homepage: www.fax.philips.com

El modelo Crystal 660 está equipado con un modem integrado que le permite enviar y recibir mensajes Text2Fax, SMS y MMS* con independencia del ordenador.

Su máquina multifunción imprime con la más moderna tecnología de inyección de tinta. Con ella se suministran dos cartuchos de tinta gratis (black/negro y colour/color). Carguelos en su máquina multifunción y podrá comprobar inmediatamente las múltiples posibilidades que ésta le ofrece. ¡Le deseamos que disfrute con su nueva máquina!

Sobre este manual

Para garantizar el correcto funcionamiento de su máquina multifunción, le rogamos que lea detenidamente el manual del usuario y observelas instrucciones de seguridad.

Símbolos empleados y conceptos básicos:

 Advierte de que una utilización inadecuada puede provocar fallos o daños en la máquina y/o lesiones en las personas, y llama la atención sobre características específicas de un país o modelo de máquina en concreto.

 Indica consejos para una utilización eficaz de la máquina y sirve de ayuda para evitar problemas a la hora de ejecutar determinadas funciones.

Documento: Es el documento original que usted copia, escanea o transmite como fax o mensajería Text2Fax, SMS o MMS*.

Papel: Es el medio de impresión que usted carga en la bandeja de papel para imprimir sobre él con su máquina multifunción.

Plantilla: Papel impreso (p. ej. papel de carta, tarjetas postales) sobre el que puede imprimir con su máquina.

Menú: Posibilidades de ajuste para las funciones que se muestran y seleccionan en la pantalla.

Dispositivos de almacenamiento de imágenes: Soportes de datos compatibles con la máquina multifunción (p. ej. cámaras digitales, tarjetas de memoria, dispositivos móviles).

Modo de inicio: Situación de la máquina en funcionamiento.

Modo Standby: Modo de ahorro de energía en el que se encuentra la máquina cuando no está siendo utilizada.

En este manual se describen dos tipos de máquina pertenecientes a la misma serie: Crystal 650 y Crystal 660. Para facilitar la consulta, el manual se divide en dos partes: En la primera parte **Funciones de la máquina** se describen las posibilidades de aplicación que ofrece la máquina directamente; en la segunda parte **Funciones del PC** se aclaran los ajustes que pueden hacerse a través del ordenador. Observe que las ilustraciones del manual muestran una visión general de ambos aparatos. En el capítulo **Funciones de la máquina** / Panel con pantalla encontrará ilustraciones específicas de su máquina. Tenga en cuenta que la disponibilidad de algunas funciones depende del modelo de máquina concreto. Las aplicaciones que sólo están disponibles en uno de los dos modelos o que dependen del país en el que se utiliza la máquina están indicadas con un asterisco "*" y se aclaran al final de la página.

Nos esforzamos por introducir mejoras e innovaciones. Es posible que algunas funciones del Firmware de su máquina no estén aún disponibles. Actualice el Firmware de su máquina (véase el capítulo **Funciones del PC** / Utilizar COMPANION SUITE IH / Actualizar Firmware).

Marca comercial

Todos los derechos reservados. Está prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin previo consentimiento escrito de SAGEM SA, así como su almacenamiento en cualquier sistema de archivo y la transmisión por cualquier medio – electrónico, mecánico, mediante fotocopia, grabación u otro. La información que contiene este documento está exclusivamente pensada para la utilización de este producto.

SAGEM no se responsabiliza de la utilización de esta información en otros aparatos.

Ni SAGEM SA ni sus empresas colaboradoras son responsables, frente al comprador de este producto o frente a terceros, de reclamaciones por daños, pérdidas, costes o gastos ocasionados al comprador o a un tercero como consecuencia de accidente, uso inadecuado o mal uso del producto; o modificaciones, reparaciones o cambios no autorizados en el aparato, o por la inobservancia de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de SAGEM SA.

SAGEM SA no se hace responsable de las reclamaciones por daños o los problemas derivados de la utilización de cualquier opción o material de consumo que no esté identificado como producto original SAGEM o producto autorizado por SAGEM.

SAGEM SA no se hace responsable de las reclamaciones por daños debidas a interferencias electromagnéticas ocasionadas por la utilización de cables de conexión no identificados como producto de SAGEM.

SAGEM CRYSTAL® es una marca registrada de SAGEM SA, y CRYSTAL 650/660™ son marcas comerciales de SAGEM SA.

Microsoft® y Windows® son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Apple® y Macintosh® son marcas registradas de Apple Computer, Inc.

Intel® y Pentium® son marcas registradas de Intel Corporation.

CompactFlash® es una marca registrada de SunDisk Corporation.

MEMORY STICK® es una marca registrada de Sony Corporation.

SmartMedia™ es una marca comercial de Toshiba Corporation.

Secure Digital® es una marca registrada de Toshiba Corporation.

Microdrive® es una marca registrada de Hitachi Global Storage Technologies.

MultiMedia Card® es una marca registrada de Siemens AG y/o Infineon Technologies AG; MultiMedia Card™ es una marca comercial de MultiMedia Card Association.

xD-Picture Card™ es una marca comercial de Fuji Photo Film Co., Ltd.

DPOF® es una marca registrada de Fuji Photo Film Co., Ltd.

El nombre y los logos Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc.; toda utilización de estas marcas por parte de SAGEM SA tiene lugar bajo licencia.

IrDA® es una marca registrada de Infrared Data Association.

USB™ es una marca comercial de USB Implementers Forum, Inc.

Notageneral: Las referencias mencionadas en el presente manual son marcas comerciales de las respectivas compañías. La omisión de los símbolos * y ™ no justifica la suposición de que la utilización de la marca correspondiente sea libre. Otros nombres de productos utilizados en el presente documento sirven sólo para identificar los productos y pueden ser marcas del propietario correspondiente. SAGEM SA niega tener ningún derecho sobre estas marcas.



Como parte del programa Energy Star, SAGEM Communication Austria GmbH se ha asegurado de que este producto cumple con la normativa Energy Star sobre ahorro energético.



PictBridge

El término PictBridge® y el logo PictBridge son marcas registradas de la CIPA (Camera and Imaging Products Association).

Notas sobre limitaciones legales, protección de datos y eficacia jurídica

◆ La reproducción de determinados documentos (p. ej. mediante escaneo, impresión o copia) está prohibida en algunos países. La lista de documentos que se menciona a continuación no pretende ser completa y tiene carácter meramente indicativo. En caso de duda, consulte a su asesor jurídico.

• Pasaportes (documentos de identidad)
• Visados (documentos de inmigración)
• Documentos relativos al servicio militar
• Billetes de banco, cheques de viaje, órdenes de pago
• Sellos de correos, timbres fiscales (matasellados o no)
• Bonos de empréstito, certificados de depósito, obligaciones
• Documentos protegidos por derechos de autor

◆ Observe la normativa legal de su país en cuanto a la eficacia jurídica de envíos de fax y, en particular, en lo relativo a validez de firmas, cumplimiento de plazos de notificación o perjuicios por pérdida de calidad durante la transmisión, etc.

◆ Trate de salvaguardar el secreto de las telecomunicaciones y de cumplir con la protección de datos, tal y como exige la legislación de su país.

Índice de materias

Instrucciones de seguridad 6

Funciones de la máquina. 8

Descripción de la máquina multifunción 8
 Panel con pantalla – Crystal 650 9
 Panel con pantalla – Crystal 660 10

1. Instalación. 12

Contenido del embalaje 12
 Instalación de la máquina multifunción 12
 Carga de medios de impresión 13
 Carga de documentos 15
 Colocar medios de impresión – documentos 15
 Conectar el cable del teléfono 16
 Selección del país 16
 Selección del idioma 16
 Introducir número y nombre 16
 Introducir fecha y hora 17
 Cargar cartuchos 17
 Alinear cartuchos 18
 Conectar máquinas adicionales 18

2. Configuración 20

Introducir fecha y hora 20
 Introducir número y nombre 20
 Selección del país y el idioma 20
 Conexión RDSI 20
 Centralita telefónica (PABX) 20
 Identificación de llamada entrante (CLIP) 21
 Modo ahorro de energía 21

3. Crystal Image 22

Utilizar Crystal Image 22
 Activar Crystal Image 22
 Desactivar Crystal Image 22
 Imprimir fotos con Crystal Image 22

4. Copiadora 23

Hacer copias con la configuración inicial 23
 Hacer copias con ajustes especiales 23
 Modificar ajustes para copia 24

5. Impresora fotográfica 25

Requisitos 25
 Utilización de dispositivos de almacenamiento de imágenes 25
 Leer archivos de imágenes 27
 Imprimir archivos DPOF 28
 Imprimir archivos de imágenes a través del menú foto 28
 Imprimir directamente archivos PictBridge 29
 Ver diapositivas 30
 Transmitir el escaneo a la tarjeta de memoria 30
 Volver a analizar archivos de imágenes 30
 Desinstalar dispositivo de almacenamiento 31
 Modificar el contenido de la tarjeta de memoria en el PC 31
 Modificar la configuración de la impresora 31

6. Listín telefónico 32

Guardar entradas 32
 Introducir grupos 32
 Modificar entradas y grupos 32
 Eliminación de entradas y grupos 32
 Buscar entradas 33
 Utilizar el listín telefónico 33
 Marcación rápida (A – I) * 33
 Imprimir listín telefónico 33
 Encadenar números (Subdireccionamiento) 34

7. Conmutador de fax 35

Ajustar modos  35
 Activar reloj  35
 Seleccionar el modo de recepción de fax 36
 Utilizar teléfonos externos (Easylink) 36
 Utilizar contestadores de llamadas externos 36

8. Fax 37

Envío de faxes en blanco y negro 37
 Envío de faxes en color 37
 Envío de faxes manual (Altavoz) 37
 Adoptar opciones especiales de envío 38
 Enviar informe de transmisión 38
 Recepción de faxes 38
 Adoptar opciones de recepción ampliadas 38
 Vaciar la memoria de mensajes 39
 Bloquear la impresión automática 39
 Demandar faxes 39
 Modificar configuración de fax 40

9. SMS / * 42

Requisitos SMS 42
 Envío de mensajes SMS 42
 Recepción de mensajes SMS 42
 Vaciar memoria de mensajes 43
 Envío de SMS a e-mail o a fax 43
 Adoptar opciones especiales de envío 43
 Modificar configuración de mensajes SMS 44

10. MMS / * 46

Requisitos MMS 46
 Envío de mensajes MMS 46
 Recepción de mensajes MMS 47
 Vaciar la memoria de mensajes 48
 Modificar configuración de mensajes MMS 48

11. Text2Fax / * 50

Envío de mensajes Text2Fax 50

12. Trucos & Consejos 51

Retirar el papel atascado 51
 Cambiar cartuchos 51
 Cargar cartucho foto 52
 Resolver problemas de impresión 53
 Mostrar nivel de carga 53
 Imprimir diario 53
 Modificar tareas 53
 Bloqueo de la máquina 54
 Limpieza y cuidado Cuidado 54
 Códigos de servicio 55
 Ayuda rápida 55

Funciones del PC 56

Requisitos del PC 56
 Requisitos de la red inalámbrica 56

1. Instalar el controlador y el software 56

2. Redes. 61

Redes inalámbricas 61
 Establecer redes inalámbricas (WLAN) 61

3. UTILIZAR COMPANION SUITE IH 64

Listín telefónico 64
 Fax 65
 SMS 67
 Imprimir 69
 Escanear  70
 Mostrar nivel de carga de los cartuchos 71
 Actualizar Firmware 72

4. Desinstalar el controlador y el software 73

Anexo 75

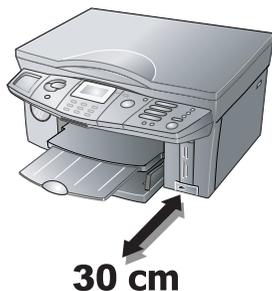
Glosario 75
 Abreviaturas 77
 Fista de funciones 79
 Características técnicas 80
 Garantía 81
 Medio ambiente 82
 Apéndice 84

Instrucciones de seguridad

Le rogamos que observe las indicaciones siguientes al instalar y poner en funcionamiento el aparato. Así evitaremos posibles peligros, desperfectos o funcionamientos defectuosos.

Lugar de instalación

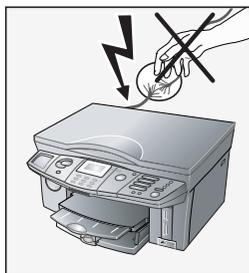
◆ La máquina multifunción debe instalarse de forma segura y estable sobre una superficie firme, plana y horizontal. Si la máquina está inclinada, no se garantiza su correcto funcionamiento. La máquina no se debe colocar sobre camas, mantas, almohadas, sofás, alfombras u otras bases blandas, ya que existe peligro de sobrecalentamiento y, consecuentemente, de incendio. Cuidé de que el aire pueda circular libremente alrededor de la máquina y no la tape. No la utilice en espacios cerrados como cajas, armarios, cajones, etc. Entre la máquina y otros aparatos u objetos tiene que haber una distancia mínima de 10 centímetros. Deje una distancia de 30 centímetros delante del aparato, ya que las impresiones salen por la parte frontal del mismo.



- ◆ Proteja la máquina multifunción de la radiación solar directa, de la excesiva incidencia de la luz y del exceso de calor. No la coloque en la inmediata proximidad de radiadores, aparatos de radio y televisión o de equipos de aire acondicionado.
- ◆ Para evitar la propagación del fuego, mantenga el producto alejado de la llama abierta.
- ◆ Evite el contacto con el polvo, el agua y las sustancias químicas. No someta la máquina a cambios de temperatura extremos y/o a ambientes excesivamente húmedos.
- ◆ No conecte la máquina en lugares húmedos. No toque la clavija, la toma de corriente o los conectores del teléfono con las manos mojadas.
- ◆ Una caída de la máquina multifunción puede provocar graves daños a la máquina y/o a personas, especialmente a niños pequeños. No permita que los niños manejen el aparato sin vigilancia.

Alimentación eléctrica

- ◆ Compruebe si la tensión de red indicada en la placa de características de su máquina multifunción coincide con la del lugar de instalación. En caso de duda, consulte a su compañía eléctrica. Utilice sólo el cable de alimentación eléctrica que se suministra con la máquina.
- ◆ Coloque la máquina multifunción de modo que sea fácil acceder a la toma de corriente, ya que no tiene botón de conexión y desconexión. Tienda los cables de forma que no presenten peligro de tropiezo.
- ◆ Cuando se produce una interrupción del suministro de alimentación eléctrica, su máquina multifunción no funciona (los datos almacenados no se pierden).
- ◆ No toque los cables de teléfono y/o de alimentación eléctrica si el aislamiento está dañado, excepto si están desconectados de la línea telefónica o de la red eléctrica.



Desconecte la máquina de la red eléctrica y de la línea telefónica si:

- la carcasa o el cable del teléfono o de alimentación están dañados.
- se aproxima una tormenta. El usuario se expone al peligro de sufrir una descarga por rayos, y también pueden producirse daños en la máquina. Si no puede desconectar la máquina, no la utilice.
- va a limpiar la superficie de la máquina.
- entran líquidos o cuerpos extraños en la máquina. El usuario se expone al peligro de sufrir una descarga eléctrica, y también pueden producirse daños en el aparato.
- la máquina se calienta demasiado o desprende humo.

Utilización y mantenimiento

- ◆ No intente nunca reparar personalmente la máquina. Una manipulación inadecuada puede dañar la máquina o provocar una descarga eléctrica o que la máquina se incendie (véase **Anexo** / Garantía). Lleve siempre a reparar la máquina a un servicio técnico autorizado.

- ◆ No presione con fuerza la tapa del escáner cuando vaya a escanear documentos muy gruesos u originales tridimensionales, ya que podría dañar la tapa y/o el cristal del escáner.
- ◆ No abra nunca la tapa antiatasco de papel mientras la máquina está imprimiendo.
- ◆ Aunque no se haya colocado papel en la bandeja, al recibir un encargo la máquina intenta cargar el papel. No abra nunca la tapa antiatasco durante este proceso. Coloque papel.
- ◆ Utilice, guarde o transporte la máquina multifunción con cuidado y manteniéndola en posición horizontal ya que, en otro caso, podría salirse la tinta.
- ◆ Desenchufe la máquina multifunción de la toma de corriente y de la línea telefónica antes de limpiarla. Con el fin de evitar daños en las partes lacadas, no utilice nunca agentes de limpieza líquidos, en aerosol o fácilmente inflamables (sprays, sustancias abrasivas, abrillantadores o alcohol).
- ◆ Para limpiar la pantalla utilice un paño suave y seco. En caso de rotura de la pantalla, puede salir un líquido ligeramente cáustico. En caso de contacto con este líquido, lave la zona afectada con agua abundante. Si sintiera molestias, llame inmediatamente al médico.

Cartuchos

- ◆ Cargue todos los cartuchos originales que coloque por primera vez con la tarjeta Plug'n'Print adjunta. Sólo de este modo quedará almacenada toda la información necesaria para que el cambio y la reutilización de los cartuchos sean correctos. La utilización de otros cartuchos podría dañar la máquina (véase **Anexo** / Garantía).
- ◆ Guarde provisionalmente los cartuchos que haya quitado de la máquina en la caja del cartucho foto o envuélvalos uno a uno en bolsas de plástico y ciérrelas. Por motivos de seguridad, mantenga los cartuchos fuera del alcance de los niños.
- ◆ Maneje con cuidado los cartuchos usados para no manchar de tinta la ropa u otros objetos. No agite los cartuchos. Evite el contacto con la piel y los ojos. Limpie las manchas de tinta con agua abundante. Si sintiera molestias o problemas visuales, llame inmediatamente al médico.
- ◆ No manipule los cartuchos originales, ya que podría dañar los cabezales de impresión.
- ◆ Extraiga los cartuchos antes de transportar la máquina.
- ◆ A la hora de tirar los cartuchos vacíos, tenga en cuenta la normativa sobre eliminación de residuos vigente en su país.

Dispositivos de almacenamiento de imágenes

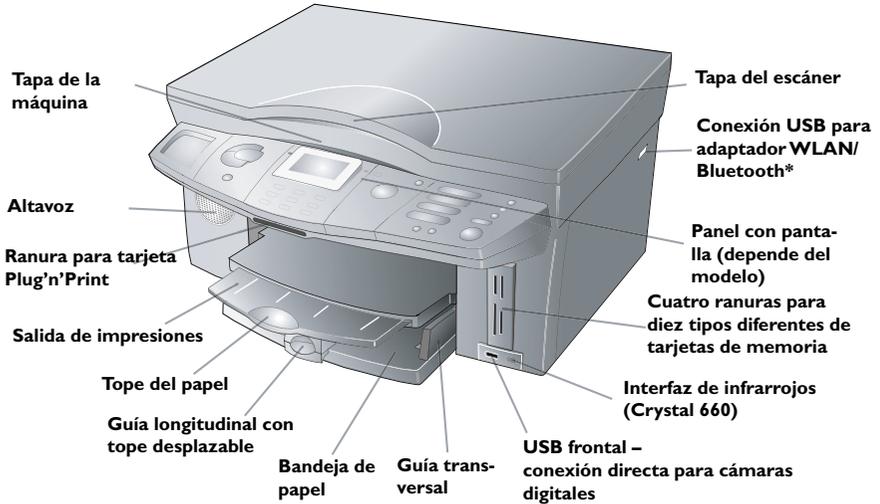
- ◆ Utilice sólo dispositivos de almacenamiento que sean compatibles con la máquina multifunción (véase el capítulo **Funciones de la máquina** / Impresora fotográfica / Utilización de dispositivos de almacenamiento de imágenes).
- ◆ ¡No utilice más de un dispositivo de almacenamiento a la vez!
- ◆ No interrumpa en ningún caso la conexión entre el dispositivo de almacenamiento y la máquina multifunción mientras dure el acceso a los datos del dispositivo de almacenamiento. No desenchufe la máquina.
- ◆ No extraiga nunca la tarjeta de memoria mientras la máquina está accediendo a sus datos y realizando una tarea de impresión. Los datos se podrían dañar o perder.
- ◆ Para utilizar correctamente el dispositivo de almacenamiento de datos, lea en todo caso el manual del mismo.

Indicaciones generales

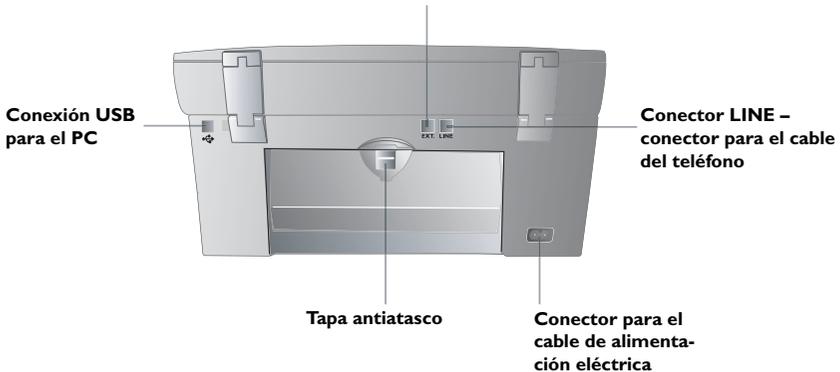
- ◆ Para asegurar el buen funcionamiento del sistema USB, la carga eléctrica de todas las conexiones USB no debe superar los 0,7 amperios. No conecte a su máquina multifunción más de un aparato High-Power a la vez. No conecte a su máquina multifunción máquinas adicionales, como baterías, ventiladores, cargadores, etc.
- ◆ Si desea utilizar un teléfono inalámbrico adicional, para evitar interferencias observe una distancia mínima de 15 cm entre la máquina multifunción y el equipo base de su teléfono inalámbrico.
- ◆ Este equipo electrónico comprende muchos materiales reciclables. Cuando llegue el fin de la vida útil de este equipo, por favor, infórmese sobre las exigencias vigentes en su país relativas al aprovechamiento de máquinas usadas.
- ◆ Si lleva marcapasos y siente alguna molestia, manténgase alejado de la máquina multifunción y consulte a su médico.
- ◆ La máquina ha sido comprobada de acuerdo con las normas EN 60950-1 ó IEC 60950-1 y sólo puede utilizarse en redes telefónicas y de alimentación eléctrica conformes a estas normas.
- ◆ Esta máquina multifunción está fabricada sólo para el uso en el país donde se ha vendido y cumple los requisitos de la compañía telefónica de ese país. No lleve a cabo ajustes ni modificaciones que no aparezcan descritos en este manual.

Funciones de la máquina

Descripción de la máquina multifunción



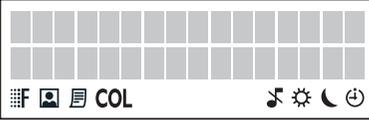
Conector EXT – Conexión para dispositivos externos (teléfonos, contestadores de llamadas, etc.)



Panel con pantalla – Crystal 650

Funciones de la máquina

Símbolos de la pantalla de dos líneas



Resolución de faxes:

- para textos con letra pequeña y dibujos
- para fotos
- para textos y dibujos
- COL** Enviar faxes en color

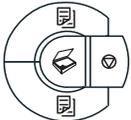
- Comportamiento totalmente silencioso (tampoco suena el timbre en los aparatos conectados en la conexión **EXT.**)

/ Modo de funcionamiento deseado (día/noche)

Un aviso en la pantalla le informa del estado de la memoria de mensajes.

La función del menú seleccionada se indica mediante una flecha (>).

- Hacer copias en color; iniciar impresión foto



- Transmitir el escaneo al ordenador
- Cancelar los procesos abiertos; regresar al modo de inicio

- Hacer copia en blanco y negro; iniciar impresión foto

- Si parpadea esta lámpara, lea el mensaje en la pantalla

- Selección de las funciones del listín telefónico

- Difusión de faxes – Enviar faxes a varios destinatarios

PAUSE/R Al marcar o guardar números de teléfono: introducir pausa (|); en una centralita telefónica: Marcar número de acceso a red (R)

/ / / **COL** ajustar resolución para faxes (Estándar, Fino , Superfino , Foto) y faxes en color **COL**)

- Iniciar la transmisión de un fax o la copia o impresión de un documento

- Altavoz para escuchar cuándo se establece la conexión (no es posible telefonar con manos libres)

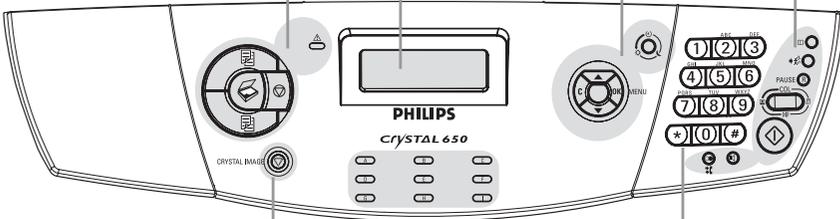
- Seleccionar lista de llamadas

MENU/OK Seleccionar funciones del menú; confirmar entradas

- Seleccionar funciones del menú; mover el cursor por la pantalla; introducir cifras

C Borrar entradas; volver a la función anterior del menú

- / Reloj encender y apagar; alternar entre los modos (día) y (noche)



Números de marcación rápida **A – I**

Teclado alfanumérico

- Optimización de textos e imágenes Crystal Image: hacer copias e impresiones de gran calidad (en color o en blanco y negro)

Reducción de ojos rojos Crystal Image:

retoca los "ojos rojos" de sus fotos tomadas con flash

El piloto está encendido (azul): Crystal Image está activa

El piloto parpadea (azul): Crystal Image está ejecutando una tarea

El piloto está apagado: Crystal Image está desactivada

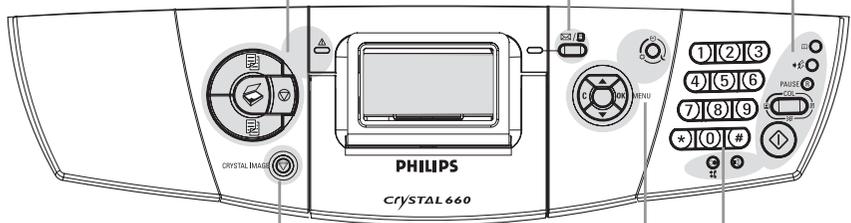
Panel con pantalla – Crystal 660

 Hacer copia en color; Iniciar impresión foto
 Hacer copia en blanco y negro; iniciar impresión foto
 Si parpadea esta lámpara, lea el mensaje en la pantalla

 Transmitir el escaneo al ordenador
 Cancelar los procesos abiertos; regresar al modo de inicio

 Selección de las funciones del listín telefónico
 Difusión de faxes – Enviar faxes o mensajes Text2Fax/SMS/MMS* a varios destinatarios
PAUSE/R Al marcar o guardar números de teléfono: Introducir pausa (⌘); en una centralita telefónica: Marcar número de acceso a red (R)
   **COL** Ajustar resolución para faxes (estándar, Fino  Superfino  Foto  y faxes en color **COL**)
 Iniciar la transmisión de un fax o la copia o impresión de un documento
 Altavoz para escuchar cuándo se establece la conexión (no es posible telefonar con manos libres)
  Seleccionar lista de rellamadas → llamadas recibidas (diez como máximo);  números marcados (diez como máximo)

  Mensajes Text2Fax/SMS/MMS* leer, modificar y enviar; el piloto situado junto a la tecla parpadea cuando entran mensajes nuevos



 Optimización de textos e imágenes
Crystal Image: hacer copias e impresiones de gran calidad (en color o en blanco y negro)
 Reducción de ojos rojos **Crystal Image:** retoca los “ojos rojos” de sus fotos tomadas con flash
 El piloto está encendido (azul):
 Crystal Image está activa
 El piloto parpadea (azul):
 Crystal Image está ejecutando una tarea
 El piloto está apagado:
 Crystal Image está desactivada

Teclado numérico

Pantalla en color desplegable con iluminación de fondo y teclado alfabético

MENU/OK Seleccionar funciones del menú; confirmar entradas
  Seleccionar opciones; mover el cursor por la pantalla; introducir cifras
C Borrar entradas; Volver a la función anterior del menú
  Reloj  encender y apagar; Alternar entre los modos  (día) y  (noche)

Símbolos de la pantalla en color de ocho líneas

Resolución de faxes:

-  para textos y dibujos
-  para textos con letra pequeña y dibujos
-  para fotos

COL enviar faxes en color

 Llamadas recibidas en ausencia
(con presentación del número de teléfono (CLIP))

 Mensajes SMS/MMS recibidos*

 Comportamiento totalmente silencioso (tampoco suena el timbre en los aparatos conectados en la conexión **EXT.**)

 Modo de funcionamiento seleccionado (día/noche)

 Estado de la memoria de mensajes

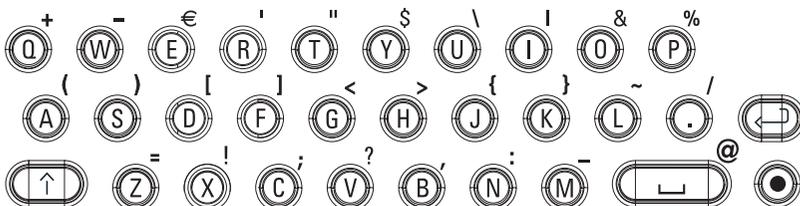
La función del menú seleccionada se indica mediante una barra de color.

 Puede ajustar el contraste de su pantalla.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **2** **7** **0**.
- 2 Ajuste con **▲/▼** el contraste:
▲: menos contraste; ▼: más contraste
- 3 Confirme con **OK**.

 Con la función 87 puede modificar los ajustes de color de la pantalla.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **8** **7**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** los colores de pantalla deseados.
- 3 Confirme con **OK**.



Teclado alfabético bajo la tapa protectora desplegable

Además de las letras, dispone también de caracteres especiales para escribir texto:

↑ – Para introducir mayúsculas: Pulse la Tecla ↑ y (simultáneamente) la tecla correspondiente a la letra que desea introducir.

␣ – Para introducir un espacio

Tecla ● – Para introducir caracteres especiales: Pulse la tecla ● y (simultáneamente) la tecla alfabética correspondiente al carácter especial que desea introducir.

↵ – Cambio de línea; iniciar párrafo nuevo

I. Instalación

Contenido del embalaje

El embalaje contiene los siguientes componentes:



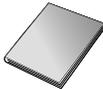
Máquina multifunción



Bandeja para



Dos cartuchos (negro y de color)



Manual del usuario



Guía de instalación



CD de instalación



Cable de alimentación eléctrica con conector (dependiendo del país)



Cable de teléfono con conector (dependiendo del país)



Cable USB (suministro específico para el país)



Adaptador WLAN (suministro específico para el país)



Papel de muestra (suministro específico para el país)



Si faltara alguna de las piezas que no se corresponden con el suministro específico para el país o detectase algún desperfecto, diríjase a su distribuidor especializado o a nuestro servicio técnico de asistencia al cliente (véase la contraportada de este manual).

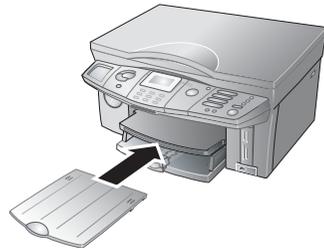
Instalación de la máquina multifunción

1 Retire los elementos protectores para el transporte (p. ej. cinta adhesiva). Puede quitar las pegatinas sin dejar rastro.

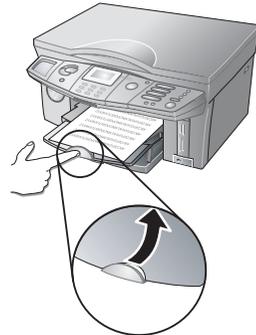


Coloque la máquina de modo que sea fácil acceder a la toma de corriente, ya que su máquina multifunción no tiene botón de conexión y desconexión. (Para desconectar la máquina de la red eléctrica, desenchufe el conector de red de la toma de corriente – véase el capítulo **Instrucciones de seguridad**.)

2 Introduzca la bandeja para impresiones hasta el tope en la ranura reservada para este fin en la salida de impresiones.



3 Extraiga la bandeja para impresiones hasta que pueda y levante el tope del papel para evitar atascos.



Carga de medios de impresión

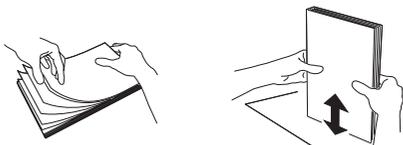
Antes de conectar la máquina a la red eléctrica, coloque papel en la bandeja de papel. Su máquina multifunción soporta numerosos formatos y tipos de papel. Puede utilizar plantillas y recambios de papel de los tipos soportados (véase **Anexo / Características técnicas**).

Carga de papel

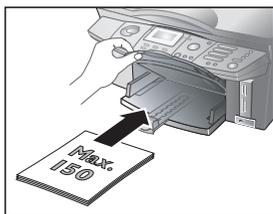
Utilice exclusivamente papel especial para impresoras de inyección de tinta que no presente defectos.

 No utilice papel de gramaje inferior a 75 g/m² para evitar una mala calidad de impresión.

- Airee el papel y alíselo en una superficie plana. Así evitará que se introduzcan varias hojas a la vez.

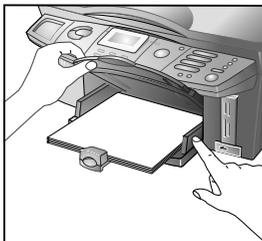


- Levante la bandeja para impresiones y sujétela con firmeza. Extraiga hasta que pueda la guía longitudinal. Coloque un máximo de 150 hojas (formato estándar **A4**, 210×297 mm, 80 g/m²) con el **borde corto por delante**, hasta el tope en la bandeja de papel.

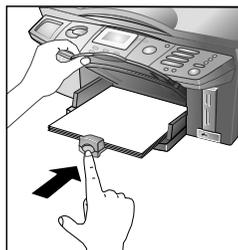


 La capacidad de la bandeja de papel depende del grosor del medio de impresión empleado. Coloque papel hasta el límite de altura de las dos guías transversales (véase la marca).

- Fije el papel con ayuda de las dos guías transversales ...



... y de la guía longitudinal. Tenga cuidado de no romper el papel al fijarlo.



- Vuelva a colocar con cuidado la bandeja de impresiones en la posición inicial.

Indicaciones sobre la utilización de papel

 Para utilizar correctamente el papel, tenga en cuenta las indicaciones del fabricante.

- ◆ Para evitar impresiones de mala calidad y atascos del papel, no utilice papel húmedo ni con defectos. No introduzca papel durante el proceso de impresión. Si después de imprimirlo, el papel se ondula en la bandeja para impresiones, retírelo inmediatamente de ahí. Encontrará información sobre cómo actuar en caso de que el papel se atasque en el capítulo **Trucos & Consejos / Retirar el papel atascado**.

 No abra nunca la tapa antiatasco de papel mientras la máquina está imprimiendo.

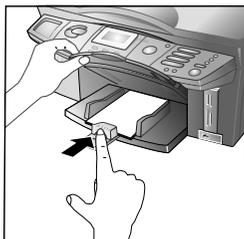
- ◆ Vuelva a colocar papel únicamente cuando la bandeja esté vacía. Evite mezclar el papel que estaba en la bandeja con el papel nuevo, sobre todo cuando se trate de tipos diferentes de papel.

- ◆ Cuando la densidad de impresión es alta (p. ej. porque el documento contiene gráficos complejos) la impresión puede tardar más tiempo en secar. Deje secar la impresión en la bandeja para impresiones de 30 a 60 segundos.

Carga de papel fotográfico

 El papel fotográfico original ha sido diseñado especialmente para su máquina multifunción con el fin de obtener el mejor resultado en calidad de impresión y la mayor duración. En caso de utilizar otros tipos de papel, éstos podrían no entrar correctamente en la máquina o podrían emborronarse con la tinta. Puede solicitar papel fotográfico original a nuestro servicio de pedidos (véase la contraportada de este manual).

Coloque el papel fotográfico, con la cara satinada (= cara brillante) hacia abajo y el borde corto hacia delante, hasta el tope en la bandeja de papel. Fije el papel con formato 10×15 con la ayuda adicional del tope desplazable de la guía longitudinal.



 Proteja la superficie del papel fotográfico colocando **cómo mínimo dos hojas de papel juntas (20 como máximo)** en la bandeja de papel.

Después de imprimir fotos en formato 10×15, coloque en la bandeja papel de formato A4 ó Letter ya que, en otro caso, los faxes no se imprimirían completos y se perderían. (Seleccione con las funciones 241 y 242 el formato y el tipo de papel para que su máquina multifunción reconozca el tipo de papel que se ha cargado).

Indicaciones sobre la utilización de papel fotográfico

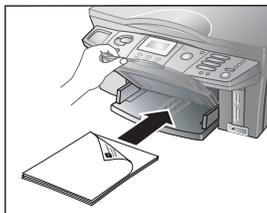
- ◆ Agarre el papel únicamente por los bordes para evitar huellas digitales y manchas en la cara satinada o área de impresión.
- ◆ Evite el contacto con líquidos y humedad, y no someta el papel fotográfico a lugares excesivamente húmedos, temperaturas extremas o a la luz solar directa.
- ◆ Guarde el papel fotográfico en su embalaje original en un lugar fresco y seco, y no lo someta a radiaciones ultravioleta.
- ◆ Deje secar las impresiones durante al menos 24 horas a temperatura ambiente. Coloque papel no ácido entre impresión e impresión.
- ◆ Utilice álbumes de fotos de material no ácido y evite los plásticos que contengan PVC, para evitar que sus fotos pierdan color.

◆ Tenga en cuenta las indicaciones que aquí se dan para aprovechar al máximo la duración y la calidad de impresión del papel fotográfico.

Carga de plantillas

Si desea imprimir plantillas (p. ej. formularios, papel de carta, etc.), coloque la plantilla con la cara impresa hacia abajo, hasta el tope en la bandeja de papel.

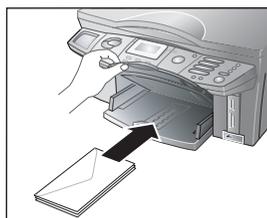
Si se trata de plantillas con membrete, coloque el papel, con el borde superior primero, en la bandeja de papel.



Carga de sobres

 En los archivos de ayuda del procesador de textos de su ordenador encontrará las instrucciones de formateado necesarias para imprimir correctamente todo tipo de sobres.

Coloque sobres, con la solapa hacia arriba y el borde corto delante, hasta el tope en la bandeja de papel. Fije los sobres de formato pequeño con la ayuda adicional del tope desplazable de la guía longitudinal.



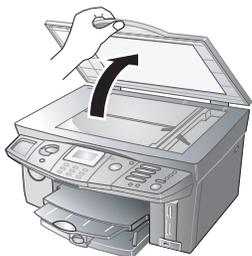
Carga de transparencias

Coloque la transparencia, con la cara a imprimir (= cara rugosa) hacia abajo, hasta el tope en la bandeja de papel. Utilice exclusivamente transparencias especiales para impresoras de inyección de tinta.

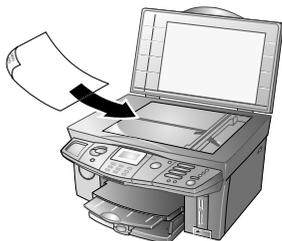
Carga de documentos

⚠ No coloque documentos húmedos o corregidos con líquido corrector sobre el cristal del escáner. Mantenga limpio el cristal del escáner (véase el capítulo **Trucos & Consejos** / Limpieza y cuidado).

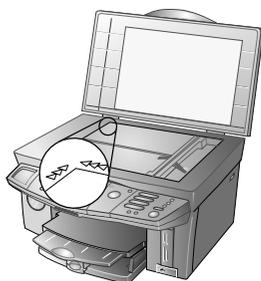
- 1 Abra la tapa del escáner.



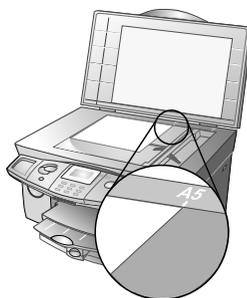
- 2 Coloque el documento **con el lado impreso hacia abajo** sobre el cristal del escáner.



- 3 Coloque el documento alineándolo a la esquina posterior izquierda del cristal del escáner (tal y como indican las flechas).



- 4 Las marcas para los formatos A4 y A5 en el borde del escáner le ayudarán a colocar correctamente el documento.



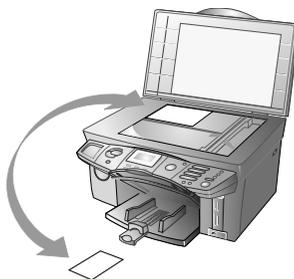
- 5 Cierre la tapa del escáner.

💡 La tapa del escáner está provista de bisagras regulables, lo que le permite colocar también documentos gruesos (p.ej. libros) en el escáner plano. Levante con cuidado la tapa del escáner para que quede apoyada lo más uniformemente posible.

Utilice una transparencia para copiar objetos tridimensionales (p.ej. monedas, flores) y así no dañar el cristal del escáner.

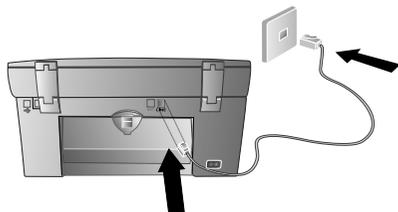
Colocar medios de impresión – documentos

Coloque el documento con el borde largo en la parte posterior del cristal del escáner. Coloque el papel con el borde corto hacia delante en la bandeja de papel. Esto vale, sobre todo, para impresiones fotográficas de formato 10×15.



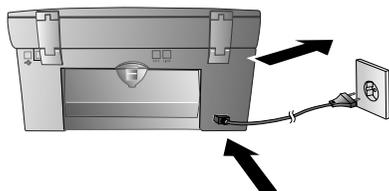
Conectar el cable del teléfono

Conecte el cable de teléfono a la máquina multifunción introduciéndolo en la conexión marcada como **LINE** en la parte posterior del aparato.



Conectar el cable de alimentación eléctrica

Introduzca el conector pequeño del cable de alimentación en la conexión prevista para ese fin situada en la parte posterior de la máquina. Enchufe el conector grande a la toma de corriente.



Una vez conectada a la red eléctrica, la máquina multifunción le irá indicando cómo hacer las siguientes configuraciones básicas: Puede modificar estos ajustes en cualquier momento (véase el capítulo **Configuración**).

Cuando no está siendo utilizada, la máquina multifunción activa el modo de ahorro de energía Standby (véase **Configuración** / Modo ahorro de energía).

Selección del país

- 1 Pulse **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** el país en el que va a utilizar la máquina.
- 3 Pulse dos veces **OK**.

Selección del idioma

- 1 Pulse **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** el idioma de pantalla deseado.
- 3 Pulse dos veces **OK**.

Introducir número y nombre

Si quiere que su número de teléfono y su nombre aparezcan como identificación del remitente (= línea de encabezado) en los mensajes que envíe, introduzca su identificación de remitente:

En cada tipo de mensaje puede optar por ocultar la línea de encabezado (véase el capítulo **Fax** / Modificar configuración de fax, **SMS** / Modificar configuración de mensajes SMS).

Introducir números (20 cifras como máximo)

Introducir números con Crystal 650

Introduzca su número de teléfono con el teclado numérico y pulse **OK**. Para introducir un carácter especial pulse la tecla **⓪**. Mantenga pulsada la tecla hasta que la letra deseada aparezca en la pantalla:

Tecla	Carácter
⓪	0 + Espacio

Introducir números con Crystal 660

Introduzca su número de teléfono con el teclado numérico y pulse **OK**. (Para introducir el signo + pulse simultáneamente en el teclado alfabético la tecla **⓪** y **Q**; para introducir un espacio pulse la tecla **␣**).

Introducir nombres

(20 caracteres como máximo)

Introducir letras con Crystal 650

Con el teclado numérico puede introducir también letras (véase impresión). Para introducir un carácter especial pulse la tecla **⓪**. Mantenga pulsada la tecla correspondiente hasta que aparezca en la pantalla la letra o carácter especial deseado:

Tecla	Carácter
⓪	Espacio . - + ? / : % ! () []

Si hubiera introducido una cifra o una letra equivocada, puede corregirla con **▲/▼** y **C**. Después de introducirla, pulse **OK**.

Introducir letras con Crystal 660

Levante la tapa protectora del teclado alfabético. Para introducir una mayúscula pulse simultáneamente **↑** y la tecla deseada. Los caracteres especiales disponibles aparecen representados a la derecha, encima de las teclas alfabéticas y se pueden introducir pulsando simultáneamente la tecla **⊙** y la tecla de la letra correspondiente (p.ej. para introducir el símbolo @, pulse simultáneamente la tecla **⊙** y **↵**). Para introducir un espacio pulse **↵**.

Si hubiera introducido una cifra o una letra equivocada, puede corregirla con **▲/▼** y **C**. Después de introducirla, pulse **OK**.

Introducir fecha y hora

Si la máquina multifunción se encuentra en el modo de inicio, en la pantalla aparecerán la fecha y la hora.

⚠ Al introducir los datos, tenga en cuenta el orden siguiente: Día – mes – año – hora – minutos (dos cifras).

- 1 Introduzca la fecha y la hora con el teclado numérico y guárdelas pulsando **OK** (p.ej. pulse **⓪** **8** **⓪** **8** **⓪** **5** **⓪** **1** **4** **⓪** **⓪** para el 8 de agosto de 2005, 14:00 h).
- 2 Si hubiera introducido una cifra equivocada, puede corregirla con **▲/▼** y **C**.
- 3 Confirme con **OK**.

💡 Si se hubiera interrumpido el suministro eléctrico (p.ej. debido a un corte de corriente), deberá introducir de nuevo la fecha y la hora.

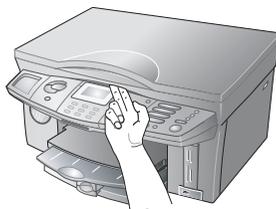
Cargar cartuchos

Para poder escanear, copiar e imprimir, debe cargar previamente los cartuchos en la máquina multifunción. Para que pueda empezar a utilizar inmediatamente estas funciones, con su máquina se suministran dos cartuchos (black/negro y colour/color). El registro de nivel de los cartuchos viene preajustado de fábrica. Para cargar estos cartuchos no necesita ninguna tarjeta Plug'n'Print. Encontrará información sobre cómo cambiar los cartuchos o introducir un cartucho foto en el capítulo **Trucos & Consejos**.

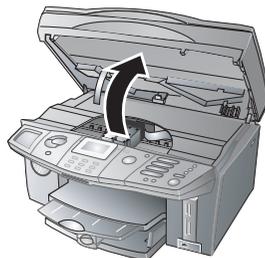
⚠ Para poner por primera vez en funcionamiento su máquina multifunción utilice sólo los cartuchos que se suministran con ella.

- 1 Crystal 660: Vuelva a colocar la pantalla en color en la posición inicial.

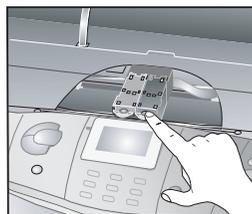
Abra la máquina agarrando el asa empotrada situada bajo la tapa de la máquina ...



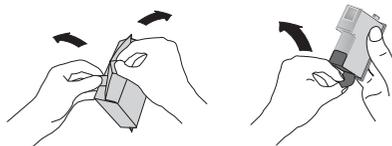
... y levantando la carcasa.



- 2 Para abrir el compartimento del cartucho presione el cierre de encaje a presión.

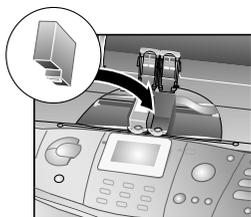


- 3 Extraiga los cartuchos del embalaje, quite el material de embalaje restante y retire cuidadosamente las bandas protectoras.

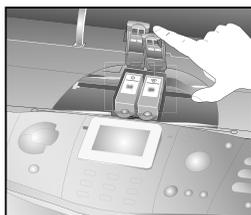


- ⚠** Asegúrese de retirar completamente la banda protectora. Tenga cuidado de no tocar los cabezales ni los contactos.

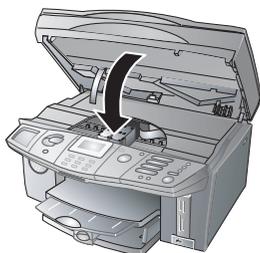
- 4 Coloque los cartuchos con la “parte saliente” hacia abajo – sesgados hacia atrás –; el **cartucho negro a la izquierda** y el **cartucho de color a la derecha**.



- 5 Cierre el compartimento. Cuando la cubierta del compartimento encaje, oírás un click.



- 6 Cierre la máquina.



⚠ Si en la pantalla aparece el mensaje de error **INTERCAMBIAR CARTUCHOS**, es posible que no haya colocado correctamente los cartuchos. Abra la máquina y coloque correctamente los cartuchos (véanse los pasos 1 a 6).

Alinear cartuchos

Pulse **OK**. Una vez colocados los cartuchos, su máquina multifunción imprimirá una página de prueba y adaptará automáticamente los parámetros adecuados para obtener el mejor resultado de impresión posible; este proceso de medición puede durar un poco. Retire la página de prueba. Así finaliza el proceso de instalación.

Conectar máquinas adicionales

En un solo conector puede utilizar, además de la máquina multifunción, otras máquinas, como por ejemplo, teléfonos inalámbricos, contestadores de llamadas, contadores de gasto telefónico o modems.

Si en la misma conexión telefónica utiliza un teléfono inalámbrico adicional con función SMS/MMS*, no se puede saber con seguridad si los mensajes SMS/MMS* se van a recibir en la máquina multifunción o en el teléfono inalámbrico adicional. Los mensajes SMS/MMS* sólo se recibirán en uno de los aparatos. Intente desactivar la recepción de mensajes SMS/MMS* de su teléfono inalámbrico adicional. Si esto no fuera posible, para evitar fallos, no conecte a su máquina más aparatos adicionales con función SMS/MMS*.

Si desea utilizar otros equipos adicionales junto con la máquina multifunción, póngase en contacto con su distribuidor.

Conexión a la máquina multifunción

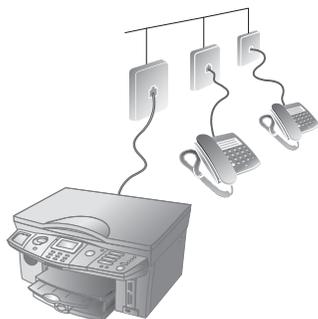
Puede conectar aparatos adicionales directamente a su máquina multifunción. Introduzca el cable del teléfono de la máquina adicional en el **conector EXT** (conector RJ-11) en la parte posterior de su máquina multifunción.



💡 Recomendamos la conexión directa a la máquina multifunción ya que, de este modo, el conmutador de fax activo integrado funciona correctamente y puede controlar las máquinas adicionales (véase el capítulo **Conmutador de fax** / Selección del modo de recepción de fax).

Conexión a la línea telefónica

Puede conectar máquinas adicionales a otros conectores de teléfono de la misma línea, incluso si están situados en habitaciones distintas.



Pero si conecta las máquinas adicionales en conectores de teléfono situados en habitaciones distintas, el conmutador de fax no podrá controlarlas y no podrán usarse funciones como los desvíos de llamada.

Conexión DSL

Si utiliza un modem DSL: Conecte la máquina multifunción **detrás** del modem. Para más información, consulte el manual de instrucciones de su equipo DSL.

Conexión RDSI

Encontrará información detallada sobre su conexión RDSI en las instrucciones que acompañan al adaptador de terminal o al router.

2. Configuración

Pulse **MENU/OK** y ②⑨. Se imprime una página de ayuda con las funciones del menú de su máquina multifunción; una segunda página le informa sobre la configuración actual.

Hay dos posibilidades para seleccionar las funciones del menú:



Si su máquina se encuentra en el modo Standby, pulse una tecla cualquiera para establecer el modo de inicio; a partir de ahora ya puede seleccionar las funciones (véase Modo ahorro de energía).

- 1 Seleccione una función del menú pulsando **MENU/OK** y desplazándose por el menú con ▲/▼. La función seleccionada se indicará con una flecha > (Crystal 650) o con una barra de color (Crystal 660). Confirme con **OK**, para seleccionar una función del menú.
- 2 Seleccione directamente una función del menú pulsando **MENU/OK** e introduciendo las cifras del menú correspondientes con el teclado numérico. La selección directa es una manera rápida y cómoda de seleccionar funciones.



Retroceda con **C** al menú anterior; con ⏪ retorna al modo de inicio.

Para modificar la configuración actual dispone de las siguientes funciones:

Introducir fecha y hora

- 1 Pulse **MENU/OK** y ②①.
- 2 Introduzca la fecha y la hora y guárdelas pulsando **OK** (véase el capítulo **Instalación** / Introducir fecha y hora).



Si se hubiera interrumpido el suministro eléctrico (p.ej. debido a un corte de corriente), deberá introducir de nuevo la fecha y la hora.

Introducir número y nombre

- 1 Pulse **MENU/OK** y ②②.
- 2 Introduzca su número de teléfono y su nombre y guárdelos pulsando **OK** (véase el capítulo **Instalación** / Introducir número y nombre).



Si guarda estos datos con las funciones 21 y 22, su nombre y su número se transmitirán en la parte superior de cada página (= línea de encabezado) junto con la fecha, la hora y el número de página.

Selección del país y el idioma

Aquí puede ajustar la red telefónica local y el idioma de pantalla.

- 1 Pulse **MENU/OK** y ②⑧①. Seleccione con ▲/▼ el país en el que va a utilizar la máquina multifunción y confirme con **OK**. Debe seleccionar necesariamente el país. En otro caso, el aparato no tendría la configuración correcta para funcionar en la red local.
- 2 Ajuste el idioma deseado pulsando **MENU/OK** y ②⑧②. Seleccione el idioma de pantalla con ▲/▼ y confirme con **OK**.

Conexión RDSI

Su máquina multifunción no es un aparato RDSI (grupo 4), sino una máquina analógica (grupo 3). Por lo tanto, no puede conectarse directamente a un conector RDSI, sino que requiere un adaptador (analógico) o una instalación RDSI con conexiones para equipos terminales analógicos. Para obtener información adicional, lea el manual de instrucciones de su sistema RDSI o pregunte a la compañía telefónica proveedora del servicio.

Centralita telefónica (PABX)

Las centralitas telefónicas son de uso común en prácticamente todas las empresas y hogares. Para establecer una conexión a la red de telefonía pública desde una extensión en tal sistema, antes de cada llamada es preciso marcar un número de acceso a red.



Si ha conectado, junto con su máquina multifunción, un teléfono adicional a una misma conexión telefónica, éste no vale como centralita.

Si desea utilizar su máquina multifunción en una centralita, deberá realizar los ajustes siguientes:

- 1 Pulse **MENU/OK** y ②③①. Seleccione con ▲/▼ **PRIVADA** y confirme con **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ la función 232 **PREFIJO** y pulse **OK**.
- 3 Introduzca el número de dígitos para identificar un número externo. El número de dígitos necesario depende de la organización interna de los números de su equipo telefónico (p.ej. si utiliza números de marcación directa de cuatro dígitos, deberá ajustar ⑤ dígitos). Confirme con **OK**.
- 4 Introduzca el número necesario para acceder a la red de telefonía pública. Normalmente será el ⑩. Confirme con **OK**.

 Con este ajuste se ahorrará la necesidad de marcar el número de acceso a red, cuando llama a un número externo. El aparato marca automáticamente el número de acceso a red antes de los números de teléfono más largos que los de marcación directa.

 En equipos telefónicos antiguos, el número de acceso a red puede ser la letra (R) (también conocido como FLASH). Pulse **PAUSE/R**, para introducir el número de acceso a red (R). Confirme con **OK**.

En el caso de que la tecla de obtención de línea externa de su centralita sea (R) y al pulsarla no le sea posible obtener línea, entonces su instalación no se ajusta al estándar actual. Pregunte, en su caso, al proveedor del equipo telefónico.

Identificación de llamada entrante (CLIP)

(Crystal 660)

Al recibir una llamada, su máquina multifunción muestra en la pantalla el número y el nombre de la persona que llama. Para ello, la compañía telefónica debe liberar su línea a la utilización del servicio de identificación de llamada entrante (Caller Line Identification Presentation (CLIP)). Consulte con su compañía telefónica si es posible activar esta función en su línea. La identificación de llamada entrante puede estar sujeta a pago. Consulte a su compañía telefónica (dependiendo del país y la red).

 Su máquina muestra el nombre bajo el que ha guardado el número de la persona que llama en el listín telefónico.

Si el abonado que llama oculta su número, la máquina no lo mostrará.

Si ha recibido una llamada durante su ausencia, en la pantalla aparece el símbolo . Su máquina multifunción guarda los números de las diez últimas llamadas en la lista de rellamadas. Puede utilizar esta lista para introducir los números de teléfono:

- 1 Pulse . En la pantalla aparece la lista de las diez últimas llamadas (indicadas mediante .
- 2 Seleccione una entrada con . Las entradas nuevas aparecen marcadas con un asterisco “*”.
- 3 Inicie la transmisión de mensajes del modo descrito en los capítulos correspondientes (véase el capítulo **Fax, Text2Fax, SMS, MMS**).

 Si ha ajustado el número de timbres a cero (0), (véase el capítulo **Conmutador de fax / Selección del modo de recepción de fax**), los teléfonos adicionales conectados no mostrarán los números de los abonados que llaman.

Modo ahorro de energía

Cuando no está siendo utilizada, la máquina multifunción activa el modo de ahorro de energía Standby. Si pulsa una tecla cualquiera o recibe mensajes o llamadas, la máquina pasa inmediatamente del modo Standby al modo de inicio. Sólo puede realizar entradas o seleccionar funciones cuando la máquina se encuentra en el modo de inicio.

 **Crystal 660:** Para ahorrar electricidad, la iluminación de la pantalla en color se apaga cuando la máquina está en Standby.

3. Crystal Image



Su máquina multifunción dispone de la función de optimización de textos e imágenes Crystal Image, que le permite obtener una óptima calidad de impresión y copia en sus archivos de imágenes y documentos, ya sean en color o en blanco y negro.



Crystal Image funciona independientemente del ordenador.

Crystal Image se compone de tres elementos que se ejecutan según las necesidades:

- ♦ Optimización de textos (en color o en blanco y negro)
- ♦ Optimización de imágenes (en color o en blanco y negro)
- ♦ Reducción de ojos rojos



La reducción de ojos rojos es un proceso complejo y necesita un poco de tiempo. Confirme la pregunta **OJOS ROJOS** que aparece en la pantalla, sólo en caso necesario, con **REDUCIR**.

Utilizar Crystal Image

Puede utilizar la función de optimización de textos e imágenes Crystal Image en documentos que haya explorado con el escáner plano o que haya descargado de una tarjeta de memoria y que envíe a imprimir vía Bluetooth* o infrarrojos*. Además, puede utilizar también Crystal Image en tareas de impresión PictBridge.



Puede transmitir los archivos de imágenes que ha optimizado con Crystal Image a la tarjeta de memoria conectada y así guardarlos para otras aplicaciones (véase el capítulo **Impresora fotográfica** / Transmitir el escaneo a la tarjeta de memoria).

Crystal Image adopta automáticamente los ajustes y correcciones necesarios en cuanto a nitidez, control del color y contraste, para obtener la mejor calidad de impresión. Además, corrige los defectos de exposición (p. ej. aclara las fotos infraexpuestas o equilibra los contrastes de determinadas partes de la foto). La reducción de ojos rojos retoca los "ojos rojos" de las fotos tomadas con flash:

Activar Crystal Image

- 1 Para iniciar la tarea de impresión o copia, pulse la tecla  del panel. Si Crystal Image está activada, la tecla  permanece encendida (azul).
- 2 Siga los demás pasos de la correspondiente aplicación (véase el capítulo **Copiadora, Impresora fotográfica**).
- 3 Si quiere retocar los ojos rojos, seleccione con   **REDUCIR**, y confirme con **OK**.
- 4 Inicie la tarea de impresión o copia como se describe en las aplicaciones correspondientes (véase el capítulo **Copiadora, Impresora fotográfica**).
- 5 Espere mientras se procesan los datos para la optimización por parte de Crystal Image. Mientras dura este proceso el piloto Crystal Image parpadea (azul).



Con Crystal Image puede **imprimir una foto por página**. Por eso, no son posibles ni la opción de formato **10x15+A4** (= dos fotos 10x15 en una página A4) ni la impresión múltiple (p. ej. impresión de un índice).

Desactivar Crystal Image

Tras finalizar la tarea de impresión o copiado, pulse la tecla  para desactivar la función Crystal Image. Se apaga la luz azul. Su máquina multifunción restablece automáticamente los últimos ajustes adoptados o vuelve a la configuración estándar.

Imprimir fotos con Crystal Image



Para imprimir con la función de optimización de imágenes Crystal Image le recomendamos el uso combinado de papel fotográfico (véase el capítulo **Instalación** / Carga de medios de impresión / Carga de papel fotográfico) y cartuchos foto (véase el capítulo **Trucos & Consejos** / Cargar cartuchos foto).

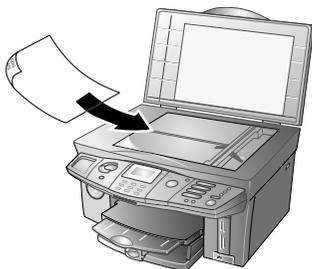
4. Copiadora

Con su máquina multifunción puede hacer copias de gran calidad en color y en blanco y negro, en diversos tipos y formatos de papel. Puede copiar de forma automática, es decir, con la configuración inicial, o realizar ajustes especiales.

 Utilice la función de optimización de textos e imágenes Crystal Image para hacer copias de calidad en color o en blanco y negro. Al iniciar el proceso de copiado, pulse la tecla  para activar Crystal Image (véase el capítulo **Crystal Image**).

Hacer copias con la configuración inicial

- 1 Coloque el documento con el lado impreso hacia abajo en el escáner plano (véase el capítulo **Instalación** / Carga de documentos).



- 2 Pulse **dos veces** una de las dos teclas  (copiar en color o en blanco y negro). La máquina hace la copia.

Hacer copias con ajustes especiales

- 1 Coloque el documento con el lado impreso hacia abajo en el escáner plano (véase el capítulo **Instalación** / Carga de documentos).
- 2 Pulse **una vez** una de las dos teclas  (copiar en color o en blanco y negro). Dispone de las opciones siguientes:
- 3 Introduzca con el teclado numérico (o con ) el número de copias deseado (1  - ) y confirme con **OK**. **COPIAS: 1**
- 4 Para copiar dispone de una resolución mayor que para transmitir faxes. Seleccione con  la resolución deseada:

BORRADOR – Para documentos sin dibujos ni detalles pequeños. Este ajuste permite la impresión más rápida, pero la calidad puede no ser tan buena. Confirme con **OK**.

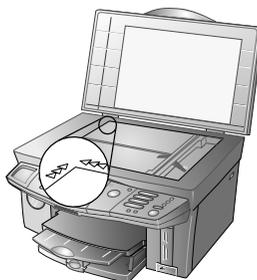
NORMAL – Para documentos con letra de texto reducida o con dibujos. Este es el ajuste recomendado para la mayor parte de las impresiones. Confirme con **OK**.

CALIDAD – Para la mayor resolución. El proceso de impresión es más lento que en los dos casos anteriores. La calidad de impresión de fotos e imágenes es la mejor. Confirme con **OK**.

 Para cumplir las exigencias específicas de la impresión foto de alta calidad le recomendamos el uso combinado de papel fotográfico (véase el capítulo **Instalación** / Carga de medios de impresión / Carga de papel fotográfico) y cartuchos foto (véase el capítulo **Trucos & Consejos** / Cargar cartuchos foto).

- 5 Seleccione bajo **TAMAÑO ESCAN.** con  el formato del documento que ha colocado para imprimir y confirme con **OK**. **10×15**
- 6 Seleccione bajo **TAMAÑO PAPEL** con  el formato del medio de impresión que ha colocado para imprimir y confirme con **OK**. **10×15**
- 7 Si los tamaños de escaneo y de papel coinciden (véanse los pasos **5** y **6**), podrá reducir un documento hasta el 25% y ampliarlo hasta el 400%, como máximo. Las proporciones del original no varían. Introduzca los valores deseados con el teclado numérico (o con ). Confirme con **OK**. **ZOOM 250%**

 Coloque el documento alineándolo a la esquina posterior izquierda del cristal del escáner.



Si quiere copiar un detalle de su documento (p. ej. un gráfico), coloque el documento de manera que la vista del detalle se dirija al origen. Con la función Zoom puede elegir el área del documento que desea copiar.

8 Para la copia en color: Ajuste la saturación (intensidad de color) con ▲/▼. La saturación se mide en relación con el contraste: - atenua los colores (hasta la zona de grises), + intensifica los colores. Confirme con **OK**.

9 Ajuste la claridad de la copia con ▲/▼: - oscurecer copia; + aclarar copia. Confirme con **OK**.

10 Seleccione con ▲/▼ si quiere copiar en papel normal, satinado, fotográfico o en transparencia. Confirme con **OK**. FOTO

 El resultado de la impresión depende del medio de impresión empleado. Coloque el papel adecuado para obtener un óptimo resultado.

11 Para la copia en color con Crystal Image: Si quiere que Crystal Image realice una reducción de ojos rojos, seleccione con ▲/▼ REDUCIR y confirme con **OK**.

 La reducción de ojos rojos es un proceso complejo y necesita un poco de tiempo. Confirme la pregunta sólo en caso necesario.

12 La máquina hace la copia con los ajustes especiales que usted haya adoptado.

 Pulse  (o la tecla ) para iniciar el proceso de copia a partir de cualquier paso. Con la tecla  puede cancelar el proceso de copiado y regresar al modo de inicio.

Modificar ajustes para copia

Una vez hecha la copia se restablecerá la configuración inicial, salvo si guarda los ajustes especiales como nueva configuración estándar.

Ajustar resolución

1 Puede modificar la configuración estándar para la resolución (inicial: NORMAL) pulsando **MENU/OK** y **2** **5** **1**.

2 Seleccione con ▲/▼ la resolución deseada y confirme con **OK**. CALIDAD

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Ajustar el tamaño de escaneo

1 Puede modificar la configuración estándar del tamaño de escaneo pulsando **MENU/OK** y **2** **5** **2**.

2 Seleccione con ▲/▼ el formato del documento que ha colocado para copiar. Confirme con **OK**.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Ajustar los parámetros del Zoom

1 Puede modificar la configuración estándar del Zoom (inicial: 100%) pulsando **MENU/OK** y **2** **5** **3**.

2 Seleccione con ▲/▼ el valor de ampliación o reducción deseado (25% - 400%) o ajuste personalmente la escala. Confirme con **OK**.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Ajustar el grado de saturación (para la copia en color)

 La saturación se mide en relación con el contraste: - atenua los colores (hasta la zona de grises), + intensifica los colores.

1 Puede modificar la configuración estándar para la saturación (inicial: saturación media) pulsando **MENU/OK** y **2** **5** **4**.

2 Seleccione con ▲/▼ la intensidad de color deseada. Confirme con **OK**.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Ajustar el grado de claridad

 - loscurece la impresión, + aclara la impresión.

1 Puede modificar la configuración estándar para la claridad (inicial: claridad media) pulsando **MENU/OK** y **2** **5** **5**.

2 Seleccione con ▲/▼ el grado de claridad deseado. Confirme con **OK**.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Reducir el efecto Moiré

Para evitar que se aparezcan franjas (= efecto Moiré) en su impresión, puede copiar su documento con una resolución doble.

1 Pulse **MENU/OK** y **2** **5** **6**.

2 Seleccione con ▲/▼ REDUCIR, y confirme con **OK**.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

5. Impresora fotográfica

Su máquina multifunción cuenta con todos los requisitos y conexiones para funcionar como una auténtica impresora fotográfica. Puede imprimir fotos digitales almacenadas en una tarjeta de memoria o sacadas directamente de una cámara digital. Además, puede enviar a imprimir archivos de imágenes vía Bluetooth* o infrarrojos*.

Una vez que haya instalado el paquete de software adjunto y conectado la máquina al ordenador, podrá gestionar los archivos de imágenes en el ordenador y, desde allí, enviarlos a imprimir (véase la parte del manual **Funciones del PC / Utilizar COMPANION SUITE IH / Imprimir**).

Requisitos

Medios de impresión soportados

Para imprimir sus fotos dispone de numerosos tipos de papel. Como modo especial de presentación, puede seleccionar el formato **SIN MARGEN**, para imprimir sus fotos digitales sin bordes.

Para sus archivos de imágenes dispone de las siguientes opciones:

- ♦ 10×15 ESTANDAR
- ♦ 10×15 SIN MARGEN
- ♦ 10×15→A4 (dos fotos 10×15 en una página A4)
- ♦ A4 ESTANDAR
- ♦ A4 SIN MARGEN



En la impresión sin bordes, su máquina multifunción recorta, en su caso, el borde de la foto para obtener una imagen sin márgenes, manteniendo las proporciones del original.

Después de imprimir fotos en formato 10×15, coloque en la bandeja papel de formato A4 ya que, en otro caso, los faxes no se imprimirían completos y se perderían. (Seleccione con las funciones 241 y 242 el formato y el tipo de papel para que su máquina multifunción reconozca el tipo de papel que se ha cargado).

Los formatos foto se miden en pulgadas (Inch). Los nombres comerciales corrientes son valores aproximados. Por ello, considere los valores en pulgadas (Inch) en relación con el accesorio fotográfico estandarizado.

Nombre comercial (en cm)	Formato en milímetros	Formato en pulgadas (inch)
10×15	102×152	4×6

Con Bluetooth* o infrarrojos* puede enviar a su máquina multifunción hasta 24 archivos de imágenes. Si se produce una interrupción en el suministro de corriente los datos se pierden.

Para cumplir las exigencias específicas de la impresión foto de alta calidad, le recomendamos el uso combinado de papel fotográfico (véase el capítulo **Instalación / Carga de medios de impresión / Carga de papel fotográfico**) y cartuchos foto (véase el capítulo **Trucos & Consejos / Cargar cartuchos foto**).

Puede solicitar papel fotográfico original a nuestro servicio de pedidos (véase la contraportada de este manual).

Archivos de imágenes soportados

Puede utilizar archivos de imágenes que cumplan los siguientes requisitos:

Formato de medio	Compatible con DCF (Design Rule for Camera File System) (versión 1.0)
Formato de archivo	Formato JPG(JPEG)BASELINE
Tamaño	hasta 3 MB
Archivos reconocibles	hasta 999

Utilización de dispositivos de almacenamiento de imágenes

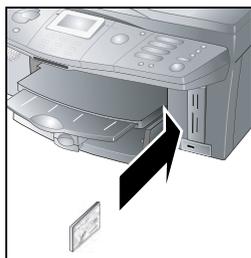
Instalar tarjeta de memoria

Si su cámara digital utiliza una tarjeta de memoria para almacenar las fotos y ésta es compatible con la máquina, podrá instalar la tarjeta en su máquina multifunción e imprimir las fotos. También puede explorar una foto con el escáner plano y enviar el escaneo a la tarjeta de memoria que esté instalada (véase Transmitir el escaneo a la tarjeta de memoria).

Tarjetas de memoria compatibles

Su máquina multifunción soporta las siguientes tarjetas de memoria: CompactFlash (I, II), SmartMedia, MultiMedia Card (MMC), Secure Digital, Memory Stick, Memory Stick Duo (Pro), Memory Stick Pro, Microdrive, XD-Picture-Card. La máquina dispone de cuatro ranuras para ellas; tenga en cuenta la configuración de las ranuras:

Arriba a la izquierda	Memory Stick, Memory Stick Duo (Pro), Memory Stick Pro
Arriba a la derecha	MultiMedia Card (MMC), Secure Digital (SD)
Abajo a la izquierda	CompactFlash (I, II), Microdrive
Abajo a la derecha	XD-Picture-Card, SmartMedia (SM-Card)



⚠ Para asegurarse de que utiliza correctamente su tarjeta de memoria e informarse sobre las posibilidades y exigencias de la misma, lea detenidamente el manual del usuario de la tarjeta de memoria.

Para conectar tarjetas de memoria Memory Stick Duo (Pro) necesita un adaptador (normalmente se suministra con la tarjeta).

Indicaciones sobre la utilización de tarjetas de memoria

- ◆ No introduzca en ningún caso por la fuerza la tarjeta en la ranura y tenga en cuenta la dirección de inserción (véase la impresión en el aparato).
- ◆ ¡No utilice más de un dispositivo de almacenamiento a la vez!
- ◆ Si su máquina multifunción no puede leer la tarjeta insertada en la ranura, compruebe si la tarjeta es compatible con el aparato y si la ha introducido correctamente.
- ◆ Extraiga la tarjeta de memoria únicamente cuando la máquina haya finalizado de imprimir todas las tareas pendientes (véase el capítulo **Instrucciones de seguridad** / Dispositivos de almacenamiento de imágenes).

💡 Con la función 84 puede acceder en todo momento al contenido de la tarjeta insertada, incluso cuando haya abandonado el menú foto y la máquina se encuentre en modo de inicio. Pulse **MENU/OK** y **Ⓢ** (4).

Conectar directamente una cámara digital

Su máquina multifunción es compatible con cámaras digitales de las clases Mass storage class e Imaging class y soporta el estándar PictBridge.

⚠ Para asegurarse de que utiliza correctamente su cámara digital e informarse sobre las posibilidades y exigencias de la misma, lea detenidamente el manual del usuario de la cámara.

Para asegurar el buen funcionamiento del sistema USB, la carga eléctrica de todas las conexiones USB no debe superar los 0,7 amperios. No conecte **a la vez más de un aparato High-Power** a su máquina multifunción.

Conecte la cámara digital con un cable USB (normalmente se suministra su la cámara digital) a la conexión USB frontal de su máquina multifunción.



💡 Conecte su cámara digital a su máquina multifunción, únicamente cuando ésta haya finalizado la impresión de todas las tareas pendientes y se encuentre en el modo de inicio.

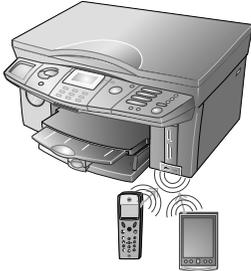
Con la función 85 puede acceder en todo momento al contenido de la memoria de la cámara digital conectada (Mass storage class), incluso cuando haya abandonado el menú foto y la máquina se encuentre en modo de inicio. Pulse **MENU/OK** y **Ⓢ** (5).

Transmitir archivos de imágenes vía infrarrojos

(Crystal 660)

Puede enviar a su máquina multifunción fotos para imprimir desde cualquier aparato (p. ej. móvil con cámara, PDA) equipado con un interfaz de infrarrojos (Protocolo OBEX).

- 1 Sitúe su dispositivo móvil con infrarrojos en una posición en la que su interfaz de infrarrojos apunte al interfaz de infrarrojos de su máquina multifunción.



- ⚠ Mantenga una distancia de 20 cm como máximo y un ángulo de aproximadamente 15° respecto de su máquina multifunción.

¡No utilice más de un dispositivo de almacenamiento a la vez!

- 2 Seleccione en su dispositivo móvil los archivos de imágenes que quiere transmitir para imprimir. Para obtener más detalles sobre cómo proceder, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo móvil.
- 3 Confirme con **OK**, para acceder al menú foto de su máquina multifunción (véase Imprimir archivos de imágenes a través del menú foto).

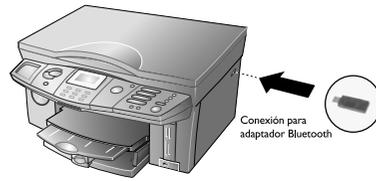
- 💡 La función de infrarrojos viene activada de fábrica. Puede desactivarla pulsando **MENU/OK** y ⑨④① en su máquina multifunción. Seleccione con ▲/▼ **APAGAR**, y confirme con **OK**.

Transmitir archivos de imágenes vía Bluetooth

Puede enviar a su máquina multifunción fotos para imprimir desde cualquier aparato (p. ej. móvil con cámara, PDA) equipado con Bluetooth (Protocolo OBEX).

- ⚠ Bluetooth es opcional y funciona exclusivamente con un adaptador original que puede adquirir a través de nuestro servicio de pedidos (véase la contraportada de este manual). Más información en: www.fax.philips.com

- 1 Active Bluetooth en su máquina multifunción pulsando **MENU/OK** y ⑨③①. Seleccione con ▲/▼ **ENCENDER**, y confirme con **OK**.
- 2 Conecte el adaptador original a la conexión USB en la parte lateral de su máquina multifunción.



- ⚠ Para asegurar el buen funcionamiento del sistema USB, la carga eléctrica de todas las conexiones USB no debe superar los 0,7 amperios. No conecte **a la vez más de un aparato High-Power** a su máquina multifunción.

¡No utilice más de un dispositivo de almacenamiento a la vez!

Para garantizar una buena transmisión, la distancia entre los aparatos no debe superar los 10 m.

- 3 Active Bluetooth en su dispositivo móvil e introduzca la contraseña predeterminada (= 1234) para su conexión Bluetooth.

Opcional: Si quiere proteger su conexión Bluetooth con otra contraseña, pulse **MENU/OK** y ⑨③② en su máquina multifunción. Introduzca la nueva contraseña y confirme con **OK**.

- 4 Seleccione en su dispositivo móvil los archivos de imágenes que quiere transmitir para imprimir. Para obtener más detalles sobre cómo proceder, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo móvil.
- 4 Confirme con **OK**, para acceder al menú foto de su máquina multifunción (véase Imprimir archivos de imágenes a través del menú foto).

Leer archivos de imágenes

Una vez transmitidos los datos por una de las vías arriba descritas, en la pantalla aparece un aviso indicando el número de archivos de imágenes que su máquina multifunción ha reconocido (hasta 999 fotos). Su máquina reconoce automáticamente los archivos DPOF y las señales PictBridge. También puede imprimir sus fotos a través del menú foto.

- 💡 Si el volumen de datos es muy grande, su lectura puede durar un poco.

Imprimir archivos DPOF

Su máquina multifunción se ajusta al estándar DPOF (Direct Print Order Format) (formato de archivo 1.10). Con el formato digital de pedido de copias DPOF puede seleccionar directamente de su cámara digital fotos para imprimir y adoptar los ajustes deseados para la impresión. La máquina lee los archivos DPOF de la tarjeta de memoria y reconoce las fotos marcadas para impresión. Si imprime archivos DPOF con su máquina multifunción, se sobrescribirán los ajustes de impresión de la misma, es decir, los archivos de imágenes seleccionados se imprimirán con la configuración DPOF de la cámara digital.

 Si su máquina multifunción no soporta la configuración DPOF adoptada, la pantalla muestra las opciones de impresión posibles o la máquina no ejecuta la tarea de impresión. Por ello, tenga en cuenta los parámetros de impresión de su máquina multifunción (véase Requisitos).

- 1 Inicie la impresión DPOF pulsando **IMPRESIÓN DPOF** en la máquina multifunción y confirme con **OK**.
- 2 Seleccione con **▲▼** el formato de papel deseado para la impresión y confirme con **OK**. 10×15
- 3 Seleccione con **▲▼**, si quiere imprimir en papel normal, satinado, fotográfico o en transparencia. Confirme con **OK**. FOTO
- 4 Para la impresión en color con Crystal Image: Si quiere que Crystal Image realice una reducción de ojos rojos, seleccione con **▲▼ REDUCIR** y confirme con **OK**.
- 5 Su máquina multifunción inicia la impresión.

 Si desea acceder a los ajustes de impresión de su máquina puede ir al menú foto, seleccionando con **▲▼ MENÚ FOTO** y confirmando con **OK**.

Imprimir archivos de imágenes a través del menú foto

El menú foto de su máquina multifunción ofrece las funciones siguientes:

1	IMPR. INDICE
2	IMPR. IMÁGENES
3	VER DIAPOSITIVAS (Crystal 660)
4	ESC. A TARAJ.
5	ANALIZ. IMÁGENES
6	SALIR

Imprimir índice

Su máquina multifunción imprime en el índice la visión en miniatura de las fotos digitales y atribuye a cada imagen un número de índice propio, mediante el que puede seleccionar de una manera rápida y sencilla las fotos que desea imprimir.

 la representación del índice de un archivo de imágenes sólo es posible cuando el dispositivo de almacenamiento facilita a la máquina la información EXIF necesaria.

¡El número de índice puede ser diferente del número o designación en su dispositivo de almacenamiento! Toda modificación (p.ej. cuando se añaden o borran fotos) exige una nueva impresión de índice para obtener el número de índice que corresponde actualmente a cada foto para su selección (véase Volver a analizar archivos de imágenes).

- 1 Seleccione en el menú foto con **▲▼ IMPR. ÍNDICE** y pulse **OK**. Seleccione con **▲▼** entre las opciones siguientes:

TODOS – Pulse **OK**. Se imprime un índice con todas las fotos que la máquina ha reconocido.

ÚLTIMAS 24 – Pulse **OK**. Se imprime un índice con las 24 últimas fotos tomadas.

SERIE – Pulse **OK**. Reuna individualmente las fotos de la serie para la impresión del índice: Introduzca con el teclado numérico el número de la primera foto y confirme con **OK**. Introduzca ahora el número de la última foto de su índice. Confirme con **OK**.

 En una página A4 caben 24 fotos de índice. Si su dispositivo de almacenamiento contiene más de 24 fotos, con la función **SERIE** puede distribuir el contenido de la memoria en varias páginas de índice definidas por el usuario.

Crystal 660: Su máquina multifunción muestra en la pantalla las fotos que ha reconocido. Con **▲▼** puede moverse de una foto a otra. Marque con **OK** uno o varios archivos de imágenes para la impresión de índice. La foto seleccionada se indica con un borde de color.

- 2 Introduzca con el teclado numérico (o con **▲▼**) el número de copias deseado (① – ⑨⑨) y confirme con **OK**. N° DE COPIAS 1
- 3 Seleccione con **▲▼**, si quiere imprimir en papel normal, satinado, fotográfico o en transparencia. Confirme con **OK** (o con **⏏** o la tecla **⬅**). FOTO

- 4 Su máquina multifunción inicia la impresión del índice.



 Retroceda con **C** a la posición anterior del menú. Con la tecla **⏏** interrumpe el proceso de impresión. La máquina expulsa la página.

Imprimir archivos de imágenes

 Utilice la función de optimización de textos e imágenes Crystal Image, para hacer copias de calidad en color o en blanco y negro. Para activar Crystal Image e iniciar el proceso de impresión, pulse la tecla **⏏** (véase el capítulo **Crystal Image**).

- 1 Seleccione en el menú foto con **▲/▼** **IMPR. IMA-GENES** y confirme con **OK**. Seleccione con **▲/▼** entre las opciones siguientes:

TODO – Pulse **OK** para imprimir todas las fotos que la máquina ha reconocido.

SERIE – Pulse **OK**. Reuna individualmente las fotos de la serie para la impresión del índice: Introduzca con el teclado numérico el número de la primera foto y confirme con **OK**. Introduzca ahora el número de la última foto de su índice. Confirme con **OK**.

SELECCIONADO – Pulse **OK**. Marque con **▲/▼** una o varias fotos para la impresión. Las fotos seleccionadas se indican mediante una flecha “>”. Añada más fotos con **OK**. Si desea borrar una foto, selecciónela con **▲/▼** y pulse de nuevo **OK**; la foto correspondiente se suprime de entre las seleccionadas. Finalice la selección con **⏏** o la tecla **◊**.

 Si no está seguro de qué número corresponde a cada foto, imprima previamente un índice (véase Selección de fotos mediante impresión de índice).

- 2 Introduzca con el teclado numérico (o con **▲/▼**) el número de copias deseado (**1** – **9**) y confirme con **OK**.
NUM. DE COPIAS 1
- 3 Seleccione con **▲/▼** el formato de papel deseado para la impresión y confirme con **OK**.
10×15 ESTANADER

- 4 Seleccione con **▲/▼**, si quiere imprimir en papel normal, satinado, fotográfico o en transparencia. Confirme con **OK** (o con **⏏** o la tecla **◊**). FOTO

- 5 Para la copia en color con Crystal Image: Si desea que Crystal Image realice una reducción de ojos rojos seleccione con **▲/▼** **REDUCIR** y confirme con **OK**.

 La reducción de ojos rojos es un proceso complejo y necesita un poco de tiempo. Confirme la pregunta sólo en caso necesario.

- 6 Su máquina multifunción inicia la impresión con los ajustes adaptados por el usuario.

 Retroceda con **C** a la posición anterior del menú. Con la tecla **⏏** interrumpe el proceso de impresión. La máquina expulsa la página.

Imprimir directamente archivos PictBridge

Su máquina multifunción se ajusta al estándar PictBridge. Con PictBridge la cámara digital accede directamente a la impresora fotográfica. Si ha conectado a su máquina multifunción una cámara fotográfica con compatibilidad PictBridge, en la pantalla aparece el aviso **PICT BRIDGE**. La función PictBridge muestra en la pantalla de su cámara digital los ajustes de impresión soportados por su máquina (resolución, formato y tipo de papel, formato de archivo, optimización de imágenes Crystal Image, etc.).

¡Lleve a cabo todos los pasos necesarios en la cámara digital! Inicie la impresión PictBridge directamente desde su cámara digital. Para obtener más detalles sobre cómo proceder, consulte el manual de instrucciones de su cámara digital.

 Para evitar que se pierdan datos, conecte el adaptador de red de la cámara digital a la red eléctrica durante la impresión directa y cuide de que la batería esté totalmente cargada.

Desconecte la conexión USB únicamente cuando la máquina multifunción haya acabado de imprimir todas las tareas pendientes (véase el capítulo **Instrucciones de seguridad** / Dispositivos de almacenamiento de imágenes).

Ver diapositivas

(Crystal 660)

Con esta función se muestran en la pantalla en color, durante cinco segundos cada una, las fotos del dispositivo de almacenamiento que su máquina ha reconocido.

Active la función seleccionando en el menú foto con ▲/▼ **VER DIAPOSITIVAS** y confirmando con **OK**. Se inicia la visualización de diapositivas. Después de pasar todas las fotos la máquina retorna al menú foto.

 Retroceda con la tecla **C** al menú anterior; con **⏪** retorna al modo de inicio.

 La representación en la pantalla de un archivo de imágenes sólo es posible cuando el dispositivo de almacenamiento facilita a la máquina la información EXIF necesaria.

Transmitir el escaneo a la tarjeta de memoria*

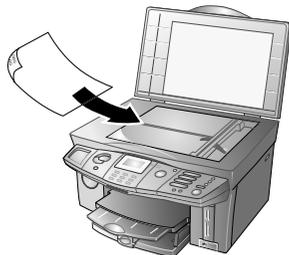
Con esta función puede explorar un documento con el escáner plano y transmitir el escaneo a una tarjeta de memoria.

 Utilice la función de optimización de textos e imágenes Crystal Image, para hacer un escaneo de calidad del documento (en color o en blanco y negro). Para activar Crystal Image, pulse la tecla **⏏** (véase el capítulo **Crystal Image**).

- 1 Inserte la tarjeta de memoria en su máquina multifunción (véase Utilización de dispositivos de almacenamiento de imágenes).
- 2 Seleccione en el menú foto con ▲/▼ **ESC.** **A TARJ.** y confirme con **OK**.

 También puede acceder a esta función directamente desde el menú pulsando **MENU/OK** y **Ⓜ**.

- 3 Coloque el documento con el lado impreso hacia abajo en el escáner plano (véase el capítulo **Instalación / Carga de documentos**) y confirme **IN-SERTAR DOCUM.** con **OK**.



- 4 Seleccione con ▲/▼ el formato de papel deseado para el escaneo y confirme con **OK**. **10×15**

- 5 Seleccione la resolución. Modifique la configuración estándar para al escaneo actual con ▲/▼ según las exigencias del documento:

TEXTO – Para documentos sin dibujos ni detalles pequeños.

NORMAL – Para documentos con letra de texto reducida o con dibujos.

FOTO – Para la mayor resolución

Confirme con **OK**.

- 6 Seleccione con ▲/▼ la calidad con la que desea guardar el escaneo:

BAJA – El escaneo se guarda con una calidad baja y, por ello, ocupa menos espacio en la memoria.

MEDIO – El escaneo se guarda con una calidad media.

ALTO – El escaneo se guarda con una calidad alta y, por ello, ocupa más espacio en la memoria.

Confirme con **OK**.

- 7 Para el escaneo en color con Crystal Image: Si quiere que Crystal Image realice una reducción de ojos rojos, seleccione con ▲/▼ **REDUCIR** y confirme con **OK**.

 La reducción de ojos rojos es un proceso complejo y necesita un poco de tiempo. Confirme la pregunta sólo en caso necesario.

- 8 La máquina lleva a cabo el escaneo y lo guarda en la tarjeta de memoria. Extraiga la tarjeta de memoria insertada en su máquina, únicamente cuando haya finalizado la transferencia de datos, en otro caso, los datos podrían perderse.

 El nombre de memoria se atribuye según el estándar DCF (Design Rule for Camera File System).

Si no ha introducido ninguna tarjeta de memoria (p. ej. si accede a esta función a través del menú), en la pantalla aparece un mensaje de error que le pide que inserte una tarjeta de memoria).

Si no funciona la transmisión de datos, puede ser que haya protegido su tarjeta con sólo lectura.

Volver a analizar archivos de imágenes

Si después de la transmisión de datos y la lectura de los archivos de imágenes hace algún cambio (p. ej. si añade o borra fotos desde el ordenador), debe volver a analizar los archivos para obtener el número de índice que corresponde actualmente a cada foto para su selección.

Seleccione en el menú foto con ▲▼ **ANALIZ.** **IMÁGENES** y pulse **OK**. La máquina multifunción analiza los archivos de imágenes modificados y les atribuye un número de índice nuevo.

Desinstalar dispositivo de almacenamiento

 No interrumpa en ningún caso la conexión entre el dispositivo de almacenamiento y la máquina multifunción mientras dure la transmisión de datos o la impresión. Espere a que haya finalizado la impresión de todas las tareas pendientes (véase el capítulo **Instrucciones de seguridad** / Dispositivos de almacenamiento de imágenes).

- 1 Si quiere abandonar el menú foto, seleccione con ▲▼ **SALIR** y confirme con **OK**.
- 2 Interrumpa ahora la conexión entre su dispositivo de almacenamiento y la máquina multifunción sacando la tarjeta de memoria o interrumpiendo la conexión USB.

Modificar el contenido de la tarjeta de memoria en el PC

Desde el ordenador puede acceder al lector de tarjetas de su máquina multifunción y modificar y gestionar archivos de imágenes.

- 1 Conecte la máquina con un cable USB a su ordenador (véase la parte del manual **Funciones del PC** / Instalar el controlador y el software).
- 2 Introduzca la tarjeta de memoria en su máquina multifunción (véase Instalar tarjeta de memoria). El dispositivo de memoria aparece en el explorador de Windows del ordenador como medio extraíble. Acceda a esta unidad de disco para añadir, copiar, mover, guardar o borrar imágenes.

 Con un programa de procesamiento de imágenes (p. ej. Photo Impression) puede modificar fotos directamente en la tarjeta de memoria.

- 3 Extraiga la tarjeta de memoria insertada en su máquina únicamente después de interrumpir la conexión; en otro caso, los datos podrían perderse. En el explorador de Windows, haga clic con el botón derecho del ratón sobre el medio extraíble e interrumpa la conexión. El medio extraíble deja de aparecer en el explorador.

Modificar la configuración de la impresora

Con las funciones siguientes puede modificar la configuración inicial.

 Recomendamos modificar la configuración estándar únicamente cuando se utilice la máquina a menudo.

Ajustar formato de papel

- 1 Puede modificar la configuración estándar para el formato del papel (inicial: **A4**) pulsando **MENU/OK** y ②④①.
- 2 Seleccione con ▲▼ **TAMANO PAPEL** y confirme con **OK**. **10×15**

 Retroceda con la tecla **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Ajustar tipo de papel

- 1 Puede modificar la configuración estándar para el tipo de papel (inicial: **NORMAL**) pulsando **MENU/OK** y ②④②.
- 2 Seleccione con ▲▼ el tipo de papel deseado y confirme con **OK**. **SATINADO**

 Retroceda con la tecla **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

6. Listín telefónico

En el listín telefónico puede introducir entradas individuales (con el nombre y los números, direcciones de e-mail correspondientes*) y grupos (formados por varias entradas). En la memoria de la máquina hay espacio para aproximadamente 50 (Crystal 650) ó 200 (Crystal 660) entradas.

Una vez que haya instalado el paquete de software adjunto y conectado la máquina al ordenador, podrá transmitir el listín telefónico al ordenador y, desde allí, gestionarlos (véase la parte del manual **Funciones del PC** / Utilizar COMPANION SUITE IH / Listín telefónico).

Guardar entradas

- 1 Pulse **MENU/OK** y ①①.
- 2 Introduzca un nombre con el teclado (20 caracteres como máximo). (Para introducir caracteres en su máquina, véase el capítulo **Instalación** / Introducir número y nombre.) Confirme con **OK**.
- 3 Introduzca un número de teléfono con el teclado numérico (p.ej. de un teléfono fijo o de un móvil con 30 cifras como máximo) o utilice los números de la lista de llamadas, pulsando **☎/t** y seleccionando con **▲/▼** el número deseado. Confirme con **OK**.

Para registrar un número interurbano puede que tenga que introducir una pausa. La posición y la longitud de la pausa dependen del sistema telefónico en cuestión. Pulse **PAUSE/R**, para introducir una pausa (↵).

- 4 **Crystal 660**: También puede introducir una dirección de e-mail de una longitud máxima de 30 cifras y/o caracteres. Pulse **OK**.



Tenga en cuenta que las direcciones de e-mail no pueden contener espacios.

La entrada quedará guardada. Su máquina multifunción adopta automáticamente un orden alfabético de los contactos guardados en el listín telefónico (= Índice del listín telefónico).



Para la transmisión de fax puede seleccionar una velocidad (véase la parte del manual **Funciones del PC** / Utilizar COMPANION SUITE IH / Fax).

Introducir grupos

Puede combinar varias entradas de su listín telefónico en grupos para, por ejemplo, enviar un fax a varias personas a la vez. Su máquina de multifunción tiene capacidad para guardar hasta diez grupos.

- 1 Pulse **MENU/OK** y ①②.
- 2 Introduzca un nombre para el grupo (20 caracteres como máximo). (Para introducir caracteres en su máquina, véase el capítulo **Instalación** / Introducir número y nombre.) Confirme con **OK**.
- 3 Acceda a una entrada del listín telefónico seleccionando las letras iniciales con el teclado o la entrada deseada con **▲/▼**. Pulse **OK** para añadir la entrada del grupo. Repita el proceso hasta añadir todos los miembros del grupo. Las entradas seleccionadas se indican mediante una flecha “>”. Finalice la selección con **◆** o con la tecla **□**.

Si desea borrar una entrada, selecciónela con **▲/▼** y pulse de nuevo **OK**; la entrada correspondiente se suprime de entre las seleccionadas.



Las entradas que ha añadido a un grupo se identifican en el listín telefónico con <L>. En la selección alfabética rápida no tiene que tener en cuenta la <L>.

Modificar entradas y grupos

- 1 Pulse **MENU/OK** y ①③.
- 2 Acceda a una entrada del listín telefónico seleccionando las letras iniciales con el teclado o la entrada deseada con **▲/▼**. Pulse **OK**.
- 3 Corrija la entrada y confirme cada paso con **OK**. Con **▲/▼** desplaza el cursor por una entrada; con **C** puede borrar el carácter.

Eliminación de entradas y grupos

- 1 Pulse **MENU/OK** y ①④.
- 2 Acceda a una entrada del listín telefónico seleccionando las letras iniciales con el teclado o la entrada deseada con **▲/▼**. Pulse **OK**.
- 3 Confirme la eliminación de la entrada o del grupo con **OK**.



Tenga en cuenta que con ello no elimina sólo las entradas del listín telefónico, sino también los eventuales enlaces con un grupo o tecla de marcación rápida*.

Buscar entradas

Utilice la selección alfabética rápida. Pulse (en modo de inicio) la tecla **□** e introduzca con el teclado las letras iniciales de la entrada o del grupo. Si el listín telefónico es muy largo, limite la búsqueda introduciendo más letras.

Utilizar el listín telefónico

Si desea enviar un mensaje (Fax, Text2Fax/SMS/MMS*) puede seleccionar el destinatario en el listín telefónico, de una manera rápida y cómoda:

- 1 Pulse la tecla **□**.
- 2 Acceda a la entrada deseada del listín telefónico seleccionando las letras iniciales con el teclado o la entrada deseada con **▲/▼**. Confirme con **OK**.
- 3 Inicie la transmisión (p. ej. para un envío de fax, pulse la tecla **◇**), o siga los demás pasos de la correspondiente aplicación (véase el capítulo **SMS, MMS, Text2Fax**).

Marcación rápida (A – I)

(Crystal 650)

Además del listín telefónico, para números utilizados frecuentemente la máquina dispone de nueve teclas rápidas.

Registrar entradas de marcación rápida

- 1 Pulse **MENU/OK** y **①⑤**.
- 2 Pulse la tecla de marcación rápida (**A – I**) bajo la que desea memorizar la entrada. Pulse **OK**.
- 3 Confirme **ANADIR NOMBRE** con **OK** e introduzca manualmente la entrada (véase también Guardar entradas) o seleccione con **▲/▼** **AGENDA** y seleccione con **▲/▼** una entrada de la lista; confirme con **OK**.

 Tenga en cuenta que la tecla rápida seleccionada puede ya estar ocupada (véase también Sobreescribir entradas de marcación rápida).

Modificar entradas de marcación rápida

- 1 Pulse **MENU/OK** y **①⑤**.
- 2 Pulse la tecla de marcación rápida (**A – I**) que desea modificar. Pulse **OK**.
- 3 Confirme **SOBREScribir** con **OK**.

- 4 Confirme **MODIFICAR** con **OK**. Corrija la entrada y confirme cada paso con **OK**. Con **▲/▼** desplaza el cursor por una entrada; con **C** puede borrar el carácter.

Sobreescribir entradas de marcación rápida

- 1 Pulse **MENU/OK** y **①⑤**.
- 2 Pulse la tecla de marcación rápida (**A – I**) que desea sustituir por una nueva entrada. Pulse **OK**.
- 3 Confirme **SOBREScribir** con **OK**.
- 4 Seleccione con **▲/▼** **AGENDA** y confirme con **OK**. Sobreescriba la entrada existente seleccionando con **▲/▼** una entrada de la lista y confirmando con **OK**.

Eliminación de entradas de marcación rápida

- 1 Pulse la tecla de marcación rápida (**A – I**) que desea eliminar.
- 2 Pulse **C**. Seleccione con **▲/▼** **SUPRIMIR? SI** y confirme con **OK**.



Tenga en cuenta que con ello no elimina sólo las entradas de marcación rápida, sino la entrada correspondiente del listín telefónico.

Seleccionar entradas de marcación rápida

- 1 Si desea enviar un fax puede seleccionar los destinatarios de una manera rápida y cómoda, mediante las teclas de marcación rápida. Acceda a la entrada registrada como de marcación rápida pulsando la tecla correspondiente (**A – I**).
- 2 Inicie la transmisión pulsando la tecla **◇**.



Si pulsa una tecla de marcación rápida en la que no se ha registrado ninguna entrada en la pantalla aparece el mensaje de error **NO ENTRADAS**.

Imprimir listín telefónico

Pulse **MENU/OK** y **①⑥**. Su máquina multifunción imprime en orden alfabético los contactos guardados. Los grupos se añaden en una página a parte. En la impresión puede ver también bajo qué tecla de marcación rápida* ha guardado una entrada.

Encadenar números (Subdireccionamiento)

Antes comenzar el proceso de marcación, puede combinar libremente entradas del listín telefónico y de marcación rápida*, cifras introducidas manualmente y números de la lista de rellamadas. Si, por ejemplo, tiene guardado en el listín telefónico (o como entrada de marcación rápida*) el prefijo de un proveedor de servicios más económico (Call-by-Call), selecciónelo y, a continuación, introduzca manualmente el número de teléfono al que quiere llamar, o selecciónelo desde el listín telefónico o la lista de rellamadas.

7. Conmutador de fax

El conmutador de fax activo le permite utilizar y controlar los aparatos adicionales que haya conectado a la misma línea telefónica (p. ej. contestadores de llamadas externos o teléfonos) que su máquina multifunción. El conmutador comprueba las llamadas entrantes y detecta si se trata de una llamada telefónica o de un envío de fax, desvía la llamada automáticamente al aparato correspondiente y determina el número de timbres en las máquinas adicionales. Durante la comprobación el timbre de su máquina multifunción sigue sonando.

Con los modos ☀ (día) y ☾ (noche) puede definir el número de veces que la máquina debe sonar en ese modo, antes de conectar y recibir el envío de fax (p. ej. puede recibir faxes de forma silenciosa (= sin que suene el timbre) para no ser molestado).

Con la función reloj ⌚ activada su máquina multifunción alterna automáticamente entre el modo ☀ (día) y el modo ☾ (noche).

Ajustar modos ☀☾

Con las funciones siguientes puede ajustar el número de timbres y su volumen para los modos ☀ (día) y ☾ (noche) y adaptarlos a su ritmo personal de vida.

Pantalla	Configuraciones posibles
TIMBRES TOT	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
TIMBRES FAX	0, 1, 2, 3, 4, 5, MANUEL
VOL. TIMBRE	DESCONECTADO, BAJO, ALTO

- 1 Seleccione la función 61 (☀ día), pulsando **MENU/OK** y ⑥①.
- 2 Seleccione con ▲▼ **TIMBRES FAX**, y confirme con **OK**. Introduzca con el teclado numérico (o con ▲▼) el número de timbres después del que el conmutador separa los envíos de fax de las llamadas telefónicas. Pulse **OK**. **TIMBRES FAX 3**
- 3 Seleccione con ▲▼ **TIMBRES TOT** y confirme con **OK**. Ajuste con el teclado numérico (o con ▲▼) el número total de timbres. Este es el número de veces que suena el timbre antes de que la máquina inicie la recepción de faxes (también llamados faxes "silenciosos") o acepta una llamada. Confirme con **OK**. **TIMBRES TOT 5**
- 4 Seleccione con ▲▼ **VOL. TIMBRE** y confirme con **OK**. Con ▲▼ puede elegir entre tres niveles de volumen. Confirme con **OK**. **ALTO**

💡 También puede cambiar el volumen del timbre cuando la máquina se encuentra en modo de inicio: Pulse ▲▼ y seleccione el volumen deseado. Confirme con **OK**.

- 5 Seleccione la función 62 (☾ noche) pulsando **MENU/OK** y ⑥②. Repita los pasos 2 a 4.

💡 Retroceda con **C** al menú anterior; con la tecla ⏪ retorna al modo de inicio.

Si no puede recibir faxes, puede que haya ajustado en ambos casos un número de timbres demasiado alto (véanse los puntos 2 y 3). Ajuste un número de timbres inferior a 5.

Activar reloj ⌚

Con la función reloj puede ajustar individualmente los lapsos de tiempo en que la máquina está en modo día (☀) o en modo noche (☾). Si el reloj ⌚ está activado la máquina alterna automáticamente entre el modo día y el modo noche.

En la pantalla aparece el modo actual. Para encender y apagar la función reloj pulse la tecla ⌚/☾/☀ hasta que en la pantalla aparezca y desaparezca el símbolo ⌚.

⚠ El reloj está inicialmente programado para que la máquina cambie a modo noche a las 22:00 h (☾/⌚) y al modo día a las 7:00 h (☀/⌚).

- 1 Seleccione la función 63 pulsando **MENU/OK** y ⑥③.
- 2 Seleccione con ▲▼ **HORA DÍA**, y confirme con **OK**. Ajuste con el teclado numérico (o con ▲▼) la hora a la que la máquina debe cambiar al modo día ☀ (p. ej. ⑩⑧ ⑩⑩ para las 8:00 h) y guárdela pulsando **OK**.
- 3 Seleccione con ▲▼ **HORA NOCHE**, y confirme con **OK**. Ajuste con el teclado numérico (o con ▲▼) la hora a la que la máquina debe cambiar al modo noche ☾ (p. ej. ②③ ③⑩ para las 23:30 h) y guárdela pulsando **OK**.

💡 Retroceda con **C** al menú anterior; con la tecla ⏪ retorna al modo de inicio.

Seleccionar el modo de recepción de fax

Recepción de fax silenciosa

Si desea recibir faxes sin que previamente suene el timbre ajuste en **TIMBRES FAX** el número de timbres a 0. El timbre de la máquina no suena.

Comportamiento silencioso

Si, por ejemplo, por la noche no desea que le moleste un fax o llamada entrante, puede ajustar ambos timbres (**TIMBRES FAX** y **TIMBRES TOT**) a 0. Su máquina cambia inmediatamente a recepción de fax silenciosa, y tampoco suena el timbre en las máquinas adicionales (p. ej. contestadores de llamadas, teléfonos).



Con esta configuración usted no estará localizable en los teléfonos conectados externamente. En su contestador de llamadas externo no quedará registrado ningún mensaje. Pero puede recibir faxes y mensajes Text2Fax/SMS/MMS*.

Recepción de fax manual

Seleccione en **TIMBRES FAX** (véase también Ajustar modos ) la opción **MANUEL**. Los faxes no se reciben automáticamente. Tiene que iniciar manualmente la recepción de fax: Pulse  en su máquina multifunción (o  en su teléfono externo). Tiene sentido utilizar esta opción cuando, por ejemplo, desea recibir los faxes a través de un modem externo.

Utilizar teléfonos externos (Easylink)

La función Easylink le ofrece una serie de posibilidades extra para el control de los aparatos adicionales que haya conectado a la misma línea telefónica que su máquina multifunción. Para ello, los teléfonos adicionales tienen que estar ajustados al procedimiento de marcación por tonos (DTMF). Consulte el manual de instrucciones de su aparato adicional para ajustarlo al procedimiento de marcación por tonos.



No modifique este código, salvo que sea estrictamente necesario. Tenga en cuenta que los códigos tienen que ser distintos. En otro caso, en la pantalla aparecerá el aviso: **CODIGO ERROR-NEQ**.

Iniciar recepción de fax

Si descuelga un teléfono adicional y nota que se trata de un envío de fax (escucha un pitido o nada), puede iniciar la recepción pulsando la tecla  en su máquina multifunción o las teclas  en el teléfono externo.



Si desea modificar el código anterior, pulse **MENU/OK** y     . Introduzca el nuevo código y confirme con **OK**. ¡El código tiene que comenzar por  o por !

Retomar línea

Si descuelga un teléfono externo y la máquina sigue sonando o trata de recibir faxes, puede desconectarla de la línea y responder a la llamada pulsando   en el teléfono externo.



Si desea modificar el código anterior, pulse **MENU/OK** y     . Introduzca el nuevo código y confirme con **OK**. ¡El código tiene que comenzar por  o por !

Utilizar contestadores de llamadas externos

Conecte el contestador de llamadas externo de la manera descrita en el capítulo **Instalación** / Conectar máquinas adicionales.

Para que el contestador de llamadas externo funcione lo mejor posible ajústelo a uno o dos timbres de llamada. Para evitar que el conmutador de fax acepte automáticamente las llamadas, seleccione en **TIMBRES TOT** y **TIMBRES FAX** un número de superior, al menos en 2 timbres, al número de timbres ajustado para el contestador de llamadas externo.

Si ha desactivado el contestador de llamadas externo, el conmutador de fax aceptará las llamadas.

Ejemplo de configuración:

Número de timbres del contestador de llamadas 2
TIMBRES FAX 3
TIMBRES TOT 5



El mensaje de salida de su contestador externo debe durar menos de diez segundos. No utilice música en el mensaje de salida.

Si su contestador externo dispone de una "función ahorro" (d. h. una función en la que cambia el número de timbres cuando se reciben mensajes nuevos), es preferible que la desconecte.

Es posible que el contestador no sólo incluya los mensajes, sino también las llamadas de fax. Si su contestador de llamadas externo registra las señales de fax pero su máquina multifunción no recibe los envíos, compruebe la conexión de su contestador externo (véase el capítulo **Instalación** / Conectar máquinas adicionales).

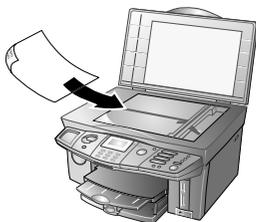
8. Fax

Con su máquina multifunción puede enviar y recibir faxes, tanto en blanco y negro como en color.

Una vez que haya instalado el paquete de software adjunto y conectado la máquina al ordenador, podrá aprovechar la posibilidad de transferencia electrónica de faxes (véase la parte del manual **Funciones del PC** / Utilizar COMPANION SUITE IH / Fax).

Envío de faxes en blanco y negro

- 1 En el modo de inicio, coloque el documento con el lado impreso hacia abajo en el escáner plano (véase el capítulo **Instalación** / Carga de documentos).



- 2 Marque el número del destinatario. Dispone de varias opciones:

Marcación manual: Marque el número de fax con el teclado numérico.

Listín telefónico: Pulse . Acceda a la entrada deseada del listín telefónico seleccionando las letras iniciales con el teclado o la entrada deseada con **▲/▼**. Confirme con **OK**.

Lista de rellamadas: Acceda con **☉/☼** a la lista de rellamadas y seleccione el número deseado con **▲/▼** (→ identifica las llamadas recibidas (Crystal 660) y ← los números marcados).

Difusión de faxes: Puede enviar el documento de fax a varios destinatarios. Marque el número de una de las maneras arriba descritas y pulse ***#** después de cada entrada. Así puede introducir hasta diez números.

Marcación rápida (Crystal 650): Pulse la tecla de marcación rápida (**A - I**) bajo la que ha registrado el número del abonado.

- 3 Una vez introducido el número, pulse la tecla .



Imprima el mensaje de fax antes de enviarlo para comprobar su calidad. Pulse una de las dos teclas  (copiar en color o en blanco y negro); se imprime el fax.

- 4 Si desea enviar una página, seleccione con **▲/▼ EN-UIAR** y pulse **OK**. Si desea enviar un documento de varias páginas, coloque otra página y seleccione con **▲/▼ PÁG. SIGUIENTE**. Pulse **OK**; se envía el fax.

- 5 Si desea cancelar el proceso transmisión y regresar al modo de inicio, pulse dos veces la tecla .



Si la línea está ocupada, su máquina vuelve a marcar el número en intervalos de tiempo determinados. Para interrumpir los intentos de rellamada deberá borrar el documento de la memoria (véase el capítulo **Trucos & Consejos** / Modificar tareas).

Después de la transmisión, su máquina multifunción (según cómo esté ajustada) imprimirá o no un informe de transmisión (véase Imprimir informe de transmisión).

Envío de faxes en color*

- 1 Active el modo fax en color pulsando **COL/☉/☼** hasta que aparezca **COL** en la pantalla.

- 2 Coloque el documento en color en el escáner plano (véase también el capítulo **Instalación** / Carga de documentos) y siga los pasos (2 a 5) que se describen en Envío de faxes en blanco y negro.



Los faxes en color se envían sin identificación del remitente (= línea de encabezado).

Si la máquina reconoce que el aparato del remitente sólo puede recibir faxes en blanco y negro, interrumpe la transmisión y en la pantalla aparece un mensaje de error. Si aún así desea enviar el fax, cambie al modo fax en blanco y negro.

Envío de faxes manual (Altavoz)

Si la memoria de mensajes está llena, la máquina no puede leer más documentos (véase también Vaciar memoria de mensajes), pero usted puede enviar faxes de forma manual.

También puede utilizar la función altavoz para controlar acústicamente el establecimiento de la conexión (p. ej. cuando el envío de fax se interrumpe continuamente).

- 1 Coloque el documento del modo descrito en el capítulo **Instalación** / Carga de documentos.

- 2 Pulse la tecla del altavoz .

- 3 Introduzca el número de destinatario o seleccione una entrada desde el listín telefónico () , la lista de rellamadas (**☉/☼**) o con la tecla de marcación rápida correspondiente (**A - I**) (Crystal 650). Pulse **OK**.

- 4 Pulse la tecla ; se envía el fax.



El envío manual de faxes en color no es posible.

Su máquina multifunción no tiene micrófono. No puede responder cuando le llaman por teléfono.

Adoptar opciones especiales de envío

Los ajustes que aquí adopte se aplicarán a la tarea de fax actual. Cuando la máquina acaba de enviar el encargo, vuelve a la configuración inicial.

Resolución

Para iniciar el proceso de transmisión de fax pulse la tecla **COL**/// hasta que aparezca en la pantalla el símbolo de la resolución deseada:

Si en la pantalla no aparece ningún símbolo es que está ajustada la resolución estándar (para documentos en blanco y negro de características normales)

– Para documentos en blanco y negro con letra de texto reducida o con dibujos.

– Para documentos en blanco y negro con muchos detalles

– Para fotos en blanco y negro

COL – Para faxes en color



Haga una copia con la resolución seleccionada para comprobar si la configuración es correcta. Pulse una de las dos teclas (copiar en color o en blanco y negro); se imprime el fax.

Envío de fax a través del menú

Para envíos de fax (en blanco y negro o en color) a través del menú, tiene las siguientes posibilidades de ajuste:

- 1 Coloque el documento del modo descrito en el capítulo **Instalación** / Carga de documentos. Si desea enviar un fax en color, active el modo fax en color (véase Envío de faxes en color).
- 2 Pulse **MENU/OK** y **③①**.
- 3 Introduzca el número de destinatario o seleccione una entrada desde el listín telefónico () , la lista de llamadas (/t) o con la tecla de marcación rápida correspondiente (**A – I**) (Crystal 650). Pulse **OK**.
- 4 Introduzca con el teclado numérico la hora a la que desee transmitir el fax (en las próximas 24 horas), p. ej. **①⑦ ③⑩** para las 17:30 h. Así puede, por ejemplo, aprovechar las tarifas de teléfono más económicas, enviar un fax a una persona que sólo está

localizable a determinadas horas o tener en cuenta los cambios horarios. Pulse **OK**.

- 5 Ajuste el contraste con **▲/▼**: + aumenta el contraste, – reduce el contraste. Pulse **OK**.
- 6 Si desea enviar una página, seleccione con **▲/▼ ENVIAR** y pulse **OK**. Si desea enviar un documento de varias páginas, coloque otra página y seleccione con **▲/▼ PAG. SIGUIENTE**. Pulse **OK**; se envía el fax.

Enviar informe de transmisión

El informe de transmisión le informa sobre el resultado de la transmisión.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **③⑥①**. Seleccione con **▲/▼** una de las opciones siguientes:

ENCENDER – El informe de transmisión se imprimirá después de cada transmisión, aunque se haya cancelado el envío.

APAGAR – No se imprime ningún informe de transmisión. Puede imprimir posteriormente un informe de transmisión a través del diario (véase el capítulo **Trucos & Consejos** / Imprimir diario).

- 2 Confirme con **OK**.

Recepción de faxes

Si no ha modificado los ajustes iniciales de la recepción de fax, los faxes recibidos se imprimen automáticamente. Si no hay papel o cartuchos en su máquina, ésta guarda los envíos de fax entrantes (véase también Vacía memoria de mensajes). Un aviso en la pantalla le informa del estado de la memoria.



Después de imprimir fotos en formato 10x15, coloque en la bandeja papel de formato A4 ó Letter ya que, en otro caso, los faxes no se imprimirían completos y se perderían. (Seleccione con las funciones 241 y 242 el formato y el tipo de papel para que su máquina multifunción reconozca el tipo de papel que se ha cargado).

Adoptar opciones de recepción ampliadas

Impresión múltiple

Puede preajustar la máquina para que los envíos de fax que recibe se impriman varias veces.

Pulse **MENU/OK** y **③⑤①**. Introduzca el número de impresiones deseado (de **①** a **⑨⑨**) y pulse **OK**.

Impresión ordenada

Un fax de varias páginas se imprime ordenado según el número de las páginas. Primero se imprime la página recibida en último lugar. Esta función se puede desactivar:

Pulse **MENU/OK** y ③⑤②. Seleccione con ▲▼ **APAGAR**. Para encenderla de nuevo pulse **ENCENDER**. Confirme con **OK**.

Recibir faxes en el PC

Una vez que haya instalado el paquete de software adjunto y conectado la máquina al ordenador, podrá seleccionar si prefiere recibir los faxes en el ordenador o en la máquina (véase la parte del manual **Funciones del PC** / Utilizar **COMPANION SUITE IH / Fax**).



No es posible recibir faxes en color en el ordenador.

1 Pulse **MENU/OK** y ③⑧.

2 Seleccione con ▲▼ la opción deseada:

APAGAR – Los faxes se reciben exclusivamente en la máquina multifunción.

AUTOMATICO – Cuando su ordenador está encendido y conectado a la máquina multifunción, los faxes entrantes se reciben en el ordenador.

3 Confirme con **OK**.

Imprimir faxes reducidos

Para no perder información, los faxes entrantes se imprimirán ligeramente reducidos. Esta función se puede desactivar.

Pulse **MENU/OK** y ②⑦⑤. Seleccione con ▲▼ **APAGAR**. Para encender pulse **ENCENDER**. Confirme con **OK**.

Vaciar la memoria de mensajes

Los faxes recibidos se imprimirán inmediatamente y se borrarán de la memoria, salvo si ...

- la máquina multifunción está ejecutando en ese momento una tarea de impresión o copia.
- no hay papel.
- no hay cartuchos en la máquina o éstos están vacíos.
- ha bloqueado la impresión automática con un código.

Cuando la memoria de mensajes está llena (capacidad de hasta 2 MB), no se pueden recibir más mensajes. Un aviso en la pantalla le informa del estado de la memoria. Si la memoria está llena no puede recibir ni enviar faxes

y tampoco ejecutar algunas funciones. Para iniciar la impresión, vacíe la memoria cargando papel y pulsando la tecla ◊ y/o cargando los cartuchos.



Después de haber impreso completamente un fax, éste se borra de la memoria. Si se interrumpe la impresión de un fax, éste se mantiene en la memoria.

Bloquear la impresión automática

Si desea evitar la impresión automática de los faxes recibidos, puede proteger su entrada con un código. Los faxes se reciben en la memoria de mensajes y sólo se imprimen después de introducir el código correspondiente.

Guardar código

Pulse **MENU/OK** y ③④③. Introduzca un código de bloqueo de cuatro cifras con el teclado numérico y pulse **OK**.



Si ya había guardado un código de bloqueo anteriormente, introduzca el código antiguo antes de modificarlo.

Activar/Desactivar

Pulse **MENU/OK** y ③④②. Introduzca el código de bloqueo y pulse **OK**. Seleccione con ▲▼ **SI** y pulse **OK** para recibir faxes en la memoria. El bloqueo se activa automáticamente después de cada utilización. Para desactivar el bloqueo seleccione con ▲▼ **NO** y pulse **OK**.

Imprimir faxes

Pulse **MENU/OK** y ③④①. Introduzca el código de bloqueo y pulse **OK**. Los faxes recibidos se imprimirán y se borrarán de la memoria.

Demandar faxes

Demanda posterior

Con la demanda de recepción de fax puede solicitar documentos puestos a su disposición en otra máquina de fax.

1 Pulse **MENU/OK** y ③②.

2 Marque el número del que desea solicitar el envío del fax. Pulse **OK**.

3 Introduzca la hora a la que desea solicitar el documento (en las próximas 24 horas), p. ej. ①⑦③① para las 17:30 h. Pulse la tecla ◊. La demanda posterior de fax le permite aprovechar las tarifas de teléfono más económicas o tener en cuenta los cambios horarios.

Envío bajo demanda

En su aparato también puede poner documentos a disposición de otras máquinas de fax.

- 1 Coloque el documento con el lado impreso hacia abajo en el escáner plano (véase el capítulo **Instalación** / Carga de documentos).
- 2 Pulse **MENU/OK** y **③③**.
- 3 Seleccione con **▲/▼** una de las opciones siguientes:

SIMPLE – Se puede solicitar el documento sólo una vez. A continuación se borra de la memoria. Pulse **OK**.

MULTIPLE – Se puede solicitar el documento de la memoria tantas veces como se quiera. Pulse **OK**. (Para finalizar la demanda deberá borrar el documento de la memoria – véase el capítulo **Trucos & Consejos** / Modificar tareas).

- 4 Ajuste con **▲/▼** el contraste deseado y confirme con **OK**.
- 5 Si desea enviar una página, seleccione con **▲/▼** **ENVIAR** y pulse **OK**. Si desea enviar un documento de varias páginas, coloque otra página y seleccione con **▲/▼** **PAG. SIGUIENTE**. Pulse **OK**.
- 6 El documento está preparado para su envío bajo demanda.

Modificar configuración de fax

Con las funciones siguientes puede modificar la configuración inicial.



Recomendamos modificar la configuración estándar únicamente cuando se utilice la máquina a menudo.

Resolución de faxes

Si envía a menudo por fax documentos que exigen una resolución especial, puede modificar la configuración estándar (= **NORMAL**):

- 1 Pulse **MENU/OK** y **②⑦①**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** la resolución que desea ajustar como estándar para el envío de faxes. Confirme con **OK**.



Retroceda con **C** al menú anterior; con la tecla **⏪** retorna al modo de inicio.

Ocultar la línea de encabezado

Si no quiere que su identificación de remitente (= línea de encabezado) aparezca en los mensajes que envía, puede ocultar la línea de encabezado:



Tenga en cuenta que muchos destinatarios han ajustado sus máquinas para que rechacen los mensajes sin identificación de remitente.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **②⑦②**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **APAGAR** y confirme con **OK**. Se oculta la línea de encabezado.



Retroceda con **C** al menú anterior; con la tecla **⏪** retorna al modo de inicio.

Ajustar velocidad de transmisión

Si envía a menudo mensajes a redes en las que la calidad de transmisión es mala, puede reducir la velocidad de transmisión.



Una velocidad inferior mejora la calidad de la transmisión pero dura más.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **②⑦③**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** la velocidad de transmisión deseada. Confirme con **OK**.



Retroceda con **C** al menú anterior; con la tecla **⏪** retorna al modo de inicio.

Indicaciones de la pantalla

Seleccione las indicaciones que quiere que aparezcan en la pantalla durante la transmisión.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **②⑦⑥**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** una de las opciones siguientes:
VELOCID – Se muestra la velocidad de transmisión
NUMERO PAG. – Se muestra el número de páginas enviadas
- 3 Confirme con **OK**.



Retroceda con **C** al menú anterior; con la tecla **⏪** retorna al modo de inicio.

Imprimir sello de tiempo

En el borde inferior de los faxes entrantes, su máquina multifunción imprime un sello adicional que indica el momento de su recepción (= sello de tiempo). Esta función se puede desactivar.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **②⑦⑦**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **APAGAR**. Para encender pulse **ENCENDER**. Confirme con **OK**.



Retroceda con **C** al menú anterior; con la tecla **⏪** retorna al modo de inicio.

Velocidad de recepción

Si recibe a menudo mensajes de redes en las que la calidad de transmisión es mala, puede reducir la velocidad de recepción.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **2** **7** **8**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** la velocidad de recepción deseada. Confirme con **OK**.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con la tecla **7** retorna al modo de inicio.

9. SMS /

(Crystal 660, dependiendo del país y la red)

Con su máquina multifunción puede enviar y recibir mensajes SMS (Short-Message-Service). Una vez que haya instalado el paquete de software adjunto y conectado la máquina al ordenador, podrá gestionar mensajes SMS también desde el ordenador (véase la parte del manual **Funciones del PC** / Utilizar COMPANION SUITE IH / SMS).

Requisitos SMS

Por defecto, la máquina está ajustada para la utilización de los servicios SMS. Para poder utilizar el servicio SMS su línea tiene que estar liberada al servicio CLIP (véase el capítulo **Configuración** / Identificación de llamada entrante (CLIP)). Si se presentan problemas durante la transmisión de mensajes SMS puede que utilice un número secreto o que su máquina multifunción esté funcionando en una instalación RDSI antigua (véase el capítulo **Configuración** / conexión RDSI). Es posible que no pueda enviar ni recibir mensajes SMS desde una centralita (dependiendo del país y la red).

Consulte a su proveedor de servicios

- si debe registrarse previamente para utilizar el servicio SMS.
- qué proveedores de telefonía móvil le permiten enviar y recibir mensajes SMS.
- cuánto cuesta enviar y eventualmente recibir un mensaje SMS.
- qué servicios adicionales y funciones están disponibles.

Envío de mensajes SMS

- 1 Pulse dos veces  /  (o **MENU/OK**,  ① y **OK**).
- 2 Introduzca el texto que desea enviar. Puede introducir un máximo de 640 caracteres.

Levante la tapa protectora del teclado alfabético. Para introducir una mayúscula pulse simultáneamente  y la tecla deseada. Los caracteres especiales disponibles aparecen representados a la derecha, encima de las teclas alfabéticas y se pueden introducir pulsando simultáneamente la tecla  y la tecla de la letra correspondiente (p. ej. para introducir el símbolo "+", pulse simultáneamente la tecla  y ). Para introducir un espacio pulse . Para cambiár de renglón pulse . Si hubiera introducido una cifra o una letra equivocada, puede corregirla con  y **C**. Después de introducirla, pulse **OK**.

 Puede añadir una imagen a su mensaje SMS y enviarlo como MMS. Para ello, pulse  después de escribir el texto. El menú le guiará para el envío del mensaje como MMS (véase el capítulo **MMS** / Envío de mensajes MMS).

Puede imprimir el mensaje SMS antes de enviarlo. Pulse una de las dos teclas , se imprime el mensaje.

- 3 Marque el número del destinatario. Dispone de varias opciones:

Maricación manual: Marque el número del destinatario con el teclado numérico.

Listín telefónico: Pulse . Acceda a la entrada deseada del listín telefónico seleccionando las letras iniciales con el teclado o la entrada deseada con .

Lista de rellamadas: Acceda con  a la lista de rellamadas y seleccione el número deseado con  ( identifica las llamadas recibidas y  los números marcados).

Difusión de SMS: Puede enviar mensajes SMS a varios destinatarios. Marque el número de una de las maneras arriba descritas y pulse  después de cada entrada. Así puede introducir hasta diez números.

- 4 Pulse  /  después de marcar el número; se envía el mensaje SMS.

 Si desea cancelar el proceso transmisión del mensaje y regresar al modo de inicio, pulse dos veces la tecla .

Si la línea está ocupada, su máquina vuelve a marcar el número en intervalos de tiempo determinados. Para interrumpir los intentos de rellamada deberá borrar el mensaje de la memoria (véase el capítulo **Trucos & Consejos** / Modificar tareas).

Después de la transmisión, su máquina multifunción (según cómo esté ajustada) imprimirá o no un informe de transmisión (véase el capítulo **Fax** / Imprimir informe de transmisión).

Recepción de mensajes SMS

Cuando ha recibido mensajes SMS nuevos parpadea el piloto situado junto a la tecla  y en la pantalla aparece el símbolo . Los mensajes SMS recibidos se imprimen automáticamente. Si ha desactivado la impresión automática (véase también Modificar configuración de mensajes SMS), los mensajes SMS nuevos se guardan en la memoria de mensajes.

Leer SMS

- 1 Pulse  y **OK** (o **MENU/OK** y **5** **2**).
- 2 Seleccione con **▲/▼** el mensaje SMS que desea leer y pulse **OK**. (Los mensajes nuevos aparecen marcados con un asterisco „*“).
- 3 Desplace el cursor por en texto con **▲/▼**. Al final del mensaje SMS aparecen el remitente y la hora de recepción.



Retroceda con **C** al menú anterior; con **⏪** retorna al modo de inicio.

Imprimir SMS

Si ha desactivado la impresión automática (véase también Modificar configuración de mensajes SMS) o desea volver a imprimir un mensaje SMS, puede imprimir a través del menú los SMS guardados.

- 1 Pulse  y  (o **MENU/OK** y **5** **3**).
- 2 Seleccione con **▲/▼** cuáles son los mensajes que desea imprimir:

SELECCIONAR – Pulse **OK** y seleccione con **▲/▼** el mensaje SMS que vaya a imprimir. Confirme con **OK**.

NUÉVU – Confirme con **OK**. Se imprimen todos los mensajes no leídos.

TODOS – Pulse **OK**. Se imprimen todos los mensajes guardados en la memoria.

Vaciar memoria de mensajes

Cuando la memoria de mensajes está llena (capacidad de hasta 2 MB), no se pueden recibir más mensajes. El símbolo  en la pantalla le informa del estado de la memoria. Mantenga la memoria preparada para la recepción borrando algunos mensajes.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **5** **4**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** cuáles son los mensajes que desea borrar:

SELECCIONAR – Pulse **OK** y seleccione con **▲/▼** el mensaje SMS que vaya a borrar. Confirme con **OK**.

RECIBIDOS – Confirme con **OK**. Se borran todos los mensajes leídos.

TODOS – Pulse **OK**. Se borran todos los mensajes guardados en la memoria.



tenga en cuenta que con ello no elimina sólo los mensajes SMS de la memoria, sino también las notificaciones de MMS (véase el capítulo **MMS** / Recepción de mensajes MMS).

Envío de SMS a e-mail o a fax

(dependiendo del país y la red)

Puede enviar mensajes SMS a una dirección de e-mail o, como envío de fax, a una máquina de fax.

SMS a e-mail

- 1 Pulse dos veces  (o **MENU/OK**, **5** **1** y **OK**). Introduzca el texto que desea enviar de la forma descrita en Envío de mensajes SMS. Pulse **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **E-MAIL** y confirme con **OK**.
- 3 Introduzca la dirección de e-mail del destinatario, o seleccione una entrada desde el listín telefónico ().



Tenga en cuenta que las direcciones de e-mail no pueden contener espacios.

- 4 Pulse  después de introducir la dirección de e-mail; se envía el mensaje SMS.

SMS a fax

- 1 Pulse dos veces  (o **MENU/OK**, **5** **1** y **OK**). Introduzca el texto que desea enviar de la forma descrita en Envío de mensajes SMS. Pulse **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **FAX** y confirme con **OK**.
- 3 Introduzca el número del destinatario, o seleccione una entrada desde el listín telefónico ().
- 4 Pulse  después de marcar el número; se envía el mensaje SMS.

Adoptar opciones especiales de envío

(dependiendo del país y la red)

SMS a subdirección

Con una subdirección puede enviar un mensaje SMS a una máquina de fax determinada que está conectada, junto con otros aparatos, a una sola línea telefónica.

Entre el número y la subdirección marque la tecla asterisco, p. ej. **1234567*1**.

SMS a cuenta de usuario

Algunos aparatos de recepción de SMS pueden administrar varias cuentas de usuario. De este modo puede enviar un mensaje SMS a un usuario concreto de ese aparato.

- 1 Pulse dos veces  (o **MENU/OK**, **5** **1** y **OK**). Introduzca el texto que desea enviar de la forma descrita en Envío de mensajes SMS. Pulse **OK**.
- 2 Introduzca el número del destinatario, o seleccione una entrada desde el listín telefónico (). Confirme con **OK**.
- 3 Introduzca el nombre de la cuenta de usuario del destinatario. Pulse ; se envía el mensaje SMS.

Modificar configuración de mensajes SMS

Con las funciones siguientes puede modificar la configuración inicial.



Recomendamos modificar la configuración estándar únicamente cuando se utilice la máquina a menudo.

SMS-Proveedor

La máquina multifunción se suministra con los números que necesita para enviar y recibir mensajes SMS guardados en la memoria. Si desea cambiar el proveedor o quiere recibir también mensajes SMS de otros proveedores, deberá guardar los números correspondientes de la central de SMS (solicite a su proveedor de servicios los datos necesarios para ello).

- 1 Pulse **MENU/OK** y **5** **1**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **ENVÍO NUM.**, y confirme con **OK**. Introduzca el número que debe marcar su máquina para enviar el mensaje SMS. Confirme con **OK**.
- 3 Seleccione con **▲/▼** **RECEP. NUM.** y confirme con **OK**. Introduzca el número del proveedor que debe marcar la máquina para recibir el mensaje SMS. Confirme con **OK**.
- 4 También puede recibir mensajes SMS a través de una segunda central de SMS. Pulse **MENU/OK**, **5** **2** y **OK** y confirme con **OK**. Introduzca el segundo número de proveedor para la recepción de mensajes SMS.



Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Impresión automática de mensajes SMS

La máquina multifunción imprime automáticamente los mensajes SMS. Esta función se puede desactivar.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **5** **3**.

- 2 Seleccione con **▲/▼** **APAGAR** y confirme con **OK**. Los mensajes SMS se reciben en la memoria.



Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Nombre del remitente

Si no quiere que su identificación de remitente (= línea de encabezado) aparezca en los mensajes que envía, puede ocultar la línea de encabezado:

- 1 Pulse **MENU/OK** y **5** **4**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **APAGAR** y confirme con **OK**. Se oculta la línea de encabezado.



Tenga en cuenta que la identificación del remitente se considera texto, por lo que reduce el número de caracteres que puede introducir en su mensaje.

Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Confirmación de recepción

Puede exigir una confirmación de recepción para saber si la central de SMS ha reenviado el mensaje al destinatario o ha finalizado el período de validez.



¡La confirmación de recepción no es una confirmación de lectura!

La petición de una confirmación de recepción puede estar sujeta a pago. Pregunte, en su caso, a su proveedor.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **5** **5**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **ENCENDER** y confirme con **OK**. Repita el proceso para desactivar la confirmación de recepción y seleccione **APAGAR**.



Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Subdirección (ID de terminal) (dependiendo del país y la red)

Si tiene varios aparatos con función SMS conectados a la línea telefónica, puede asignar a cada uno una subdirección. De este modo, los mensajes SMS pueden ser enviados a un aparato determinado.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **5** **6**.
- 2 Introduzca como subdirección un número entre **0** y **9**. El remitente puede enviar un mensaje SMS directamente a este aparato, añadiendo al número de teléfono la subdirección. Confirme con **OK**.



Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Período de validez

Con el período de validez puede determinar el tiempo que queda guardado el mensaje SMS en el servidor de la central de SMS cuando el destinatario no está localizable. Durante el plazo ajustado, la central de SMS intenta transmitir el mensaje al destinatario. Si no puede enviarlo antes de que finalice el período de validez, el mensaje SMS se borra del servidor.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **5****5****7**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** entre las opciones siguientes: **6 HORAS**, **1 DIA**, **1 SEMANA** y **MAXIMO**. Confirme con **OK**.



Retroceda con **C** al menú anterior; con **⏪** retorna al modo de inicio.

Señales de mensaje

Cuando entre un SMS escuchará un tono de aviso. Esta función se puede desactivar.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **5****7**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **APAGAR** y confirme con **OK**. Los mensajes SMS se reciben sin que la máquina emita un tono de aviso.



Retroceda con **C** al menú anterior; con **⏪** retorna al modo de inicio.

10. MMS

(Crystal 660, dependiendo del país y la red)

Con su máquina multifunción puede enviar y recibir mensajes MMS (Multimedia Message Service). Como ampliación multimedia del servicio SMS, MMS le permite combinar texto e imagen en sus mensajes. A través del servicio MMS de la red fija puede transmitir mensajes multimedia como estos a conexiones de red fija (aparatos analógicos y equipos RDSI) y a redes de telefonía móvil. Además, puede enviar mensajes MMS a direcciones de e-mail.

Requisitos MMS

Por defecto, la máquina está ajustada para la utilización de los servicios MMS de red fija. No es necesario registrarse previamente. Si tiene problemas, consulte a su proveedor de servicios o compruebe la configuración de su máquina (véase también Modificar configuración de mensajes MMS).

Indicaciones sobre el funcionamiento de MMS:

- ◆ Para poder enviar y recibir mensajes MMS, debe tener liberada su línea a la función SMS y ésta debe funcionar sin problemas (véase el capítulo **SMS** / Requisitos SMS).
- ◆ Si utiliza su máquina multifunción en una centralita, compruebe que ha seleccionado el tipo de conexión **PRIVADA** (véase el capítulo **Configuración** / Centralita telefónica (PABX)). Es posible que no pueda enviar ni recibir mensajes MMS desde una centralita (dependiendo del país y la red).
- ◆ Al enviar el primer mensaje MMS su máquina multifunción se registra automáticamente. Envíe primero un MMS de prueba a su propio número para registrar el servicio y comprobar si funciona.
- ◆ ¡Tenga en cuenta que no todos los operadores de red fija están conectados al servicio MMS de red fija!
- ◆ Si se presentan problemas durante la transmisión de mensajes MMS puede que utilice un número secreto o que su máquina multifunción esté funcionando en una instalación RDSI antigua que no dispone de CLIP (véase el capítulo **SMS** / Requisitos).
- ◆ Si el aparato terminal del destinatario no dispone de la función MMS, el usuario recibe un SMS con una dirección de Internet desde la que puede acceder al mensaje y leerlo.
- ◆ El volumen de datos que se puede transmitir en la red fija (hasta 500 kB) y a teléfonos móviles (hasta 100 kB) depende del proveedor. Pregunte, en su caso, a su proveedor.

- ◆ El tiempo que dura la transmisión de un MMS depende de la velocidad del modem, el volumen de datos y la calidad de la línea. Con una velocidad de transmisión de 33.600 bps su máquina ayuda a que el tiempo de transmisión sea breve.

Consulte a su proveedor de servicios

- a qué proveedores de telefonía móvil o fija puede enviar y de cuáles puede recibir mensajes MMS.
- cuánto cuesta enviar y eventualmente recibir un mensaje MMS.
- qué volumen de datos puede transmitir,
- qué servicios adicionales y funciones están disponibles.

Envío de mensajes MMS

Configure su MMS personal introduciendo un texto y añadiendo una imagen de su elección (en los formatos A4, A5, foto 10×15 o tamaño tarjeta de visita).



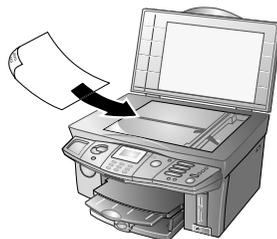
El volumen de datos de su mensaje MMS es limitado (véase también Requisitos MMS).

Tenga en cuenta también las limitaciones de formato de los terminales móviles. Para más información, consulte a su proveedor de servicios.

- 1 Pulse  , y seleccione con   MMS. Confirme con **OK**.
- 2 Seleccione con   si desea explorar la imagen para su mensaje MMS o si prefiere seleccionar una imagen de una tarjeta de memoria. Confirme con **OK**.

Explorar imagen

- a Coloque el documento con el lado impreso hacia abajo en el escáner plano (véase el capítulo **Instalación** / Carga de documentos).



- b Seleccione con   **TAMANO PAPEL** o y confirme con **OK**. A5

Leer la imagen de la tarjeta de memoria

- a Inserte la tarjeta en la ranura correspondiente de la máquina y confirme con **OK**. En la pantalla aparece un aviso indicando el número de archivos de imágenes que su máquina ha reconocido. A continuación, se abre el menú foto. Puede imprimir un índice con los archivos de imágenes, seleccionar una imagen o analizar de nuevo la tarjeta de memoria (véase también el capítulo **Impresora fotográfica**).
- b Seleccione con **▲/▼ SELEC. IMAGEN**. Seleccione con **▲/▼** una de las imágenes de la tarjeta de memoria. Confirme con **OK**.



Con **⏪** retorna al menú foto.

- 3 Introduzca el texto deseado o, por lo menos, un espacio para poder enviar sus imágenes como archivo adjunto.

Levante la tapa protectora del teclado alfabético. Para introducir una mayúscula pulse simultáneamente **↑** y la tecla deseada. Los caracteres especiales disponibles aparecen representados a la derecha, encima de las teclas alfabéticas, y se pueden introducir pulsando simultáneamente la tecla **⊙** y la tecla de la letra correspondiente (p.ej. para introducir el símbolo “+”, pulse simultáneamente la tecla **⊙** y **Q**). Para introducir un espacio pulse **⏪**. Para cambiar de renglón pulse **↔**. Si hubiera introducido una cifra o una letra equivocada, puede corregirla con **▲/▼** y **C**.



Puede imprimir el mensaje MMS antes de enviarlo. Pulse una de las dos teclas **Ⓜ** (copiar en color o en blanco y negro); se imprime el MMS.

- 4 Después de introducirla, pulse **OK**.
- 5 Introduzca el texto del asunto (40 caracteres como máximo; no se muestran los caracteres especiales) y confirme con **OK**. Si no quiere poner título a su mensaje, pulse **OK** sin introducir texto.
- 6 Puede enviar su mensaje MMS a un número de teléfono o a una dirección de e-mail.

MMS a número de teléfono

Marque el número del destinatario. Dispone de varias opciones:

Marcación manual: Marque el número del destinatario con el teclado numérico.

Listín telefónico: Pulse **☐**. Acceda a la entrada deseada del listín telefónico seleccionando las letras iniciales con el teclado o la entrada deseada con **▲/▼**.

Lista de rellamadas: Acceda con **Ⓜ/zt** a la lista de rellamadas y seleccione el número deseado con **▲/▼** (→ identifica las llamadas recibidas y ← los números marcados).

Difusión de MMS: Puede enviar mensajes MMS a varios destinatarios. Marque el número de una de las maneras arriba descritas y pulse **➤** después de cada entrada. Así puede introducir hasta diez números.

Pulse **Ⓜ/☐** después de marcar el número; se envía el mensaje MMS.

MMS a e-mail

Se le pedirá que marque el número, pulse **OK**. La pantalla cambia a la opción **E-MAIL**.

Introduzca la dirección de e-mail del destinatario, o seleccione una entrada desde el listín telefónico (**☐**).



Tenga en cuenta que las direcciones de e-mail no pueden contener espacios.

No puede enviar mensajes MMS a varias direcciones de e-mail.

Pulse **Ⓜ/☐** después de introducir la dirección de e-mail; se envía el mensaje MMS.

- 8 Espere a que finalice la transmisión para ejecutar otras funciones en su máquina.

Si su mensaje supera los 100 kB, en la pantalla aparece un aviso que le advierte de que es posible que no todos los terminales (p.ej. teléfonos móviles) puedan recibir mensajes de ese volumen. Si, a pesar de ello, desea enviar el MMS, pulse **OK**.

Si hay un MMS en la lista de tareas, no podrá enviarse otro mensaje MMS. Borre el mensaje de la lista de tareas (véase el capítulo **Trucos & Consejos** / Modificar tareas).

Si desea cancelar el proceso transmisión del mensaje y regresar al modo de inicio, pulse dos veces la tecla **⏪**.

Después de la transmisión, su máquina multifunción (según cómo esté ajustada) imprimirá o no un informe de transmisión (véase el capítulo **Fax** / Imprimir informe de transmisión).

Recepción de mensajes MMS

Cuando ha recibido un mensajes MMS nuevo parpadea el piloto situado junto a la tecla **Ⓜ/☐** y en la pantalla aparece el símbolo **Ⓜ**. Se recogen automáticamente los mensajes MMS del servidor y se imprimen. Puede desconectar tanto la recogida automática de mensajes como la impresión inmediata (véase también Modificar configuración de mensajes MMS).



Si un MMS recibido supera los límites de formato, su máquina multifunción reduce y comprime el mensaje al tamaño correcto.

Leer MMS

Si ha entrado un mensaje MMS, recibe una SMS de notificación. En la pantalla puede leer el contenido del SMS de notificación:

- 1 Pulse  y **OK** (o **MENU/OK** y  ②).
- 2 Seleccione con  el SMS de notificación deseado y confirme con **OK**. (Los mensajes nuevos aparecen marcados con un asterisco „*“).
- 3 Desplace el cursor por en texto con . El SMS de notificación le informa sobre el remitente, el asunto y el estado de recogida del mensaje MMS.
- 4 Pulse **OK** para imprimir inmediatamente el mensaje y recogerlo del servidor:
 - a Si no ha modificado los ajustes iniciales, se imprime inmediatamente el mensaje MMS al que se refiere el SMS de notificación.
 - b Si ha ajustado el modo de recepción manual (véase también Modificar configuración de mensajes MMS), puede optar por recoger o no el mensaje MMS del servidor.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Imprimir mensajes MMS

Si ha desactivado la impresión automática (véase también Modificar configuración de mensajes MMS) o desea volver a imprimir un mensaje MMS, puede imprimir a través del menú los MMS guardados.

- 1 Pulse  y  (o **MENU/OK** y  ③).
- 2 Seleccione con  cuáles son los mensajes que desea imprimir:

SELECCIONAR – Pulse **OK** y seleccione con  el mensaje que vaya a imprimir. Confirme con **OK**.

NUEVO – Confirme con **OK**. Se imprimen todos los mensajes MMS nuevos.

TODOS – Pulse **OK**. Se imprimen todos los mensajes MMS guardados en la memoria.

 Si la máquina está ajustada a recepción automática, se imprime inmediatamente el mensaje MMS al que se refiere el SMS de notificación.

Si ha ajustado el modo de recepción manual, primero deberá recoger el MMS deseado del servidor. Confirme con **OK** para recoger el mensaje. Un aviso en la pantalla le informa del estado de la transmisión.

Vaciar la memoria de mensajes

Cuando la memoria de mensajes está llena (capacidad de hasta 2 MB), no se pueden recibir más mensajes. El símbolo  en la pantalla le informa del estado de la memoria. Mantenga la memoria preparada para la recepción borrando algunos mensajes.

- 1 Pulse **MENU/OK** y  ④.
- 2 Seleccione con  cuáles son los mensajes que desea borrar:

SELECCIONAR – Pulse **OK** y seleccione con  el mensaje que vaya a borrar. Confirme con **OK**.

RECIBIDOS – Confirme con **OK**. Se borran todos los mensajes leídos.

TODOS – Pulse **OK**. Se borran todos los mensajes guardados en la memoria.

 Tenga en cuenta que con ello no elimina sólo los mensajes MMS de la memoria, sino también los SMS de notificación.

En el modo de recogida manual, los mensajes MMS se deben descargar del servidor a la máquina para poder borrarlos. En otro caso borraría sólo los SMS de notificación y seguiría recibiendo notificaciones de que en el servidor hay mensajes para usted.

Los mensajes MMS que no se han recogido del servidor se borran pasado un tiempo. Para más información, consulte a su proveedor de servicios.

Modificar configuración de mensajes MMS

Con las funciones siguientes puede modificar la configuración inicial.

 Recomendamos modificar la configuración estándar únicamente cuando se utilice la máquina a menudo.

Función de recogida automática

Su máquina multifunción está ajustada para descargar automáticamente los mensajes MMS del servidor. Puede desactivar la recogida automática y descargar manualmente los MMS del servidor.

- 1 Pulse **MENU/OK** y  ②.
- 2 Seleccione con  **MANUEL** y confirme con **OK**. El modo de recogida manual está activado.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Impresión automática de mensajes MMS

Su máquina multifunción está preajustada para imprimir automáticamente los mensajes MMS recogidos del servidor. Esta función se puede desactivar.

- 1 Pulse **MENU/OK** y ⑤⑥③.
- 2 Seleccione con ▲/▼ **APAGAR** y confirme con **OK**. Los mensajes MMS se reciben en la memoria.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Señales de mensaje

Cuando entre un SMS de notificación escuchará un tono de aviso. Antes de que se imprima el MMS escuchará un pitido largo. Si no se pudiera descargar un MMS del servidor, sonarían tres pitidos breves.

- 1 Pulse **MENU/OK** y ⑤⑦.
- 2 Seleccione con ▲/▼ **APAGAR** y confirme con **OK** para desactivar las señales de los mensajes.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Proveedor de MMS

Por defecto, la máquina está ajustada para la utilización de los servicios MMS de red fija. Si desea cambiar el proveedor o quiere recibir también mensajes MMS de otros proveedores, deberá guardar los números correspondientes de la central de MMS (solicite a su proveedor de servicios los datos necesarios para ello).

 ¡No modifique la configuración de la central de MMS, salvo que se lo exija el personal de servicio autorizado!

Número

- 1 Pulse **MENU/OK** y ⑤⑥①.
- 2 Seleccione con ▲/▼ **Nº CENTRO** y confirme con **OK**. Introduzca el número que debe marcar su máquina para enviar el mensaje MMS. Confirme con **OK**.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Dirección de Internet (URL)

- 1 Pulse **MENU/OK** y ⑤⑥①.
- 2 Seleccione con ▲/▼ **URL CENTRO** y confirme con **OK**. Introduzca el número que debe marcar su máquina para enviar el mensaje MMS. Confirme con **OK**.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Cuenta MMS

- 1 Pulse **MENU/OK** y ⑤⑥①.
- 2 Seleccione con ▲/▼ **CUENTA MMS** y confirme con **OK**. Introduzca en el servidor el nombre de su cuenta MMS y confirme con **OK**.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Contraseña MMS

- 1 Pulse **MENU/OK** y ⑤⑥①.
- 2 Seleccione con ▲/▼ **CLAVE MMS** y confirme con **OK**. Introduzca la contraseña y confirme con **OK**.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

II. Text2Fax



(Crystal 660, dependiendo del país y la red)

Desde su máquina multifunción puede escribir un texto y enviarlo como envío de fax a otro equipo terminal.

Envío de mensajes

Text2Fax

- 1 Pulse / (o **MENU/OK**, **5** **1** y **OK**).
- 2 Marque el número de fax del destinatario. Dispone de varias opciones:

Marcación manual: Marque el número de fax con el teclado numérico.

Listín telefónico: Pulse . Acceda a la entrada deseada del listín telefónico seleccionando las letras iniciales con el teclado o la entrada deseada con **▲/▼**.

Lista de rellamadas: Acceda con **☎/☎** a la lista de rellamadas y seleccione el número deseado con **▲/▼** (→ identifica las llamadas recibidas y ← los números marcados).

Difusión de Text2Fax: Puede enviar el documento de fax a varios destinatarios. Marque el número de una de las maneras arriba descritas y pulse **✶** después de cada entrada. Así puede introducir hasta diez números.

Pulse **OK**.

- 3 Introduzca el texto que desea enviar (5.600 caracteres como máximo).

Levante la tapa protectora del teclado alfabético. Para introducir una mayúscula pulse simultáneamente **↑** y la tecla deseada. Los caracteres especiales disponibles aparecen representados a la derecha, encima de las teclas alfabéticas, y se pueden introducir pulsando simultáneamente la tecla **⊙** y la tecla de la letra correspondiente (p. ej. para introducir el símbolo "+", pulse simultáneamente la tecla **⊙** y **Q**). Para introducir un espacio pulse **┐**. Para cambiár de renglón pulse **↵**. Si hubiera introducido una cifra o una letra equivocada, puede corregirla con **▲/▼** y **C**.



Puede imprimir el mensaje Text2Fax antes de enviarlo. Pulse una de las dos teclas (en color o en blanco y negro); se imprime el mensaje Text2Fax.

- 4 Pulse / ; se envía el mensaje Text2Fax.



Si desea cancelar el proceso transmisión del mensaje y regresar al modo de inicio, pulse dos veces la tecla **⊙**.

Si la línea está ocupada, su máquina vuelve a marcar el número en intervalos de tiempo determinados. Para interrumpir los intentos de rellamada deberá borrar el mensaje de la memoria (véase el capítulo **Trucos & Consejos** / Modificar tareas).

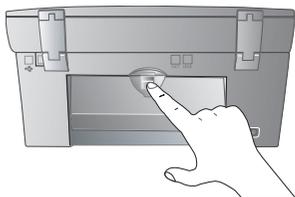
Después de la transmisión, su máquina multifunción (según cómo esté ajustada) imprimirá o no un informe de transmisión (véase el capítulo **Fax** / Imprimir informe de transmisión).

12. Trucos & Consejos

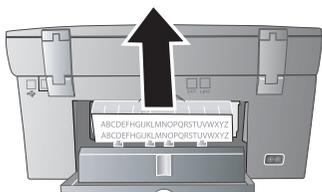
Retirar el papel atascado

⚠ No abra nunca la tapa antiatasco de papel mientras la máquina está imprimiendo.

- 1 Si el papel se atasca, en la pantalla aparece un mensaje de error y se interrumpe la tarea de impresión. Para abrir la tapa antiatasco presione el cierre de encaje a presión en la parte posterior de la máquina.



- 2 Saque el papel tirando cuidadosamente de él y cierre la tapa antiatasco. Pulse la tecla **⬠**.



Cambiar cartuchos

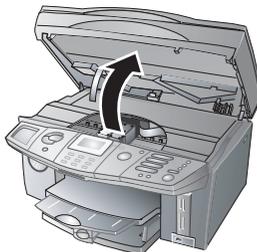
La pantalla le avisa de que un cartucho se está agotando y debe cambiarlo. Si uno de los cartuchos está vacío su máquina interrumpe el proceso de impresión, aunque el resto de los cartuchos no estén agotados. Debe cargar cada cartucho nuevo que coloque en su máquina multifunción con la tarjeta Plug'n'Print adjunta, a fin de ajustar la memoria de nivel de carga del cartucho al 100%.

💡 Para obtener una óptima calidad de impresión utilice exclusivamente cartuchos originales (véase Servicio de pedidos en la contraportada de este manual).

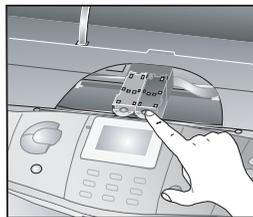
- 1 Abra la máquina agarrando el asa empotrada situada bajo la tapa de la máquina...



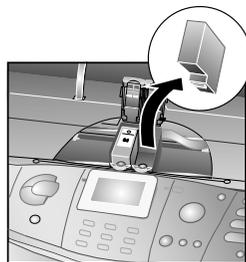
... y levantando la carcasa.



- 2 Para abrir el compartimento del cartucho presione el cierre de encaje a presión.

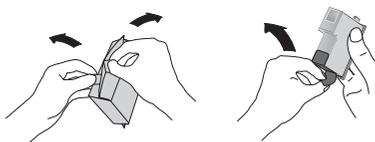


- 3 Extraiga el cartucho.



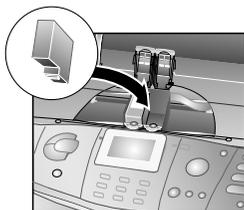
⚠ A la hora de tirar los cartuchos vacíos, tenga en cuenta la normativa sobre eliminación de residuos vigente en su país. Maneje con cuidado los cartuchos para no manchar de tinta la ropa u otros objetos. Evite el contacto con la piel y los ojos (véase el capítulo **Instrucciones de seguridad** / Cartuchos).

- 4 Extraiga los cartuchos del embalaje, quite el material de embalaje restante y retire cuidadosamente las bandas protectoras.

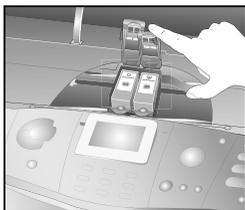


! Asegúrese de retirar completamente las bandas protectoras. Tenga cuidado de no tocar los cabezales ni los contactos.

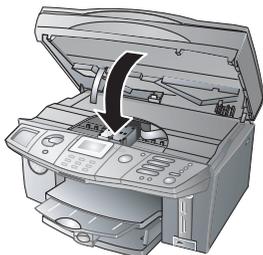
- 5 Coloque los cartuchos con la “parte saliente” hacia abajo – sesgados hacia atrás –; el **cartucho negro a la izquierda** y el **cartucho de color a la derecha**.



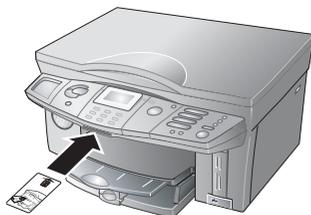
- 6 Cierre el compartimento. Cuando la cubierta del compartimento encaje, oírás un click.



- 7 Cierre la carcasa.



- 8 Introduzca la tarjeta Plug'n'Print con los contactos hacia arriba en la ranura situada debajo del panel.



- 9 La carga del cartucho puede durar un poco. Una vez finalizado el proceso en la pantalla aparece: **ACCION ACABADA / SACAR TARJETA**.

- 10 Extraiga la tarjeta Plug'n'Print. El cartucho nuevo está activado.

💡 Una vez activado el cartucho con la tarjeta Plug'n'Print, la máquina lo reconoce aunque lo extraiga y lo vuelva a colocar. ¡No es necesario volver a cargarlo!

- 11 Para obtener una óptima calidad de impresión le recomendamos realinear los cartuchos cada vez que los sustituya. Confirme la pregunta de la pantalla **ALINEAR YA** con **OK**. Pulse la tecla **⏏** si no quiere realinear los cartuchos (véase Limpieza y cuidado / Limpieza y realineación de los cartuchos).

Cargar cartucho foto

Para cumplir las exigencias específicas de la impresión foto de alta calidad le recomendamos el uso de un cartucho foto (véase Servicio de pedidos en la contraportada de este manual).

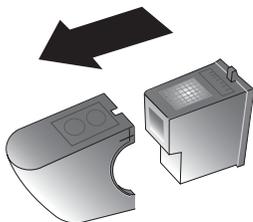
- 1 Abra la máquina y el cierre de encaje a presión, de la manera descrita en Cambiar cartuchos.

- 2 Extraiga el **cartucho negro** y sustitúyalo por el **cartucho foto**. Cargue el cartucho foto con la tarjeta Plug'n'Print (véase también Cambiar cartuchos). El cartucho foto está activado.

- 3 Para obtener una óptima calidad de impresión le recomendamos realinear los cartuchos cada vez que los sustituya. Confirme la pregunta de la pantalla **ALINEAR YA** con **OK**. Pulse la tecla **⏏** si no quiere realinear los cartuchos (véase Limpieza y cuidado / Limpieza y realineación de los cartuchos).

💡 Para ahorrar, sustituya el cartucho foto por el negro una vez finalizado el proceso de impresión de fotos.

Para evitar que se sequen y protegerlos del polvo, guarde provisionalmente los cartuchos que haya quitado de la máquina en la caja del cartucho foto.



Resolver problemas de impresión

Mala calidad de impresión

Si su máquina no imprime correctamente es posible que no haya retirado completamente las bandas protectoras de los cartuchos.

Abra la máquina y extraiga los cartuchos. Retire los restos que hayan podido quedar. Vuelva a colocar los cartuchos y cierre la máquina.

 Para obtener una óptima calidad de impresión le recomendamos realinear los cartuchos cada vez que los sustituya. Confirme la pregunta de la pantalla **ALINEAR YA** con **OK**. Pulse la tecla  si no quiere realinear los cartuchos (véase Limpieza y cuidado / Limpieza y realineación de los cartuchos).

Rayas verticales

Si en sus impresiones aparecen rayas verticales, es posible que el cristal del escáner esté sucio. Limpie el cristal del escáner (véase también Limpieza y cuidado).

Mostrar nivel de carga

La máquina registra el consumo de tinta de un cartucho y, a partir de ello, calcula el nivel de carga del mismo.

 El nivel indicado sólo será fiable si cada vez que se ha cambiado el cartucho se ha cargado también la tarjeta Plug'n'Print adjunta.

- 1 Pulse **MENU/OK** y .
- 2 Seleccione con  el cartucho del que debe mostrarse el nivel de carga. Pulse **OK**.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Imprimir diario

El diario contiene la lista de las 30 últimas transmisiones (faxes, mensajes Text2Fax, SMS y MMS*). El diario puede imprimirse automáticamente después de 30 transmisiones, o cuando lo necesite:

Pulse **MENU/OK** y . Se imprime el diario.

Modificar tareas

Su máquina multifunción ordena en una lista las tareas de transmisión (faxes, mensajes Text2Fax, SMS y MMS*) que se están ejecutando actualmente, que están preparadas para ser demandadas o que se deben enviar posteriormente.

Seleccionar o modificar tarea

El estatus informa sobre la tarea. Los documentos de la lista de tareas pueden tener los estatus siguientes:

SND – Transmisión posterior

S-A – Envío bajo demanda

E-A – Demanda posterior

COM – Se está ejecutando la tarea

SMS – Transmisión de mensaje SMS*

MMS – Transmisión de mensaje MMS*

Pulse **MENU/OK** y . Seleccione con  la tarea que desea modificar y pulse **OK**. Introduzca los cambios deseados y confirme con **OK**.

Ejecución inmediata de la tarea

Pulse **MENU/OK** y . Seleccione con  la tarea que desea ejecutar y pulse **OK**. La tarea se ejecuta inmediatamente.

Eliminar tarea

Pulse **MENU/OK** y . Seleccione con  la tarea que desea eliminar y pulse **OK**. Confirme con **OK**.

Imprimir tarea

Pulse **MENU/OK** y . Seleccione con  la tarea que desea imprimir y pulse **OK**.

Imprimir lista de tareas

Pulse **MENU/OK** y . La máquina imprime una lista con todas las tareas pendientes.

 Retroceda con **C** al menú anterior; con  retorna al modo de inicio.

Bloqueo de la máquina

Con la función de bloqueo evitará que personas no autorizadas utilicen su máquina multifunción.

Guardar código de bloqueo

En primer lugar, debe introducir un código con el que podrá activar y desactivar el bloqueo.

- 1 Pulse **MENU/OK** y **Ⓢ** **①** **②**.
- 2 Introduzca un código de bloqueo de cuatro cifras con el teclado numérico y pulse **OK**.
- 3 Introduzca de nuevo el código para confirmar y pulse **OK**.



Si ya había guardado un código de bloqueo anteriormente, introduzca el código antiguo antes de modificarlo.

Activar bloqueo del teclado

- 1 Pulse **MENU/OK** y **Ⓢ** **①** **②**.
- 2 Introduzca el código que ha guardado y pulse **OK**.
- 3 Seleccione con **▲/▼** **ENCENDER** y pulse **OK**. El bloqueo de teclado está activado.

Sólo podrá seleccionar funciones o introducir cifras después de introducir el código de bloqueo. El bloqueo se activa después de cada utilización de la máquina.

Desactivar el bloqueo del teclado

- 1 Introduzca el código que ha guardado y pulse **OK**.
- 2 Pulse **MENU/OK** y **Ⓢ** **①** **②**.
- 3 Introduzca el código que ha guardado y pulse **OK**.
- 4 Seleccione con **▲/▼** **APAGAR** y pulse **OK**. El bloqueo de teclado está desactivado.

Limpieza y cuidado

Cuidado

Su máquina multifunción ha sido diseñada para funcionar sin apenas mantenimiento y no exige muchos cuidados. ¡Para limpiar la máquina, desenchúfela de la toma de corriente!



Si se hubiera interrumpido el suministro eléctrico, deberá introducir de nuevo la fecha y la hora.

Limpiar la superficie de la máquina

Para la limpieza utilice un paño suave que no suelte pelusa. Puede adquirir paños especiales para la limpieza de la máquina en nuestro servicio de pedidos (véase la contraportada de este manual). Con el fin de evitar daños en las partes lacadas, no utilice nunca agentes de limpieza líquidos o fácilmente inflamables (esprays, sustancias abrasivas, abrillantadores alcohol, etc.)



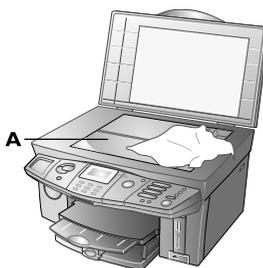
No es necesario limpiar el interior de la máquina. No debe entrar ningún tipo de humedad en el interior del aparato.

Limpiar el cristal del escáner

- 1 Abra la tapa del escáner.



- 2 Frote cuidadosamente el cristal del escáner con un paño que no suelte pelusa.



- 3 Cierre la tapa del escáner.

Funciones del PC

Requisitos del PC

⚠ Puede conectar su máquina multifunción únicamente a un ordenador (con sistema operativo Microsoft Windows). La máquina es incompatible con Linux® y Apple Macintosh®.

Sistema operativo:

Windows 98 SE · 2000 (SP 3) · ME · XP

Procesador:

500 MHz para Windows 98 SE
800 MHz para Windows 2000 · ME
1 GHz para Windows XP

Memoria principal:

128 MB para Windows 98 SE · 2000 · ME
192 MB para Windows XP

Espacio libre en la memoria:

700 MB de espacio libre en la memoria para la instalación completa de COMPANION SUITE IH

Conexiones:

Interfaz USB
Adaptador para red inalámbrica

⚠ **Instalación USB:** Instale **primero** el software COMPANION SUITE IH y reinicie el ordenador. **Únicamente después**, conecte la máquina multifunción al ordenador con un cable USB.

Instalación WLAN: Conecte **primero** su máquina multifunción al ordenador (la red) con el adaptador WLAN y configúrela con los ajustes necesarios para integrarla en la red (véase Establecer redes inalámbricas (WLAN)).

Únicamente después, instale el software COMPANION SUITE IH.

Requisitos de la red inalámbrica

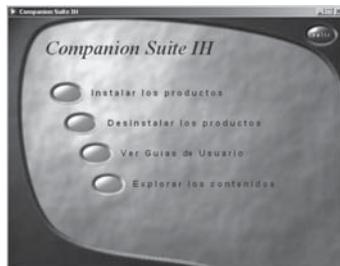
⚠ WLAN es opcional y funciona exclusivamente con un adaptador original que puede adquirir a través de nuestro servicio de pedidos (véase la contraportada de este manual). Más información en: www.fax.philips.com

I. Instalar el controlador y el software

El CD-ROM – COMPANION SUITE IH comprende:

- ◆ COMPANION SUITE IH – Instala los controladores de los dispositivos y las aplicaciones de comunicación (listín telefónico, faxes, mensajes SMS* etc.). Con la conexión USB podrá disponer de todas las aplicaciones de COMPANION SUITE IH: Puede utilizar la máquina multifunción como impresora de color o fotográfica para enviar y recibir mensajes (faxes o SMS*) a través del ordenador y transmitir y modificar datos (p. ej. entradas del listín telefónico). Con una conexión de red inalámbrica podrá utilizar la máquina como impresora de red.
- ◆ PHOTO IMPRESSION – Para una modificación creativa y una mejor calidad de impresión de sus fotos digitales.
- ◆ PAPER PORT – Para escanear y administrar sus documentos.
- ◆ ACROBAT READER – Para ver e imprimir archivos PDF.

Cierre todos los programas y aplicaciones que tenga abiertos, antes de iniciar la instalación. También los programas antivirus que tenga activados podrían interferir en la instalación. Introduzca el CD de instalación en la unidad de CD-ROM de su ordenador. El proceso se inicia automáticamente. (Si el programa de instalación no se inicia, seleccione la unidad de CD-ROM en el explorador de Windows e inicie el programa SETUP.EXE haciendo doble clic sobre él.) En la pantalla aparece ventana inicial de COMPANION SUITE IH.



Instalación de todas las aplicaciones

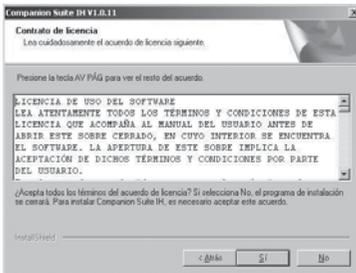
⚠ Instale **primero** el software COMPANION SUITE IH y reinicie el ordenador. **Únicamente después**, conecte la máquina multifunción al ordenador con un cable USB.

- Haga clic en la ventana inicial COMPANION SUITE IH en el botón **INSTALAR LOS PRODUCTOS**, y seleccione en el siguiente menú **TODOS**, para instalar todas las aplicaciones del CD de instalación (controlador del escáner y la impresora y los programas **PHOTO IMPRESSION** y **PAPER PORT**).



⚠ El programa **ACROBAT READER** debe instalarse a parte (véase Instalación de aplicaciones individuales).

- El programa **PHOTO IMPRESSION** se instala; este proceso puede durar un poco. El asistente le guía durante la instalación; confirme con **SIGUIENTE**.
- Antes de continuar con la instalación, lea las condiciones de la licencia y acéptelas con **Sí**.



- Para usuarios de Windows 2000 - XP:** Su máquina multifunción ha sido comprobada y desarrollada por PHILIPS para garantizar una completa compatibilidad con Windows 2000 y Windows XP.

Haga clic en **SIGUIENTE** para continuar con la instalación.



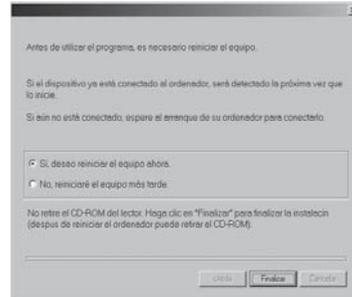
- Para iniciar la instalación de los controladores de dispositivo haga clic en **INSTALAR**. Este proceso puede durar algunos minutos.

En el escritorio de la pantalla de su ordenador parecen los accesos directos **COMPANION - DIRECTOR** y **COMPANION - MONITOR** (véase Utilizar **COMPANION SUITE IH**).

- Haga clic en **SIGUIENTE** para iniciar la instalación del programa **PAPER PORT** y de la aplicación **ONE TOUCH**.

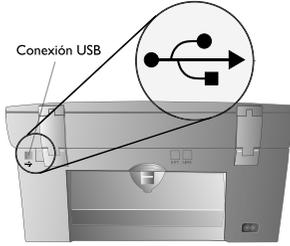
De manera estándar los programas del paquete de software se guardan en la carpeta **PROGRAMAS**.

- Finalmente se le pedirá que reinicie el ordenador. Saque los discos que queden en las unidades de disco y haga clic en **FINALIZAR**. No extraiga el CD de instalación de la unidad de CD-ROM hasta que haya reiniciado Windows y la instalación haya finalizado.



💡 También puede reiniciar el ordenador más tarde, si eventualmente desea modificar o guardar programas todavía abiertos y no guardados.

- 8 Después de reiniciar el ordenador,** conecte la máquina al ordenador con un cable USB de uso corriente. El interfaz USB de su máquina multifunción está situado en la parte posterior de la misma.



En la instalación de todas las aplicaciones está preajustada la conectividad mediante cable (USB). También puede conectar su máquina multifunción al ordenador o a la red inalámbrica sin utilizar cables (véase Instalación de aplicaciones individuales).

- 9** El ordenador reconoce y registra su máquina como nuevo periférico. En la barra de menús situada en la parte inferior derecha de la pantalla del ordenador (junto a la fecha y la hora) se añaden los iconos de las aplicaciones ONE TOUCH y MF MONITOR. Este proceso puede durar un poco. Espere hasta que haya finalizado la instalación.

10 Instalación definitiva para usuarios de Windows 2000 · XP:

Si su sistema operativo funciona con Windows XP (SP 2), en la instalación definitiva aparece una ventana adicional: Seleccione No, ESTA VEZ NO y haga clic en SIGUIENTE.

En **Windows XP**, seleccione **INSTALAR AUTOMÁTICAMENTE EL SOFTWARE (RECOMENDADO)** en la instalación definitiva, y haga clic en SIGUIENTE.

Windows 2000 · XP: Aunque el asistente le informe de que el periférico no ha superado la prueba del logotipo de Windows, puede hacer clic en **SÍ** para finalizar la instalación.

Instalación de aplicaciones individuales (definido por el usuario)

Deberá optar por la instalación definida por el usuario, sobre todo, cuando desee instalar COMPANION SUITE IH con los controladores necesarios para funcionar en la red. Seleccione la unidad de CD-ROM en el explorador de Windows y abra el programa SETUP.EXE haciendo doble clic sobre él, para abrir la ventana inicial de COMPANION SUITE IH.

En la ventana inicial, haga clic en el botón **INSTALAR LOS PRODUCTOS**, y seleccione en el siguiente menú **PERSONALIZADA**, para instalar individualmente las aplicaciones que se ofrecen.



Ejemplo Companion Suite IH:

- 1** Seleccione **COMPANION SUITE IH** haciendo clic en el botón correspondiente.



- 2** El asistente le guía durante el resto de la instalación; confirme con **SIGUIENTE**. Acepte las condiciones de la licencia con **SÍ**. En la pantalla aparece ventana inicial de **COMPANION SUITE IH**. Puede seleccionar otra carpeta de destino haciendo clic en **EXAMINAR...** y seleccionando una carpeta. Confirme con **SIGUIENTE**.



- 3 Seleccione el tipo de conexión deseado y haga clic en SIGUIENTE. ¡También puede seleccionar ambas posibilidades de conexión!

Conexión USB

Seleccione CONEXIÓN USB, cuando vaya a conectar la máquina multifunción al ordenador con un cable USB. Se instalarán los controladores para la conexión USB. Con la conexión USB podrá disponer de todas las aplicaciones de COMPANION SUITE IH:



⚠ Después de reiniciar el ordenador, conecte la máquina al ordenador con un cable USB de uso corriente.

No es posible conectar directamente la máquina a una red por medio de un cable USB.

Red inalámbrica (WLAN)

Seleccione IMPRESIÓN EN RED, si desea integrar su máquina multifunción en una red inalámbrica mediante un adaptador WLAN. Se instalarán los controladores para la impresora de red. Con la conexión de red inalámbrica podrá utilizar su máquina multifunción exclusivamente como impresora de red (véase el capítulo **Redes** / Establecer redes inalámbricas (WLAN)).



- 4 **Para usuarios de Windows 2000 · XP:** Su máquina multifunción ha sido comprobada y desarrollada por PHILIPS para garantizar una completa compatibilidad con Windows 2000 y Windows XP. Haga clic en SIGUIENTE para continuar con la instalación.



- 5 Siga las demás indicaciones del asistente de instalación y, para finalizar, reinicie el ordenador. No extraiga el CD de instalación de la unidad de CD-ROM hasta que haya reiniciado su ordenador.



- 6 **Conexión USB: Después de reiniciar el ordenador,** conecte la máquina al ordenador con un cable USB.
- 7 **Sobre la instalación definitiva para usuarios de Windows 2000 · XP** véase Instalación de todas las aplicaciones (paso 10).

💡 De este modo, el CD de instalación le guiará también durante la instalación de PHOTO IMPRESSION, PAPER PORT y ACROBAT READER.

2. Redes

Puede conectar la máquina multifunción al ordenador con un cable USB; o al ordenador o la red sin necesidad de usar cables (conexión inalámbrica).

Con el cable USB puede conectar su máquina a un ordenador que forma parte de una red. Los demás ordenadores de la red podrán acceder a la máquina multifunción, si ésta ha sido liberada para ello. ¡No es posible conectar directamente la máquina a una red por medio de un cable USB!

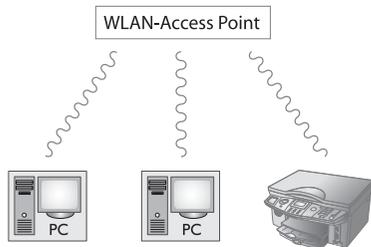
Con un adaptador WLAN podrá integrar la máquina multifunción como impresora de red en una red inalámbrica existente. Esto funciona exclusivamente con un adaptador original que puede adquirir a través de nuestro servicio de pedidos (véase la contraportada de este manual). Más información en: www.fax.philips.com

Redes inalámbricas

Se habla de una red inalámbrica o WLAN (Wireless Local Area Network) cuando, por lo menos, dos ordenadores, impresoras y otras máquinas adicionales se comunican entre sí a través de ondas de radiofrecuencia. La transmisión de datos a través de la red inalámbrica se basa en el protocolo TCP/IP. Según la forma en que esté estructurada la red, se habla de red de infraestructura o de red Ad-hoc.

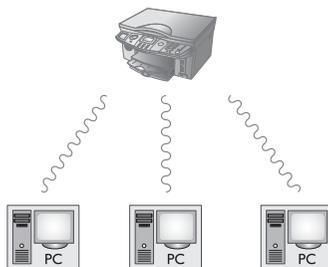
Red de infraestructura inalámbrica

En una red de infraestructura varios aparatos se comunican entre sí a través de un punto de acceso central (Gateway, Router). Todos los datos se envían al punto de acceso (Gateway, Router) y desde allí se reenvían.



Red Ad-hoc

En una red Ad-hoc cada uno de los aparatos se comunica directamente con los otros sin que medie un punto de acceso (Gateway, Router). La velocidad de transmisión en toda la red Ad-hoc depende de la peor de las conexiones de la red. La velocidad de transmisión depende de la distancia en el espacio y de los obstáculos como, por ejemplo, paredes o techos entre el emisor y el receptor.



Establecer redes inalámbricas (WLAN)

Para integrar su máquina multifunción en una red inalámbrica (WLAN) deberá seguir tres pasos:

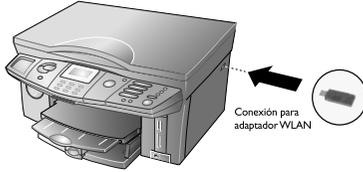
- 1 Configure la red en su ordenador.
- 2 Ajuste su máquina multifunción para el funcionamiento en una red.
- 3 Una vez ajustada la máquina, instale el Software Companion Suite IH en su ordenador con los controladores necesarios de la impresora.

 Antes de configurar la máquina multifunción, la red deberá estar adaptada a su ordenador y, en su caso, al resto de los aparatos conectados a ella (otros ordenadores, punto de acceso, Gateway, Router) y funcionar. Todos los datos necesarios para configurar la máquina, por ejemplo, el nombre de red (SSID), el canal, la clave WEP, la dirección IP o la máscara de subred tienen que coincidir con los datos de la red. Para consultar estos datos en su ordenador vaya a INICIO > CONFIGURACIÓN > MIS SITIOS DE RED. Una vez allí, seleccione la WLAN. Si configura su red inalámbrica en el ordenador, lea el manual de su adaptador WLAN. Para redes más complejas, consulte a su administrador de red.

 Tendrá garantizada una buena comunicación si utiliza un adaptador original también en el ordenador (véase Servicio de pedidos en la contraportada de este manual). Encontrará los controladores más actuales para el adaptador original y mayor información en nuestra página de Internet: www.fax.philips.com

Ajustar la máquina multifunción

Enchufe el adaptador WLAN en la conexión USB lateral de su máquina.



El adaptador para redes inalámbricas de su máquina multifunción transmite datos mediante el protocolo IEEE 802.11g y puede integrarse también en una red IEEE 802.11b existente. Conecte a su máquina multifunción exclusivamente un adaptador original (véase Servicio de pedidos en la contraportada de este manual). Otros adaptadores para la transmisión de datos podrían dañar el aparato.

Tanto si utiliza la máquina en una red de infraestructura o como si lo hace en una red Ad-hoc, debe adoptar determinados ajustes de red y seguridad (p. ej. el Service-Set-ID (SSID) y la clave WEP). Todos los ajustes tienen que coincidir con los datos de la red.

Seleccionar el tipo de red

Pulse **MENU/OK** y **9 1 1 2** para seleccionar el tipo de red. Seleccione con **▲/▼** **AD-HOC** o **INFRAESTRUC** (véase el capítulo Redes inalámbricas). Confirme con **OK**.

- Si selecciona **AD-HOC** deberá ajustar el canal para la transmisión (el canal preajustado es **10**). Si se producen interferencias con las redes vecinas, puede ajustar cualquier canal. El canal debe coincidir con el ajustado en el ordenador. Introduzca el canal y confirme con **OK**.
- Si selecciona **INFRAESTRUC**, se le pedirá que seleccione el modo de autenticación. De este modo determinará si la autorización de la máquina multifunción tendrá lugar con la clave WEP en el punto de acceso (Gateway, Router) y si los datos deben ser codificados para su transmisión a través de la red. Dispone de las opciones siguientes:

NINGUNA – No se produce autenticación alguna y los datos se transmiten sin codificar.

ABIERTA – No se produce autenticación alguna, pero los datos se transmiten codificados.

COMPARTIDA – Se produce la autenticación de la máquina multifunción con la clave WEP en el punto de acceso (Gateway, Router) y los datos se transmiten codificados.

AMBAS – La máquina elige un modo de autenticación cualquiera.

Seleccione un modo con **▲/▼** y confirme con **OK**.

Si ajusta **ABIERTA**, **COMPARTIDA** o **AMBAS**, deberá introducir una clave WEP con la función 914.

Introducir nombre de red (SSID)

Pulse **MENU/OK** y **9 1 3** para introducir el nombre de red (Service-Set-ID (SSID)). Introduzca el SSID y confirme con **OK** (está preajustado **CRYSTAL_MFP**). Encontrará el nombre de red en la configuración de red de su ordenador. El SSID debe coincidir con el SSID del ordenador o del punto de acceso.

Activar el cifrado WEP

¡Las redes inalámbricas no protegidas son accesibles para terceros! Por ello, proteja en todo caso su red de cualquier acceso no deseado con el estándar WEP (Wired Equivalent Privacy). Debe utilizar la misma clave WEP tanto en su máquina multifunción como en los ordenadores conectados o en el punto de acceso (Gateway, Router).

El cifrado WEP viene desactivado de fábrica. Pulse **MENU/OK** y **9 1 4**. Seleccione con **▲/▼** **64 BIT** o **128 BIT**. Confirme con **OK**. Introduzca la clave WEP y confirme con **OK**.

Con el cifrado de 64 Bits la clave WEP estará formada por 5 caracteres (ASCII) o 10 cifras (hexadecimal). Con el cifrado de 128 Bits la clave WEP estará formada por 13 caracteres (ASCII) o 26 cifras (hexadecimal). Puede introducir cuatro claves WEP diferentes. Encontrará la clave WEP en la configuración de red de su ordenador.

Seleccionar modo de conexión

Con el modo de conexión determina la dirección IP y la máscara de subred. En una red de infraestructura puede elegir entre la configuración automática o la introducción manual de la dirección IP y de la máscara de subred. En una red Ad-hoc los ajustes deben realizarse manualmente.

Pulse **MENU/OK** y **9 1 5** para seleccionar el modo de conexión. Seleccione con **▲/▼** **AUTO <DHCP>** o **MANUAL**, y confirme con **OK** (está preajustado **AUTO <DHCP>**, en una red Ad-hoc tiene que seleccionar **MANUAL**).

El proceso de configuración automática de la dirección IP y de la máscara de subred en los ordenadores conectados a la red puede durar un poco.

Si selecciona **MANUAL**, deberá introducir manualmente la dirección IP y la máscara de subred:

- a La dirección IP es la “dirección” de la máquina en la red. No puede coincidir con la dirección IP del ordenador o de otros componentes de la red, pero debe estar en el mismo rango IP. Encontrará la dirección IP en la configuración de red de su ordenador.

Pulse **MENU/OK** y ⑨①⑥. Introduzca la dirección IP (por ejemplo, 192.168.001.xxx – los tres primeros bloques numéricos corresponden al rango IP, estos deben coincidir con los de la dirección IP en su ordenador. Las tres últimas cifras determinan la dirección IP específica de la máquina. Puede atribuirle un número cualquiera del 000 al 255. Sin embargo, este número debe ser único en la red y no debe haberse asignado previamente a ningún otro ordenador o componente de la red. Confirme con **OK**.

- b En una red con Gateway o Router, la máscara de subred indica si los paquetes de datos en cuestión van dirigidos a un destinatario interno de la red o si se deben enviar a un destinatario de externo a la red. Encontrará la máscara de subred en la configuración de red de su ordenador. Pulse **MENU/OK** y ⑨①⑦. Introduzca la máscara de subred (por ejemplo, 255.255.255.000). Confirme con **OK**.

Introducir nombre de anfitrión

Con el nombre de anfitrión su máquina multifunción se registra en la red. La introducción de un nombre de anfitrión es opcional; si no modifica los ajustes iniciales, la máquina se registra con el nombre **CRYSTAL**. Pulse **MENU/OK** y ⑨①⑧. Introduzca un nombre de anfitrión cualquiera y confirme con **OK**.



Todos los datos tienen que coincidir con los ajustes realizados en el ordenador y en todos los demás ordenadores conectados o en el punto de acceso (Gateway, Router). El canal, el nombre de red (SSID), la clave WEP y la máscara de subred tienen que coincidir; la dirección IP debe estar en el mismo rango IP, sin embargo, debe ser única en la red. Encontrará la información necesaria en la configuración de red de su ordenador.

Instalación del controlador de la impresora

Después de configurar su máquina multifunción, deberá instalar **COMPANION SUITE IH** con los controladores para impresora necesarios. Si aún no ha instalado el Software, seleccione la instalación definida por el usuario de **COMPANION SUITE IH** (véase Instalación de aplicaciones individuales (definido por el usuario)). Durante la instalación seleccione **IMPRESIÓN EN RED**, como tipo de conexión.

Si ya ha instalado **COMPANION SUITE IH**, puede reiniciar el proceso de instalación desde el CD de instalación y seleccionar cambiar. También puede hacer clic en **INICIO > PROGRAMAS > COMPANION SUITE > COMPANION SUITE IH > AGREGAR O ELIMINAR UN DISPOSITIVO**.



Seleccione **INSTALAR UNA IMPRESORA DE RED**, y confirme con **SIGUIENTE**.



Seleccione **CRYSTAL** y haga clic en **INSTALAR IMPRESORA SELECCIONADA**.

Imprimir informe de red

Puede imprimir un resumen de todos los ajustes de red. Pulse **MENU/OK** y ⑨⑤. Se imprime el informe de red.

Restablecer los ajustes iniciales

Con la función 919 puede restablecer la configuración inicial.

- 1 Pulse **MENU/OK** y ⑨①③.
- 2 Seleccione con ▲▼ **ESTA SEGURO? SI** y confirme con **OK**. Se restablecerán todos los ajustes **WLAN** iniciales.

3. UTILIZAR

COMPANION SUITE IH

Con el menú COMPANION – DIRECTOR podrá utilizar desde el ordenador numerosas aplicaciones de su máquina multifunción. Puede acceder al listín telefónico de la máquina y modificarlo, puede escanear documentos y convertirlos con el software OCR al formato deseado y puede también enviar a imprimir documentos y archivos de imágenes. Además, dispone de programas para el procesamiento gráfico de sus archivos de imágenes (PHOTO IMPRESSION) y la administración de datos (PAPER PORT). Puede enviar y recibir sus mensajes (faxes o SMS*) directamente desde el ordenador.

Abra la **Ventana COMPANION – DIRECTOR, ...**

- haciendo clic en el acceso directo COMPANION – DIRECTOR del escritorio o
- haciendo clic con el botón derecho del ratón en el icono COMPANION – MONITOR que aparece en la barra de menús situada en la parte inferior derecha de la pantalla del ordenador y seleccionando COMPANION – DIRECTOR.
- seleccionando en el ordenador INICIO > PROGRAMAS > COMPANION SUITE > COMPANION SUITE IH > COMPANION – DIRECTOR.

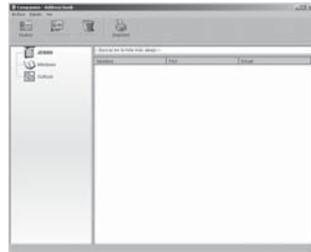


⚡ Puede modificar el aspecto del menú de inicio haciendo clic con el botón derecho del ratón.

Listín telefónico

La aplicación LIBRETA DE DIRECCIONES selecciona el listín telefónico de su máquina multifunción (véase también la parte del manual **Funciones de la máquina / Listín telefónico**). Todas las modificaciones que lleve a cabo en el ordenador se guardarán automáticamente en el listín telefónico de la máquina multifunción. Este tipo de enlace con el listín telefónico permite enviar sin problemas mensajes desde el ordenador (faxes, SMS*).

En la ventana COMPANION – DIRECTOR, haga clic en el botón LIBRETA DE DIRECCIONES; se abre la **ventana de diálogo COMPANION – LIBRETA DE DIRECCIONES**.



Con la aplicación COMPANION – LIBRETA DE DIRECCIONES también puede intercambiar entradas entre las libretas de direcciones de Windows, Microsoft Outlook y el listín telefónico de su máquina multifunción. Para ello, marque una entrada del listín telefónico y arrástrela, manteniendo pulsado el botón del ratón, hasta la carpeta del listín telefónico deseada.

Guardar entradas

- 1 En la barra de herramientas, haga clic en NUEVOY seleccione CONTACTO.



- 2 Introduzca el nombre, el número (o dirección de e-mail*) y la velocidad para la transmisión de fax. Las teclas de marcación rápida* pueden atribuirse a los números utilizados más frecuentemente.
- 3 Haga clic en **OK**. La entrada se guarda en el listín telefónico de su máquina multifunción. (Para interrumpir la función que está abierta, pulse **X**).

Guardar grupos

- 1 En la barra de herramientas, haga clic en **NUEVO** y seleccione **GRUPO**.



- 2 Introduzca un nombre para el grupo. Haga clic en **SELECCIONAR MIEMBROS** y añada las entradas marcando un contacto en **LIBRETA DE DIRECCIONES** y haciendo clic en ►. (Con ◀ puede suprimir una entrada del grupo).
- 3 Haga clic en **OK**. La entrada se guarda en el listín telefónico de su máquina multifunción. (Para interrumpir la función que está abierta, pulse X).

⚠ Su máquina multifunción puede mostrar en la pantalla un máximo de 20 caracteres y 30 cifras.

Modificar entradas y grupos

- 1 En la ventana de diálogo **COMPANION – LIBRETA DE DIRECCIONES** marque la entrada que desea modificar y, en la barra de herramientas, haga clic en **PROPIEDADES**.
- 2 Introduzca los cambios deseados y haga clic en **OK**. (Para interrumpir la función que está abierta, pulse X).

Eliminación de entradas y grupos

- 1 En el cuadro de diálogo **COMPANION – LIBRETA DE DIRECCIONES** marque la entrada que desea modificar y, en la barra de herramientas, haga clic en **ELIMINAR**.
 - 2 Confirme la eliminación de la entrada o del grupo.
- 💡 Tenga en cuenta que con ello no elimina sólo las entradas del listín telefónico, sino también los eventuales enlaces con un grupo o tecla de marcación rápida*.

Utilizar el listín telefónico

Si desea enviar un mensaje (faxes, SMS*), puede seleccionar los destinatarios en el listín telefónico, de una manera rápida y cómoda (véase el capítulo **Fax, SMS**).

Imprimir listín telefónico

En la barra de herramientas, haga clic en **IMPRIMIR**. Si no ha marcado ninguna entrada, su máquina multifunción imprimirá una lista con todas las entradas del listín telefónico.

Importar/Exportar listín telefónico

Con la aplicación **COMPANION – LIBRETA DE DIRECCIONES** puede guardar o archivar el listín telefónico de la máquina multifunción en el ordenador o cargar entradas en su máquina.

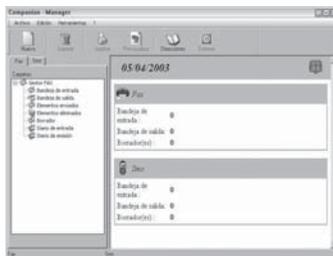
💡 La importación y exportación de datos tiene que realizarse en el formato de archivo* EAB.

- 1 En la barra de menús haga clic en **ARCHIVO > EXPORTAR** para cargar las entradas del listín telefónico de su máquina multifunción en el ordenador. Seleccione la carpeta deseada para el archivo.
- 2 En la barra de menús haga clic en **ARCHIVO > IMPORTAR** para cargar entradas en su máquina multifunción. Seleccione el archivo que desea importar.

Fax

💡 El envío y la recepción de faxes tiene lugar a través del modem integrado en su máquina multifunción. Para obtener información más detallada, léase el capítulo **Fax** de la parte del manual **Funciones de la máquina / Fax**.

En la ventana **COMPANION – DIRECTOR**, haga clic en el botón **FAX**; se abre la **ventana de diálogo COMPANION – MANAGER FAX**. Puede leer, modificar y enviar documentos de fax.



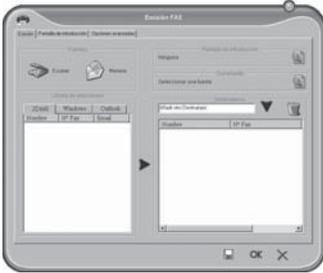
Envío de faxes

Envío de fax a través de la ventana de diálogo

MANAGER FAX – COMPANION

Puede enviar por fax, tanto documentos guardados en el ordenador como documentos escaneados en la máquina multifunción.

- 1 En la barra de herramientas, haga clic en **NUEVO** y seleccione **FAX**.



a Enviar por fax documentos escaneados:

Haga clic en **ESCÁNER**, y coloque el documento con el lado impreso hacia abajo en el escáner plano (véase también la parte del manual **Funciones de la máquina** / **Instalación** / **Carga de documentos**).

b Enviar por fax / transmitir documentos del PC

(Formatos de archivo: *.tif (*.tiff); *.fax); Haga clic en **MEMORIA**, y seleccione **PROGRAMAS > COMPANION SUITE IH > DOCUMENTOS > FAX**. Aquí encontrará todos los documentos que ha enviado o recibido a través del ordenador. En la carpeta **RECIBIDO** puede seleccionar los faxes recibidos y transmitirlos a otro usuario.

- 2 Marque el número del destinatario. Dispone de varias opciones: Introduzca el número del destinatario en el campo **DESTINATARIOS** y haga clic en **▼** o marque una entrada del listín telefónico en **LIBRETA DE DIRECCIONES**, y haga clic en **►**. Puede enviar su fax a varios destinatarios.

 Marque una entrada en la lista de destinatarios y haga clic en  para eliminar un miembro de la lista.

Si utiliza su máquina multifunción en una centralita, para enviar un fax desde el ordenador introduzca el número de acceso a red (véase la parte del manual **Funciones de la máquina** / **Configuración** / **Centralita telefónica (PABX)**).

- 3 Haga clic en **PÁGINA DE TÍTULO** para enviar también una identificación del remitente. Utilice una versión que ya tenga guardada o cree una nueva página de título (véase también **Configuración de fax en el PC**). Confirme sus entradas con **OK**.

- 4 Haga clic en **OPCIONES AVANZADAS** para ajustar la resolución deseada o enviar el fax más tarde. Haga clic en **OK**.

- 5 Para finalizar, haga clic en **OK**. Se envía el fax.

- 6 La carpeta de administración de faxes **ENVIADOS** le informa sobre el estado de la transmisión de sus envíos de fax. Para cancelar una transmisión de fax marque el mensaje de fax y haga clic en **DETENER** en la barra de herramientas.

 Para guardar el fax como documento, haga clic en . Haga clic en **X** para interrumpir la función que se está ejecutando.

Después de la transmisión, su máquina (según cómo esté ajustada) imprimirá o no un informe de transmisión (véase también **Modificar configuración de fax en el PC**).

Cuando la carpeta de envíos de fax contiene ya aproximadamente 30 entradas, su máquina multifunción imprime automáticamente el diario y crea una entrada **LOG** en la carpeta **DIARIO DE ENVÍOS**, que documenta sus transmisiones de fax. Las entradas **Log** se imprimen automáticamente cuando llegan a ocupar una página A4 (véase también **Configuración de fax en el PC**).

Envío de fax a través de las aplicaciones del PC

Desde cualquier programa de Windows puede enviar documentos como fax.

- 1 En la aplicación correspondiente, haga clic en **ARCHIVO > IMPRIMIR** y seleccione **COMPANION SUITE FAX** como nombre de impresora.
- 2 Se abre la **ventana de diálogo ENVIAR UN FAX**, a través de la que puede enviar el documento como fax.

Recibir faxes

 Tenga en cuenta que con la función 38 debe liberar en su máquina multifunción la recepción de faxes en el PC (véase la parte del manual **Funciones de la máquina** / **Fax** / **Adoptar opciones de recepción ampliadas**).

Si entra un nuevo mensaje de fax, en el borde inferior de la ventana de diálogo **COMPANION – MANAGER FAX** aparece el símbolo . Si no ha modificado la configuración inicial para la recepción de fax, los faxes se reciben e imprimen automáticamente en la carpeta de administración de faxes **BANDEJA DE ENTRADA**.

Leer mensajes de fax

Marque el mensaje de fax deseado en la carpeta **BANDEJA DE ENTRADA** y haga clic en **VISTA PRELIMINAR** en la barra de herramientas, para leer el fax.

Imprimir mensaje de fax

Marque el mensaje de fax deseado en la carpeta BANDEJA DE ENTRADA y haga clic en IMPRIMIR en la barra de herramientas, para imprimir el fax.



Cuando la carpeta de recepciones de fax contiene ya aproximadamente 30 entradas, su máquina multifunción imprime automáticamente un diario y crea una entrada Log en la carpeta DIARIO DE ENTRADA, que documenta sus transmisiones de fax. Las entradas Log se imprimen automáticamente cuando llegan a ocupar una página A4 (véase Modificar configuración de fax en el PC).

Modificar configuración de fax en el PC

Opciones de impresión y copia

- 1 En la barra de menús, haga clic en HERRAMIENTAS > OPCIONES > FAX.
- 2 A través de la ventana de diálogo DIARIOS E INFORMES puede definir sus propios ajustes de impresión para sus faxes, informes de envío y registros en el PC. Es posible seleccionar varias configuraciones.



Puede ajustar la configuración deseada para la transmisión de faxes desde el PC a través de la ventana PARÁMETROS DE FAX.



Si se presenta un problema durante la transmisión del fax, le recomendamos comprobar la configuración de fax (véase la parte del manual **Funciones de la máquina / Fax / Modificar configuración de fax**). Tenga en cuenta la velocidad de transmisión del aparato (véase **Anexo / Características técnicas**).

- 3 Haga clic en OK para guardar los ajustes. Haga clic en X para interrumpir la función que se está ejecutando.

Perfil y página de título

Con la aplicación PERFIL puede crear y guardar una identificación de remitente propia, que se transmitirá con sus envíos de fax.

- 1 En la barra de menús, haga clic en HERRAMIENTAS > PERFIL.
- 2 Introduzca los datos que deben aparecer en la página de título.
- 3 Guarde su perfil haciendo clic en OK. Haga clic en X para interrumpir la función que se está ejecutando.

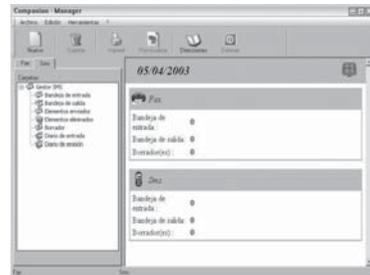
SMS

(Crystal 660, dependiendo del país y la red)



El envío y la recepción de mensajes SMS tiene lugar a través del modem integrado en su máquina multifunción. Para obtener información más detallada sobre la aplicación SMS, léase la parte del manual **Funciones de la máquina / SMS**.

En la ventana COMPANION – DIRECTOR, haga clic en el botón SMS; se abre la ventana de diálogo COMPANION-MANAGER SMS.



Envío de SMS

- 1 En la barra de herramientas, haga clic en **NUEVO** y seleccione **SMS**.



- 2 Introduzca el texto que desea enviar en el campo **CONTENIDO DEL MENSAJE**. Puede añadir a su mensaje "Smileys" y la fecha y la hora haciendo clic en uno de los símbolos que aparecen a la izquierda, junto al campo para la introducción de texto.

 Si se presentan problemas durante el envío del mensaje puede que se deban a que el SMS es demasiado largo (en puede constar de hasta 640 caracteres).

- 3 Introduzca el número del destinatario en el campo **NÚMERO DE TELÉFONO** y haga clic en **▼** o marque una entrada del listín telefónico en **LISTA DE CONTACTOS**, y haga clic en **►**. Puede enviar mensajes SMS a varios destinatarios (diez como máximo).

 Marque una entrada en la lista de destinatarios y haga clic en **🗑️** o en **◀** para eliminar un miembro de la lista.

- 4 haga clic en **📧**, si desea enviar el SMS más tarde o quiere enviarlo con prioridad.

- 5 Pulse **OK**; se envía el mensaje SMS.

- 6 La carpeta de administración de faxes **ENVIADOS** le informa sobre el estado de la transmisión de sus envíos de SMS. Para cancelar una transmisión de un SMS marque el mensaje y haga clic en **DETERNER** en la barra de herramientas.

 Para guardar el SMS como documento, haga clic en **📄**. Haga clic en **✕** para interrumpir la función que se está ejecutando.

Después de la transmisión, su máquina (según cómo esté ajustada) imprimirá o no un informe de transmisión (véase también **Modificar configuración de SMS** en el PC).

Cuando la carpeta de envíos de SMS contiene ya aproximadamente 30 entradas, su máquina multifunción imprime automáticamente un diario y crea una entrada **LOG** en la carpeta **DIARIO DE RECEPCIÓN**, que documenta sus transmisiones de SMS. Las entradas **Log** se imprimen automá-

ticamente cuando llegan a ocupar una página A4 (véase **Modificar configuración de SMS** en el PC).

Recepción de SMS

Si entra un nuevo mensaje SMS, en el borde inferior de la ventana de diálogo **COMPANION – MANAGER FAX** aparece el símbolo **📧**. Si no ha modificado los ajustes iniciales del modo de recepción, los SMS se reciben e imprimen automáticamente en la carpeta de administración de SMS **RECIBIDOS**.

Leer mensaje SMS

Marque el SMS deseado en la carpeta **RECIBIDOS** y haga clic en **VISTA PRELIMINAR** en la barra de herramientas, para leer el SMS.

Imprimir mensaje SMS

Marque el mensaje SMS deseado en la carpeta **RECIBIDOS** y haga clic en **IMPRIMIR** en la barra de herramientas, para imprimir el SMS.

 Cuando la carpeta recepción contiene ya aproximadamente 30 entradas, su máquina multifunción imprime automáticamente un diario y crea una entrada **LOG** en la carpeta **DIARIO DE RECEPCIÓN**, que documenta sus transmisiones de SMS. Las entradas **Log** se imprimen automáticamente cuando llegan a ocupar una página A4 (véase **Modificar configuración de SMS** en el PC).

Modificar configuración de SMS en el PC

Opciones de impresión

- 1 En la barra de menús, haga clic en **HERRAMIENTAS > OPCIONES > SMS**.
- 2 A través de la ventana de diálogo **DIARIOS E INFORMES** puede definir sus propios ajustes de impresión para sus mensajes SMS, informes de envío y diarios en el PC. Es posible seleccionar varias configuraciones.



- Haga clic en **OK** para guardar los ajustes. Haga clic en **X** para interrumpir la función que se está ejecutando.

Perfil

Con la aplicación **PERFIL** puede crear y guardar una identificación de remitente propia, que se transmitirá con sus envíos SMS.

- En la barra de menús, haga clic en **HERRAMIENTAS > PERFIL**.
- Introduzca los datos que deben aparecer en la identificación del remitente.
- Guarde su perfil haciendo clic en **OK**. Haga clic en **X** para interrumpir la función que se está ejecutando.



Tenga en cuenta que la identificación del remitente se considera texto, por lo que reduce el número de caracteres que puede introducir en su mensaje.

Imprimir

Si ha instalado el programa **COMPANION SUITE IH** en su ordenador, la máquina multifunción estará configurada en Windows como impresora (de red). En el menú de Windows para la impresora encontrará la máquina bajo el nombre **CRYSTAL PRINTER**.

Puede acceder a su máquina multifunción desde cualquier programa, e imprimir en blanco y negro o en color.

Simplemente seleccione en el programa correspondiente **CRYSTAL PRINTER** como impresora.

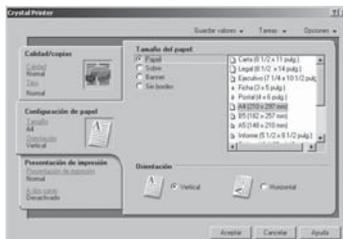
Modificar ajustes de impresión

Haga clic en **PROPIEDADES** para modificar las opciones de impresión. Se abre la ventana **CRYSTAL PRINTER**.

Bajo **CALIDAD/COPIAS** puede ajustar el tipo de papel, la velocidad de impresión y el número de copias.



Bajo **AJUSTES DEL PAPEL** seleccione el formato del papel y la orientación del medio de impresión.



Bajo **diseño de impresión** puede adoptar los ajustes de diseño y definir el orden de las páginas al imprimir.

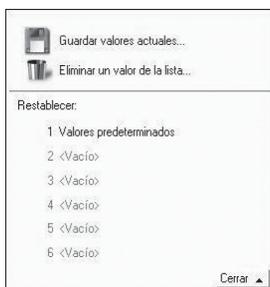


Puede imprimir el papel por ambas caras (= Impresión duplex). Después de imprimir la mitad, la máquina multifunción interrumpe el proceso. En la pantalla del ordenador aparece la orden de dar la vuelta y volver a colocar el papel para poder continuar con el proceso de impresión.

En la ventana de diálogo **CRYSTAL PRINTER** haga clic en **QUIERO**, para adoptar otros ajustes de impresión específicos.

Guardar ajustes de impresión

Finalizada la impresión se restablecerán los ajustes de impresión iniciales, salvo si guarda los ajustes especiales como nueva configuración estándar. En la ventana de diálogo **CRYSTAL PRINTER** haga clic en **GUARDAR CONFIGURACIÓN** para registrar y seleccionar un perfil de configuración y borrar los perfiles que ya no necesite.



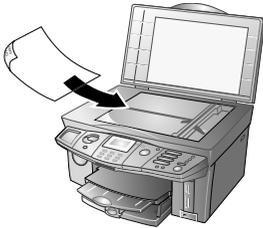
Mostrar ayuda para la impresión

En la ventana CRYSTAL PRINTER haga clic en OPCIONES para obtener información específica y ayuda sobre el procedimiento de impresión.

Escanear

Con COMPANION SUITE IH puede escanear documentos y, a continuación, modificarlos en el ordenador. Al escanear los documentos (p. ej. textos, imágenes) la máquina los prepara electrónicamente para el ordenador, de modo que usted pueda abrir, modificar y guardar el documento escaneado con un procesador de textos o un programa de procesamiento de imágenes.

- 1 Coloque el documento con el lado impreso hacia abajo en el escáner plano (véase la parte del manual **Funciones de la máquina** / Instalación / Carga de documentos).



- 2 Puede iniciar el proceso de exploración tanto desde el ordenador como desde la máquina multifunción. Dispone de las opciones siguientes:

VARIANTE 1 – SCAN TO

Abra la ventana DIGITALIZAR A en la pantalla del ordenador pulsando  en la máquina multifunción. Se inicia el proceso de exploración.



Si ha instalado el programa PAPER PORT se explora el documento y se envía de manera estándar a la aplicación PAPER PORT. (También puede modificar la configuración estándar – véase también la variante 2 – ONE TOUCH).

VARIANTE 2 – ONE TOUCH

En la barra de menús situada en la parte inferior derecha de la pantalla del ordenador (junto a la fecha y la hora), haga clic en el icono . Se abre la ventana de selección ONE TOUCH.



- 1 Esta ventana le permite elegir entre diferentes posibilidades de modificación de documentos:

PROPIOS – Seleccione el programa al que quiera importar el documento escaneado.

E-MAIL – El documento escaneado se adjunta a un e-mail.

OCR – Con el software OCR (Reconocimiento Óptico de Caracteres) puede corregir, modificar y convertir a otros formatos el documento escaneado.

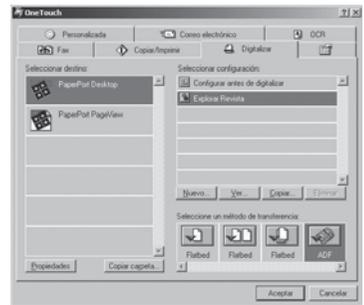
FAX – Puede enviar por fax el documento escaneado.

COPIA – Hace una copia del documento escaneado.

DIGITALIZACIÓN – El documento escaneado se abre con el programa PAPER PORT.

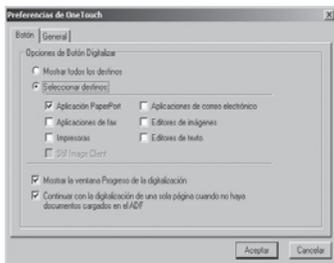
Haga clic en el símbolo deseado. Se inicia la exploración y se envía a la aplicación seleccionada.

- 2 Además, puede adoptar ajustes especiales para estas aplicaciones y modificar la configuración estándar (haciendo clic con el botón derecho del ratón en el botón correspondiente).



SELECCIONAR DESTINO: Si desea enlazar SCAN To con un programa diferente a PAPER PORT, puede seleccionar el programa al que se debe importar el documento escaneado. Haga clic en COPIAR CARPETA y, a continuación,

en BOTONES , en la opción TODOS LOS PROGRAMAS DE DESTINO para registrar otros programas.



SELECCIONAR CONFIGURACIÓN: Aquí crea perfiles. Puede guardar los ajustes que vaya a utilizar con mayor frecuencia para escanear documentos.

SELECCIONAR MODO DE TRANSFERENCIA: Puede reunir varios escaneos de un documento o guardarlos en documentos diferentes.

Variante 3 – MF-TWAIN

Abra el programa PAPER PORT ...

... haciendo doble clic en el acceso directo COMPANION – DIRECTOR del escritorio y haciendo clic, a continuación, en la ventana DOC – MANAGER o

... seleccionando en el ordenador INICIO > PROGRAMAS > SCANSOFT PAPER PORT > PAPER PORT.



También puede iniciar el proceso de exploración desde cualquier otro programa de gráficos que soporte el controlador Twain.



Configure en ESCÁNER: el controlador Twain. Seleccione si desea explorar un documento o una foto. Haga clic en ESCANEAR. Se abre la siguiente ventana de selección.



Si hace clic sobre el regulador podrá seleccionar la orientación y la configuración de los filtros de exploración.

Con el botón situado debajo de los reguladores puede seleccionar si desea escanear en blanco y negro o en color.

Ajuste en RESOLUCIÓN la resolución deseada

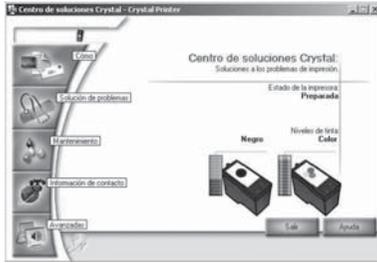
En el menú PERFIL puede ajustar diferentes perfiles. Un perfil sirve para guardar los ajustes que utiliza con mayor frecuencia, por ejemplo, si quiere escanear un tipo de documento que utiliza habitualmente. Haga primero los ajustes. A continuación, haga clic en NUEVO e introduzca un nombre para el perfil. Haga clic en GUARDAR. Seleccione este perfil en el menú para escanear con los ajustes guardados.

Haga clic en el botón INICIAR DIGITALIZACIÓN para iniciar el proceso de exploración. Una vez explorado el documento, éste se visualiza en la ventana principal de PAPER PORT. Puede guardar el documento escaneado o modificarlo con un programa de gráficos (p. ej. PHOTO IMPRESSION) o con el software OCR.

Mostrar nivel de carga de los cartuchos

Con COMPANION SUITE IH puede consultar desde el ordenador el consumo de los cartuchos.

En el ordenador, haga clic en INICIO > PROGRAMAS > COMPANION SUITE > COMPANION SUITE IH > SOLUTION CENTER (IMPRESORA); se abre la ventana de diálogo ASesor CRYSTAL :



Actualizar Firmware

El Firmware determina las funciones básicas y las posibilidades de aplicación de su máquina multifunción. Nos esforzamos por introducir mejoras e innovaciones. Puede actualizar el Firmware con COMPANION SUITE IH.

- 1 Infórmese en en nuestra Homepage www.fax.philips.com obre la versión actual de Firmware que se ofrece para su máquina.
- 2 Puede consultar en el ordenador cuál es la versión de Firmware con la que está funcionando su máquina haciendo clic en INICIO > PROGRAMAS > COMPANION SUITE > COMPANION SUITE IH > COMPANION – UPDATE DEVICE. Se abre la ventana MFUPDATEDEVICE:



Haga clic en INFORMACIÓN DE LA VERSIÓN, para acceder a la última actualización del Firmware de la máquina.



Con la función 83 del menú puede consultar directamente en la máquina la versión de Firmware: Pulse **MENU/OK** y **83**. Introduzca el código siguiente con el teclado numérico: **704100**. En la pantalla aparece la actual versión de Firmware de su máquina.

- 3 Descargue los archivos del Firmware de nuestra Homepage y guárdelos en su ordenador.

⚠ Con la actualización del Firmware se borrarán todas las entradas del listín telefónico y todos los faxes y mensajes SMS y MMS guardados. Archive el listín telefónico con la Libreta de direcciones – Companion o copie las entradas en la libreta de direcciones de Windows. Para evitar que se pierdan datos, imprima los faxes y mensajes SMS o MMS guardados antes de proceder a la actualización del Firmware.

- 4 Seleccione en la ventana MFUPDATEDEVICE bajo ARCHIVO DEL FIRMWARE A CARGAR el archivo de Firmware guardado. A continuación, haga clic en CARGAR para transmitir el archivo de Firmware actual a la máquina multifunción.

⚠ Compruebe que en la pantalla aparece el aviso **BOOTLOADER WRITING** ya que, para llevar a cabo el proceso de actualización, la máquina debe encontrarse en el modo Bootloader.

¡No interrumpa en ningún caso la conexión USB mientras dure el proceso de actualización!

Espere a que finalice la actualización del Firmware para ejecutar otras funciones en su máquina.

- 5 Dependiendo de cuál sea el sistema operativo de su ordenador, al actualizar el Firmware por primera vez deberá tener o no en cuenta lo siguiente:

Windows 98 SE · ME: En la pantalla del ordenador aparecen algunas ventanas que, sin embargo, desaparecerán por sí solas.

Windows 2000 (SP3): Puede que aparezca una ventana de advertencia adicional en la pantalla del ordenador. Puede hacer clic en Sí para concluir el proceso de actualización del Firmware.

Windows XP (SP2): Puede que aparezca una ventana de advertencia adicional en la pantalla del ordenador. Seleccione NO, ESTA VEZ NO y haga clic en SIGUIENTE. Para concluir el proceso de actualización del Firmware siga el resto de las indicaciones.

4. Desinstalar el controlador y el software

Desinstalar con el CD-ROM

Cierre todos los programas y aplicaciones que tenga abiertos, antes de iniciar la desinstalación. Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM de su ordenador. (Si el programa no se inicia, seleccione la unidad de CD-ROM en el explorador de Windows y seleccione el programa SETUP.EXE haciendo doble clic sobre él.)

- 1 En la ventana inicial COMPANION SUITE IH, haga clic en el botón QUITAR PRODUCTOS y seleccione en la siguiente ventana de selección TODOS para desinstalar las aplicaciones.
 Si desea suprimir determinadas aplicaciones, haga clic en el botón DEFINIDO POR EL USUARIO. El CD-ROM le guiará durante la desinstalación de la aplicación seleccionada.
- 2 Puede modificar, reparar o eliminar el programa PHOTO IMPRESSION. Seleccione QUITAR y haga clic en SIGUIENTE. Confirme la desinstalación de PHOTO IMPRESSION con FINALIZAR.



 Para cancelar la desinstalación haga clic en CANCELAR.

- 3 Su ordenador prepara el proceso de desinstalación. Haga clic en QUITAR para eliminar el controlador.

Haga clic en SIGUIENTE y confirme en la ventana siguiente con Ok.



 Para los ajustes definidos por el usuario seleccione CAMBIAR PROGRAMA. Puede modificar el tipo de conexión al ordenador desinstalando la conexión USB o agregando una red inalámbrica. Además, puede configurar su máquina multifunción como impresora de red.

- 4 Haga clic en SIGUIENTE para continuar con la desinstalación de PAPER PORT. Puede reparar o eliminar el programa PAPER PORT. Seleccione QUITAR y haga clic en SIGUIENTE.

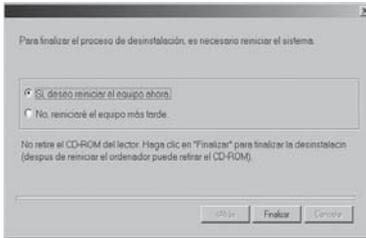


- 5 Seleccione QUITAR ARCHIVOS para eliminar del ordenador los ajustes para PAPER PORT. Haga clic en DESINSTALAR AHORA, y finalice la desinstalación de PAPER PORT haciendo clic en FINALIZAR en la ventana siguiente.



- 6 Para finalizar la desinstalación de los controladores y programas deberá reiniciar el ordenador. Desconecte la máquina multifunción del ordenador, an-

tes de reiniciar éste. Haga clic en FINALIZAR. No extraiga el CD de la unidad de CD-ROM hasta que haya reiniciado su ordenador.



 También puede reiniciar el ordenador más tarde, si eventualmente desea modificar o guardar programas todavía abiertos y no guardados.

Desinstalación a través del menú de inicio

También puede desinstalar COMPANION SUITE IH sin ayuda del CD-ROM. Cierre todos los programas y aplicaciones que tenga abiertos, antes de iniciar la desinstalación.

Variante 1

En el ordenador, haga clic en INICIO > PROGRAMAS > COMPANION SUITE > COMPANION SUITE IH > SOLUTION CENTER (IMPRESORA)

De este modo puede reparar o eliminar los controladores de los dispositivos. Seleccione QUITAR y haga clic en SIGUIENTE.



Se le pedirá que confirme la desinstalación. Al hacer clic en OK, COMPANION SUITE IH se desinstalará de su ordenador. Para finalizar la desinstalación reinicie el ordenador. Desconecte la máquina multifunción del ordenador, **antes de reiniciar** éste.

 Los programas PHOTO IMPRESSION y PAPER PORT no se eliminan y se mantienen para otras aplicaciones.

Variante 2

En el ordenador, haga clic en INICIO > PROGRAMAS > PANEL DE CONTROL > SOFTWARE para obtener información sobre los programas instalados en el ordenador.

- 1 Haga clic en el programa que desea eliminar y seleccione CAMBIAR/QUITAR.
- 2 Para eliminar el programa deseado del disco duro de su ordenador, siga las demás indicaciones que aparecen en la pantalla del PC.

Glosario

Active Sensing: Concepto general referido a la coordinación y el control activos de los aparatos conectados externamente. Con Active Sensing, la máquina multifunción reconoce tanto las máquinas adicionales conectadas en paralelo como las conectadas en serie, y reenvía las llamadas y los mensajes a estos aparatos.

Adaptador para red inalámbrica: Dispositivos de envío y recepción internos o externos.

Bluetooth: Estándar para la transmisión inalámbrica de datos en distancias de hasta unos 10 metros. Con el protocolo OBEX (Object Exchange Protocol) puede transmitir datos a su máquina multifunción, en una única dirección, desde aparatos con Bluetooth.

Broadcast: Véase Difusión de mensajes.

Call-by-Call: Es posible utilizar distintos proveedores de servicios para telefonar. Por medio de la marcación de un prefijo antes del número de teléfono, puede optar por otro proveedor (véase la parte del manual Funciones de la máquina / Listín telefónico / Encadenar números (subdireccionamiento)).

Calling Line Identification Presentation (CLIP): Véase Identificación de llamada

Chain Dialing (encadenar números): Véase Call-by-Call

Cifrado: Protección de seguridad para el envío de datos de red (véase también Estándar WEP).

Codificación: Procedimiento mediante el que se codifica y comprime la información de un envío de fax. El estándar mínimo es MH (Modified Huffman). Su máquina multifunción utiliza los mejores procedimientos de codificación, MR (Modified Read) y MMR (Modified Modified Read),

siempre que el aparato del otro usuario también soporte estos procedimientos.

Conexión High-Power: Véase USB

Conexión Low-Power: Véase USB

Conexión paralela: Véase Máquinas adicionales.

Conexión serial: Véase Máquinas adicionales.

Conexión USB: Con la conexión USB (Universal Serial Bus) se puede conectar máquinas adicionales a la máquina multifunción. Se puede distinguir entre conexiones High-Power y Low-Power. Las máquinas High-Power reciben también la alimentación eléctrica de la conexión USB; no tienen fuente de alimentación propia. Las máquinas Low-Power reciben alimentación eléctrica de su propia fuente de alimentación y no precisan del suministro de la conexión USB. Puede conectar como máximo a su máquina multifunción un aparato High-Power y dos aparatos Low-Power a la vez.

Conmutador de fax activo: Cuando entra una llamada el conmutador de fax pasivo diferencia los envíos de fax de las llamadas telefónicas a partir de los tonos Calling (señal CNG, 1100 hercios). El conmutador activo controla, además, el número de veces que suena el timbre de los aparatos y coordina las máquinas conectadas externamente (véase Máquinas adicionales, véase Conmutador de fax).

Conmutador de fax: Si tiene conectados a una misma línea telefónica la máquina multifunción y un teléfono externos, el conmutador de fax (pasivo) separa las llamadas de fax del resto de llamadas. Los conmutadores de fax pueden ser activos o pasivos. El conmutador de su máquina multifunción es activo (véase Conmutador de fax activo).

Crystal Image: Función de optimización de textos e imágenes, especial-

mente desarrollada para su máquina multifunción, para imprimir y copiar sus documentos en color o en blanco y negro.

Demanda de recepción de fax (Polling): Posibilidad de solicitar el envío de documentos puestos a su disposición en otras máquinas de fax (activa) o de poner documentos en su máquina multifunción a disposición de otras máquinas (pasiva) para que éstas los demanden – véase el capítulo Fax / Demandar faxes.

Diario: Informe sobre los documentos recibidos y enviados. El diario puede imprimirse automáticamente después de 30 transmisiones o manualmente cuando lo necesite (véase Funciones de la máquina / Trucos & Consejos / Imprimir diario).

Difusión de mensajes (Broadcast): Con esta función puede enviar un mensaje a varios destinatarios.

Dirección IP: Sucesiones de números separadas por puntos (= dirección) para identificar los ordenadores conectados a Internet o a una red WLAN (véase también TCP/IP).

Easylink: Coordina los teléfonos conectados externamente en la misma línea telefónica (desvío de llamadas, inicio de la recepción de un fax, etc.) – véase también Máquinas adicionales.

ECM (Error Correction Mode): Reduce los errores de transmisión que se producen, por ejemplo, cuando la línea es mala y permite, de este modo, reducir el tiempo de transmisión. En una transmisión de fax, ambos aparatos deben soportar ECM.

Encadenar números (Chain Dialing): Antes de comenzar el proceso de marcación, puede combinar individualmente entradas del listín telefónico, cifras y números introducidos manualmente y números de la lista de rellamadas. Si, por ejemplo, tiene guar-

dado en el listín telefónico el prefijo de un proveedor de servicios más económico (véase Call-by-Call), selecciónelo y, a continuación, seleccione la entrada o marque el número de teléfono al que quiere llamar.

Escanear: Exploración de un documento con un escáner plano para enviarlo como mensaje o por fax, copiarlo o modificarlo en el PC.

Estándar WEP (cifrado estático): Su máquina multifunción soporta el estándar WEP: Todos los aparatos de la red utilizan el mismo cifrado. En la red pueden utilizarse los siguientes tipos de cifrado WEP: 64 Bit (máx. diez caracteres) y 128 Bit (máx. 26 caracteres).

Firmware: Rutinas de programa guardadas en la memoria Flash, que controlan determinadas funciones básicas de un aparato. En ocasiones se conoce como controlador de dispositivo.

Firmware-Upload: Actualización de la funcionalidad del aparato.

Gateway (Router): Dispositivos para la transmisión de datos entre redes. El Router reenvía los datos que llegan al Gateway. Si su red se comunica con otras redes, deberá configurar la dirección IP del Gateway (consulte a su proveedor de red).

Grupos de fax: Las máquinas de fax están clasificadas, según el tipo y la velocidad de transmisión, en diversos tipos de fax estandarizados internacionalmente. Es posible conectar dos aparatos pertenecientes a grupos distintos, si se opta por la velocidad de transmisión más baja común a ambos. La velocidad se determina durante el Handshake. Los grupos de fax 1, 2 y 3 corresponden a aparatos analógicos. Los grupos 1 y 2 ya casi han desaparecido; las máquinas de fax más corrientes hoy en día pertenecen al grupo 3, con una velocidad de transmisión de entre 9.600 y 33.600 bps. Al grupo 4 pertenecen las máquinas de fax digitales que funcionan exclusivamente en instalaciones RDSI. Tienen una velocidad máxima de transmisión de 64.000 bps.

Identificación de llamada (Calling Line Identification Presentation, CLIP): Existen dos formas de identificar una llamada: presentación

del número en las llamadas entrantes y envío del número en las llamadas salientes. La compañía telefónica debe ofrecer ambos servicios y liberarlos en su conexión telefónica. La transmisión del número de teléfono puede ocultarse parcial o totalmente (= identidad oculta).

Identificación del remitente (= línea de encabezado): Indicación del número y el nombre del remitente, así como de la fecha y la hora en los mensajes salientes.

Índice del listín telefónico: Las entradas guardadas en el listín telefónico se ordenan automáticamente por orden alfabético y se pueden seleccionar rápidamente marcando las letras iniciales correspondientes.

Información EXIF: Información detallada sobre la imagen en sus fotos (p. ej. tiempo de grabación, diafragma, tiempo de exposición). Casi todas las cámaras digitales modernas soportan el estándar EXIF.

Infrarrojos (también IrDA - Infrared Data Association): Transmisión de datos a través de infrarrojos en distancias de hasta un metro. Entre las interfaces IrDA debe haber una conexión visual. Con el protocolo OBEX (Object Exchange Protocol) puede transmitir datos a su máquina multifunción, en una única dirección, desde aparatos con Bluetooth.

Máquinas adicionales: Puede conectar a su máquina, de forma serial o paralela, otros aparatos, como contestadores de llamadas, teléfonos, contadores de gasto telefónico o modems. Conexión paralela significa que los aparatos están conectados a otro conector de la misma línea telefónica. La conexión será serial cuando haya utilizado los conectores externos de su máquina para conectar los aparatos adicionales. El conmutador de fax activo de su máquina puede controlar aparatos adicionales conectados tanto de forma serial como paralela.

Marcación por pulsos: Procedimiento de marcación utilizado en las redes telefónicas antiguas. Por cada cifra marcada se envía un pulso.

Marcación por tonos (sistema de marcación multifrecuencia): Procedimiento de marcación utiliza-

do en las redes telefónicas modernas. En el procedimiento de marcación por tonos, a cada cifra le corresponde un tono específico (el llamado tono DTMF).

Marcación rápida: Además del listín telefónico, para números utilizados frecuentemente la máquina dispone de nueve teclas rápidas.

Mochila (Dongle): Véase adaptador para red inalámbrica

Modem: Un modem transforma las señales digitales en señales acústicas y al revés.

Modo de ahorro de energía: La máquina entra en el modo de ahorro de energía pasados aproximadamente dos minutos desde que la dejó de utilizar. Si recibe un fax o desea imprimir o hacer copias, la máquina activa el modo de inicio.

Número de acceso a red: El número de acceso a red es una cifra (normalmente el 0) o una letra (normalmente la R) que se debe marcar antes del número de teléfono en una estación supletoria para obtener una conexión a la red telefónica externa (véase también Centralita telefónica).

Pausa: Los números interurbanos y los números con subdirección o de marcación directa exigen en ocasiones que se introduzca una pausa para evitar una marcación directa inmediata y la interrupción de la conexión.

Polling: Véase Demanda de recepción de fax.

POP (Post-Office-Protocol): Protocolo de internet para descargar e-mails.

Protocolos: Reglas y convenciones estandarizadas para la transmisión de datos en las redes (p. ej. TCP/IP: es el protocolo más conocido y utilizado por casi todos los sistemas operativos para la comunicación en Internet; IEEE 820.11b: es el protocolo de red inalámbrica más usual; estándar ITU T30 para transmisiones de fax).

Punto de acceso: Lugar central de acceso en una WLAN. Todos los aparatos conectados a la red tienen que registrarse en el punto de acceso para poder comunicarse con otros aparatos de la red. Todos los aparatos envían los

datos al punto de acceso y éste los distribuye en la red.

Red Ad-Hoc: Véase Red

Red de infraestructura: Véase Red

Red: Conexión entre dos o más ordenadores y/o dispositivos de red como impresoras, modems o routers. Los componentes de una LAN (Local Area Network) pueden estar conectados por medio de cables o por vía inalámbrica (Wireless Local Area Network (WLAN)). Las redes se diferencian por su estructura (= arquitectura). En una red de infraestructura los aparatos se comunican entre sí a través de un punto de acceso central. El intercambio de datos en la red se realiza a través de ese punto de acceso. En una red Ad-hoc cada uno de los aparatos se comunica directamente con los otros sin que medie un punto de acceso.

Reducción de errores de transmisión: Véase ECM

Registro de nivel: La máquina multifunción registra el consumo de tinta de cada impresión y, a partir de ello, calcula el nivel de carga del cartucho. El nivel indicado sólo será fiable si cada vez que se ha cambiado el cartucho se ha cargado con la tarjeta Plug'n'Print adjunta (véase también Tarjeta Plug'n'Print).

Rellamada automática (remarcación): Si la línea está ocupada, su máquina vuelve a marcar el número después de un intervalo de tiempo determinado.

Resolución: Número de puntos por pulgada (dpi). Para hacer transmisiones de fax, dispone de las opciones siguientes: Estándar, Fino , Superfino , Foto  y para faxes en color COL. Para las copias dispone de las resoluciones ENTWURF, NORMA y FOTO.

Señal de fax (señales CNG): Véase Tono CNG (Calling Signal)

Sistema de marcación multifrecuencia: Véase Procedimiento de marcación por tonos

Stand-alone: Su máquina multifunción funciona también aunque no esté conectada al PC o a una red.

Tarjeta Plug'n'Print: Tarjeta chip para cargar los cartuchos nuevos. Una vez activado el cartucho con la tarjeta

Plug'n'Print, la máquina lo reconoce aunque lo extraiga y lo vuelva a colocar.

TCP/IP (Transmission Control Protocol over Internet Protocol): Protocolo básico de conexión a Internet, a menudo usado como término general para designar el Internet Protocol Suite.

Tono CNG (Calling Signal): Un tono (Calling) con el que se anuncia una transmisión de fax. El aparato reconoce a través del tono CNG que está entrando una llamada de fax e inicia la recepción.

URL (Uniform Resource Locator): Forma estandarizada de objetos en Internet, normalmente páginas www, pero también archivos en servidores FTP o direcciones de e-mail.

V.17 – entre 7.200 y 14.400 bps

V.21 – máximo 300 bps

V.22 – máximo 1.200 bps

V.22 bis – máximo 2.400 bps

V.27 ter – máximo 4.800 bps

V.29 – máximo 9.600 bps

V.32 bis – máximo 14.400 bps

V.34 – máximo 33.600 bps

Velocidad de transmisión: La CCITT/ITU ha publicado una serie de normas internacionales para regular la transmisión de datos por vía telefónica. Las velocidades de transmisión más importantes en el caso de envíos de fax son:

WLAN: Agrupación de por lo menos dos ordenadores, impresoras y otras máquinas adicionales que se comunican entre sí a través de ondas de radiofrecuencia. Requisito previo: todos los aparatos deben disponer de un adaptador para red inalámbrica.

Télécommunications (unión de las administraciones de correos)

CLIP: Caller Line Identification Presentation (véase Identificación de llamada)

CLIR: Calling Line Identification Restriction (identidad oculta) – véase Identificación de llamada

CNG: Calling Signal (véase Señal de fax)

DCF: Design Rule for Camera File System

DHCP: Dynamic Host Configuration Protocol

dpi: Dots per Inch (véase Resolución)

DTMF: Dual Tone Multiple Frequency (véase Marcaración por tonos)

DPOF: Direct Print Order Format

E.C.M. Error Correction Mode (véase Reducción de errores de transmisión)

EXIF: Exchangeable Image File

GAP: Generic Access Profile (protocolo de radio para microteléfonos inalámbricos)

HCRP: Hardcopy Cable Replacement Profile

IrDA: Infrared Data Association

ISDN: Integrated Services Digital Network

ITU: International Telecommunications Union (organización de la ONU)

JPG (JPEG): Joint Photographie Expert Group

LCD: Liquid Crystal Display (pantalla de cristal líquido)

LED: Light Emitting Diode (diodo luminoso)

MH: Modified Huffman (procedimiento de codificación para faxes, véase Codificación)

MHC: Modified Huffman Code (procedimiento de codificación para faxes, véase Codificación)

MMR: Modified Modified Read (procedimiento de codificación para faxes, véase Codificación)

MMS: Multimedia Message Service

MR: Modified Read (procedimiento de codificación para faxes, véase Codificación)

Abreviaturas

BIP: Basic Imaging Profile (protocolo Bluetooth)

bps: Bits per Second (velocidad de transmisión)

CCITT: Comité Consultatif International de Téléphonie et de Télégraphie (precursor de la ITU)

CE: Conformité Européenne

CEPT: Conférence Européenne des Administrations des Postes et des

MRC: Modified Read Code (procedimiento de codificación para faxes, véase Codificación)

OBEX: Object Exchange Protocol (protocolo Bluetooth/infrarrojos)

OCR: Optical Character Recognition (reconocimiento de textos)

PABX/PBX: Private Automatic Branch Exchange (centralita telefónica)

POTS: Plain Old Telephone Service (servicio telefónico analógico con velocidad de transmisión baja)

PSTN: Public Switched Telephone Network (red telefónica pública)

RAM: Random Access Memory (memoria principal)

RJ-11: Registered Jack 11 (también clavija Western, clavija de teléfono estandarizada)

SMS: Short Message Service

SSID: Service-Set-ID (autenticación de red)

TCP/IP: Transmission Control Protocol over Internet Protocol (protocolo de Internet)

TWAIN: Tool Without An Interesting Name (estándar para controladores de escáner)

USB: Universal Serial Bus (conexión de ordenador)

WEP: Wired Equivalent Privacy (cifrado de red)

WLAN: Wireless Local Area Network (red inalámbrica)

Fista de funciones

Pulse **MENU/OK** y ② ③ en la máquina multifunción. Se imprime una página con las funciones del menú que ofrece la máquina. Una segunda página le informa sobre la configuración actual.

1 Listín telefónico

11	añadir nombre	32
	Agregar entradas al listín telefónico	
12	añadir grupo	32
	Reunir varias entradas en un grupo	
13	modif. entrada	32
	Modificación de entradas o grupos	
14	borrar entrada	32
	Eliminación de entradas o grupos	
15	teclas rápida	33
	Marcación rápida para números utilizados frecuentemente*	
16	imprimir	33
	Impresión del listín telefónico	

2 Configuración

21	fecha/hora	20
	Configurar fecha y hora	
22	número/nombre	20
	Introducir su número / su nombre	
23	red telefónica	21
	Configurar aparato principal y extensiones	
24	impresora	31
	Configuración de la impresora	
25	escáner plano	24
	Configuración del escáner	
27	técnicas	40, 41
	Adoptar ajustes especiales	
28	geográfico	20
	Selección del país	
29	lista función	20, 79
	Imprimir lista de funciones	

3 Fax

31	transmitir	38
	Enviar faxes a través del menú	
32	recogida	39
	Demanda de faxes desde un equipo remoto	
33	deposito	40
	Demandar faxes desde su máquina	
34	contestador	39
	Seleccionar recepción de fax protegida	
35	conf. rec. fax	38, 39
	Ajustes para la recepción de fax	
36	conf. env. fax	38
	Ajustes para el envío de fax	
37	impr. diario	53
	Imprimir lista de las 30 últimas transmisiones	
38	recepc. pc	39
	Seleccionar recepción de fax	

5 Mensajes*

51	envío	42, 43, 44, 50
	Enviar mensajes Text2Fax/SMS/MMS	
52	leído	43, 47
	Leer mensajes SMS/MMS	

53	imprimir	43, 48
	Imprimir mensajes SMS/MMS	
54	suprimir	43, 48
	Borrar mensajes SMS/MMS	
55	config. sms	44, 45
	Adoptar ajustes especiales para los mensajes	
56	config. mms	48, 49
	Adoptar ajustes especiales para los mensajes MMS	
57	tono mensaje	45, 48
	Activar y desactivar señal de mensaje	

6 Conmutador de fax

61	día	35
	Ajustar modo de funcionamiento ☼	
62	noche	35
	Ajustar modo de funcionamiento ☾	
63	reloj	35
	Alternar entre los modos de funcionamiento ☼/☾	
64	easylink	36
	Controlar teléfonos adicionales	

7 Comandos

71	ejecutar	53
	Ejecutar inmediatamente las tareas en lista de espera	
72	modificar	53
	Modificar las tareas en lista de espera	
73	suprimir	53
	Suprimir las tareas en lista de espera	
74	imprimir	53
	Imprimir las tareas en lista de espera	
75	impr. lista	53
	Imprimir lista de tareas	

8 Otros

81	bloqueo	54
	Ajustar bloqueo de teclado	
82	cartucho impr.	53, 55
	Limpieza y alineación del cartucho; mostrar el nivel de carga	
83	cod. servicio	55
	Activar y desactivar los tonos de las teclas; Consultar Firmware de los dispositivos	
84	detecc. tarjeta	26
	Acceder a la tarjeta de memoria insertada	
85	detecc. cámara	26
	Acceder a la cámara digital conectada	
86	esc. a tarj.	30
	Transmitir datos a la tarjeta de memoria insertada	
87	esquema color	11
	Modificar la configuración del color para la pantalla	

9 Ajuste de Red

91	wireless lan	62, 639
	Configurar WLAN (opcional)	
93	bluetooth	27
	Activar /desactivar Bluetooth (opcional)	
94	infrarrojos	27
	Activar / Desactivar infrarrojos*	
95	informe red	63
	Imprimir configuración de red	

Características técnicas

Principios básicos

Dimensiones (A×A×P)	447×385×239 mm
Peso	7,8 kg
Alimentación eléctrica	220 – 240 V / 50 – 60 Hz
Consumo de potencia:	
Modo Standby	7 Watt
Modo de inicio	10 Watt
Tipo de conexión	PSTN, PABX
Conforme a las normas:	
Seguridad eléctrica	EN60950-1
Emisiones	EN55022 Clase B
Inmunitad a las interferencias	EN55024
Otras	Energy Star, norma europea
Entorno permitido	temperatura: 15 – 35 ° C humedad relativa: 10% – 80% (no condensable)
Procesamiento de imágenes	Crystal Image optimización de textos e imágenes

Medios de impresión

Capacidad máxima bandeja de salida estándar	máx. 150 hojas de papel (A4, 80 g/m ²)
Capacidad máxima bandeja de salida estándar	máx. 50 hojas de papel (A4, 80 g/m ²)
Tamaños de papel	10×15, A4, Letter
Ancho	76,2 mm – 215,9 mm
Largo	127 mm – 431 mm
Espesor del papel	0,08 – 0,28 mm
Peso del papel	75 – 272 g/m ²
Medios de impresión soportados	papel normal, papel satinado, transparencias, papel fotográfico

Copiadora

Tipo	stand-alone color
Resolución	borrador: 300×300 dpi normal: 600×600 dpi calidad: 1200×1200 dpi
Copias múltiples:	hasta 99 páginas
Zoom	25% – 400%

Impresora fotográfica

Ranuras para tarjetas:	CompactFlash (I, II), Smart Media, MultiMedia Card (MMC), Secure Digital, Memory Stick, Memory Stick Duo (Pro), Memory Stick Pro, Microdrive, XD-Picture-Card
Conexión para cámara digital:	USB host 1.1
Interfaz USB	USB 2.0 Full speed
Estándares soportados	DPOF, PictBridge

Impresora

Tipo	Bubble-Inkjet color
Tiempo de precalentamiento (escáner)	máx. 1 segundo
Resolución	máx. 4800×1200 dpi
Velocidad de impresión	b/n hasta 22 págs./minuto Color hasta 15 págs./minuto
Anchura de impresión	203 mm

Listín telefónico

Entradas del listín telefónico	hasta 50 (Crystal 650) hasta 200 (Crystal 660)
Teclas de marcación rápida	9 (Crystal 650)

Conexión a Internet

Tipo	PSTN-V.34
Velocidad del modem	33k6 – V.34
Codificación	V.42bis, MNP5
Protocolo de Internet	TCP/IP

Fax

Tipo	RTC (G3), Grupo 3
Compatibilidad	T.30
Codificación	MH, MR, MMR, JPEG (JPG)
Tipo de conexión	aparato principal (PSTN) extensión (PABX)
Procedimiento de marcación	marcación por tonos
Tipo de marcación	DTMF
Modulación	V.29, V.27ter, V.21, V.17
Velocidad de transmisión	14k4 – V.17 (Crystal 650) 33k6 – V.34Fax (Crystal 660)
Memoria de mensajes	hasta 2 MB
Resolución	estándar: 100×100 dpi fino: 200×200 dpi foto 200×200dpi superfino: 400×400 dpi COL: 200×200 dpi
Modo de corrección	T.30 ECM

SMS (Crystal 660 – dependiendo del país y la red)

Gateway	V.23
Memoria SMS	véase Fax/Memoria de mensajes
Longitud de los mensajes	640 caracteres (dependiendo del país y la red)

MMS (Crystal 660 – dependiendo del país y la red)

Gateway	V.23, TCP/IP
Memoria MMS	véase Fax/Memoria de mensajes
Capacidad de almacenamiento de imágenes	aprox. 2 MB
Formatos de imagen soportados	JPEG (JPG), GIF, WBMP

Conexión al ordenador

Tipo de conexión	USB 2.0 Full speed
Sistemas operativos soportados	Windows 98 SE / 2000 (SP 3) / ME/XP
Controlador de escáner	TWAIN, WIA (Windows XP)

Escáner

Tipo	plano, CIS
Resolución	máx. 1200×4800 dpi
Velocidad de escaneo	b/n 3,9 segundos/página A4 color 7,9 segundos/página A4
Área de exploración	216×300 mm
Profundidad de color de la exploración	b/n 16-Bit color 48-Bit

Reservado el derecho a introducir modificaciones sin preaviso en las especificaciones técnicas.

Garantía

ADVERTENCIA

A principios de Abril 2002, SAGEM SA adquirió la actividad Fax de PHILIPS. SAGEM es desde ahora el primer fabricante europeo de telecopiadoras y ofrece una gama completa de terminales fax, Internet y SMS, de multifunciones y de servidores cubriendo las más variadas necesidades de los clientes, desde particulares hasta grandes empresas.

Para toda ejecución de la garantía, usted debe dirigirse a su vendedor y presentarle el justificativo de compra que se le entregó. En caso de avería, es él quien le aconsejará. Si usted ha comprado su equipo directamente a SAGEM SA, se aplicarán las siguientes disposiciones:

A El equipo está garantizado (piezas y mano de obra) por SAGEM SA contra cualquier defecto de fabricación, durante un período de veinticuatro (24) meses contados a partir de la fecha de entrega. Durante este período, SAGEM SA se compromete a proceder gratuitamente, excluyendo la reparación de cualquier otro perjuicio, y a la elección del usuario a:

- la sustitución gratuita del equipo defectuoso por un equipo del mismo tipo. Dicha sustitución sólo se refiere al equipo mismo (sin los consumibles ni la documentación), facturándose al titular de la garantía las piezas que falten en el equipo averiado. El equipo defectuoso sustituido pasa a ser propiedad de SAGEM SA;
- la reparación del equipo;
- en caso de haber optado por la reparación del equipo, si ésta no fuera satisfactoria, el titular de la garantía tendrá derecho a reclamar la sustitución del equipo o la devolución del precio pagado, con restitución del equipo averiado a SAGEM SA. Los gastos de sustitución o devolución correrán a cargo de SAGEM SA.

Para la sustitución o la reparación del equipo defectuoso, el cliente deberá devolverlo a la dirección que le será indicada por el servicio postventa de SAGEM SA cuyo número de teléfono figura en el albarán de entrega. Si el cliente no ha suscrito el contrato de mantenimiento específico, la reparación o la sustitución nunca se realizará en los locales del cliente.

El equipo queda sujeto a la garantía legal contra las consecuencias de los defectos o vicios ocultos de la mercancía vendida de acuerdo con los artículos 1484 y siguientes del Código Civil.

B Quedan excluidos de la garantía:

- las averías o disfunciones que sean consecuencia de la falta de cumplimiento de las normas de instalación y de utilización, de una causa externa al equipo (rayo, incendio, golpe, aguas,...), de modificaciones del equipo efectuadas sin el consentimiento escrito de SAGEM SA, de un fallo en el mantenimiento habitual, tal y como aparece descrito en la documentación entregada junto con el equipo, en la vigilancia o en los cuidados del equipo, de malas condiciones del entorno del equipo (en par-

ricular aquellas ligadas a condiciones de temperatura e hidrometría, tanto para el equipo, como para los consumibles), o incluso de una reparación o un mantenimiento realizado por personal no autorizado por SAGEM SA;

- el desgaste normal del equipo así como el desgaste de sus accesorios;
 - los deterioros por consecuencia de un embalaje insuficiente y/o de un mal acondicionamiento del equipo reexpedido a SAGEM SA;
 - el suministro de nuevas versiones de software;
 - las intervenciones sobre un equipo o las modificaciones o añadidos al software sin el consentimiento de SAGEM SA;
 - las disfunciones no imputables al equipamiento o al software instalados en los terminales para acceder a los servicios ofrecidos por el equipamiento;
 - los problemas de comunicación ligados a un entorno desfavorable y en particular:
 - los problemas ligados al acceso y/o a la conexión a Internet, tales como las interrupciones de las redes de acceso, fallo de la línea del abonado, o de su destinatario,
 - los defectos de transmisión (mala cobertura de emplazamientos geográficos por los emisores radioeléctricos, interferencias, zonas oscuras, fallos o mala calidad de las líneas telefónicas...),
 - los defectos propios de la red local (cableado, servidor de ficheros, terminales) y/o los defectos de la red de transmisión.
 - los trabajos de revisión general (tal y como aparecen indicados en las instrucciones de uso que se adjuntan al equipo) así como las disfunciones que sean consecuencia de la no ejecución de los trabajos de revisión general, debiendo precisar que el coste de estos trabajos es en todo caso por cuenta del cliente.
- C** En los casos previstos anteriormente en el párrafo B, así como después de la expiración del período de garantía, el cliente pedirá a SAGEM SA un presupuesto que el cliente deberá aceptar antes de cualquier reenvío de equipo al Servicio postventa de SAGEM SA. Los gastos de reparación y los portes (ida y vuelta) serán facturados al cliente.

Estas disposiciones son válidas en defecto de un acuerdo particular por escrito suscrito con el cliente y son aplicables en España. Si alguna de estas disposiciones se revelara contraria a alguna norma imperativa del ordenamiento jurídico español de la que pudieran beneficiarse los consumidores en virtud de la legislación española, dicha disposición no sería aplicable, continuando sin embargo válidas todas las demás disposiciones.

Medio ambiente

El respeto al medio ambiente es un objetivo clave de SAGEM SA. El grupo SAGEM sigue procesos respetuosos con el medio ambiente para el desarrollo de sus actividades y ha elegido aplicar exigencias medioambientales estrictas a lo largo de toda la vida útil de sus productos, incluyendo la fabricación, el uso del producto y el fin de uso del producto.



Embalaje

Para facilitar el reciclaje del embalaje, respete las normas locales de recuperación selectiva

Baterías

Las baterías viejas deben depositarse en las zonas designadas para su recogida.



Producto

El logo del contenedor de basura tachado en el producto significa que éste está clasificado como Equipo Eléctrico y Electrónico sujeto a normas legales especiales de eliminación.

Para reforzar el reciclaje y la recuperación del Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho y para proteger el medio ambiente y la salud humana, las normas europeas le obligan a Ud. a retirar selectivamente el equipo de desecho según una de estas opciones:

- El comerciante recogerá su equipo si Ud. le compra un producto de sustitución.
- El equipo de desecho puede depositarlo en zonas designadas para su recogida.

Apendice

A

Acrobat Reader	
Desinstalar	73
Instalar	56
Activar/Desactivar	
Bloqueo del teclado	54
Bloqueo de impresión de fax	39
Bluetooth	27
Crystal Image	22
Impresión de mensajes MMS	49
Impresión de SMS	44
Informe de transmisión	38
Recepción de mensajes MMS	48
Reloj	35
Tonos de las teclas	55
Actualizar Firmware	3, 72
Cargar	72
Adaptador WLAN	8
Ajustar	
Formatos de papel	31
Formato de papel en el PC	69
Modo día	35
Modo noche	35
Número de timbres	35
País e idioma	20
Reloj	35
Tipo de papel	31
Volumen de timbre	35
Ajustes para copia	
Modificar	24
Alimentación eléctrica	
Instrucciones de seguridad	6
Alinear	
Cartuchos	18, 55
Altavoz	
Envío de fax manual	37
Tecla	9, 10
Archivos de imágenes	
Archivos DPOF	28
Impresora fotográfica	25
Imprimir	29
Menú foto	28
Modificar	28
Número de índice	28, 30
PictBridge	29
Selección	29
Transmisión PictBridge	28
Volver a analizar	30
Archivos DPOF	
Configuración	28
Crystal Image	28
Imprimir	28
Área de exploración	80
Ayuda rápida	55

B

Bloquear	
Impresión automática	39
Imprimir faxes	39
Introducir código	39, 54
Máquina	54
Bloqueo del teclado	54
Bluetooth	
Activar/Desactivar	27
Adaptador	8, 27
Contraseña	27
Protocolo OBEX	27
Transmitir archivos de imágenes	27
Borrar	
SMS	43
Buscar	
Entradas del listín telefónico	33

C

Cable	
Tecla	9, 10
Cable del teléfono	
Conectar	16
Cable de alimentación eléctrica	
Conectar	16
Cámara digital	
Conectar	26
Mass storage class	26
PictBridge	26, 29
Cambiar	
Cartuchos	51
Cambio de línea	51
Cancelar	
Tecla	9, 10
Transmisión de fax	37
Transmisión de MMS	47
Características especiales	
Introducir	16
Tecla	11

Características técnicas	80
Cargar	
Actualizar Firmware	72
Cartuchos	52
Cartucho foto	52
Documentos	15, 37, 70
Medios de impresión	13
Papel	13
Papel fotográfico	14
Plantillas	14
Sobres	14
Transparencias	14
Cartuchos	
Alinear	18, 55
Cambiar	51
Cargar	52
Cargar cartucho foto	52
Instrucciones de seguridad	7
Limpiar	55
Mostrar nivel de carga	53
Mostrar nivel de carga en el PC	71
Registro de nivel	17
Centralita	
Número interno	20
Centralita telefónica	20
Claridad	24
Copiar	24
CLIP	21
Símbolo de la pantalla	11
SMS	42
Código	
Bloquear impresión de fax	39
Bloqueo de la máquina	54
Códigos de servicio	55
Colocar	
Documentos	15
Medios de impresión	15
Papel fotográfico	15
Companion-Director	64
Companion-Manager Fax	65
Companion-Manager SMS	67
Companion Suite	
Desinstalar	73
Instalar	56
Comprobar	
Versión de Firmware	55
Conectar	
Cable del teléfono	16
Cable de alimentación eléctrica	16
Cámara digital	26
Contenedores de llamadas externas	36
Máquinas adicionales	18
Conector EXT	8
Máquinas adicionales	18
Conector LINE	8, 16
Conexión DSL	19
Conexión DPOF	19
Conexión RDSI	19, 20
Conexión TDSL	19
Conexión USB	8, 26, 31
Configuración	
Ajustes de impresión en el PC	69
Archivos DPOF	28
Centralita telefónica	20
Conexión RDSI	20
Contenedores de llamadas externas	36
Fax	38
Impresora del PC	69
Impresora fotográfica	31
MMS	48
Modificar ajustes para copia	24
Modo ahorro de energía	21
PABX	20
PC-Fax	67
PC-SMS	68
SMS	43
Confirmación de recepción	
SMS	44
Conmutador de fax	35
Máquinas adicionales	18
Símbolo de la pantalla	9
Tecla	9, 10
Contacto	88
Contenido	60
CD de instalación	70
Contenido del embalaje	12
Contenedores de llamadas externas	
Conectar	19
Configuración	36
Utilizar	36
Contraseña	
Bluetooth	27
MMS	49
Contraste	
Fax	38
Pantalla en color	11
Controlador	
Desinstalar	73
Instalar	56
Copiar	23
Ampliar detalle	23

Claridad	24
Con ajustes especiales	23
Con la configuración inicial	23
Crystal Image	22, 23
Escala	23
Intensidad de color	24
Número de copias	23
Reducir/Ampliar	23
Resolución	23
Tecla	9, 10
Tipo de papel	24
Copias	
Hacer	23
Copias en blanco y negro	
Hacer	23
Copias en color	
Hacer	23
Cristal del escáner	
Limpiar	54
Crystal 650	
Panel con pantalla	9
Teclas del Panel	9
Crystal 660	
Panel	10
Pantalla	11
Teclado alfabético	11
Teclas del Panel	10
Crystal Images	
Activar/Desactivar	22
Archivos DPOF	28
Copiar	23
Imprimir archivos de imágenes	29
Tecla	9, 10
Utilizar	22
Cuenta de usuario	
SMS	43
Cuidado	54

D

Demandar faxes	39
Envío bajo demanda	40
Posterior	39
Descripción de la máquina	8
Design Rule for Camera File	25, 30
Desinstalar	
Acrobat Reader	73
Aplicaciones individuales del PC	73
Companion Suite	73
Controlador	73
Dispositivos de almacenamiento de imágenes	31
Paper Port	73
Photo Impression	73
Software	73
Todas las aplicaciones del PC	73
Diario	53
Imprimir	53
Difusión	
Text2Fax	50
Difusión de faxes	
Fax	37
SMS	42
Tecla	9, 10
Difusión de MMS	
MMS	47
Dimensiones	80
Dirección de e-mail	
Envío de mensajes SMS	43
Listín telefónico	32
Dispositivos de almacenamiento de imágenes	
Archivos DPOF	28
Desinstalar	31
Escáner a la tarjeta de memoria	30
Instalar	25
Instrucciones de seguridad	7
Modificar en el ordenador	31
PictBridge	29
Tarjetas de memoria compatibles	26
Utilizar	25
Ver diapositivas	30
Volver a analizar archivos de imágenes	30
Documentos	3
Grupos	3
Cargar	15, 37, 70
Colocar	15

E

Easylink	36
Ejecución inmediata	
Tareas	53
Eliminar	
Entradas del listín telefónico	32
Entradas en el PC	65
Grupos	32
Grupos en el PC	65
Tareas	53
Encadenar números	34
Enviar	
Fax desde el PC	65

Fax en blanco y negro	37
Fax en color	37
Fax manual	37
Fax posterior	38
Informe de transmisión	38
MMS	33, 46
MMS a e-mail	47
MMS a número de teléfono	47
SMS a e-mail	33, 42
SMS a e-mail	43
SMS a fax	43
SMS a subdirección	43
SMS desde el PC	68
Text2Fax	33, 50
Envío bajo demanda	
Demandar faxes	40
Envío de fax manual	37
Escáner	70
A dispositivos de almacenamiento de imágenes	30
MF-Irwin	71
One Touch	70
Paper Port	71
Perfil	71
Resolución	71
Scan To	70
Tecla	9, 10
Escribir	
Mensaje SMS	42
MMS	47
SMS en el PC	68
Text2Fax	50
Espacio	
Tecla	11

F

Fax	
Bloquear la impresión automática	37, 80
Cancelar transmisión	37
Configuración	38
Configuración del PC	67
Contraste	38
Difusión de faxes	37
Enviar	33, 37
Enviar desde el PC	65
Envío de faxes en blanco y negro	37
Envío de fax en color	37
Envío manual	37
Envío posterior	38
Imprimir antes de enviar	37
Imprimir desde el PC	67
Imprimir línea de encabezado	40
Indicaciones de la pantalla	40
Informe de transmisión	38
Leer en el PC	66
Línea de encabezado	40
Lista de rellamadas	37, 42
Memoria de mensajes	37
Menú	38
Modificar ajustes iniciales	40
Recepción	38
Recepción de fax silenciosa	36
Recepción manual	36
Recibir en el PC	66
Resolución	38, 40
Selección del modo de recepción de fax	36
Vaciar memoria de mensajes	39
Velocidad	32, 40, 41
Fecha	
Introducir	17, 20
Formatos de papel	25
Ajustar	31
Ajustar en el PC	69
Funciones del menú	
Impresión	20
Seleccionar	20

G

Glossar	75
Grupos	
Eliminar	32
Introducir	32
Introducir en el PC	65
Modificar	32
Guardar	
Ajustes de impresión en el PC	69

H

Hacer	
Copias	23
Copias en blanco y negro	23
Copias en color	23
Hora	
Introducir	17, 20

I	Identificación del remitente				
	Fax	40			
	Imprimir	40			
	Número y nombre	16			
	SMS	44			
	Identificación de llamada entrante	21			
	Seleccionar	16, 20			
	Informe de transmisión	38			
	Impresión de índice				
	Volver a analizar archivos de imágenes	30			
	Impresora fotográfica	25, 80			
	Ajustar formato de papel	31			
	Ajustar tipo de papel	31			
	Archivos de imágenes	25			
	Archivos DPOF	28			
	Conectar cámara digital	26			
	Desinstalar dispositivos de almacenamiento de imágenes	31			
	Instalar dispositivos de almacenamiento de imágenes	25			
	Leer archivos de imágenes	27			
	Medios de impresión	25			
	Menú foto	28			
	Modificar configuración	31			
	PictBridge	29			
	Requisitos	25			
	Seleccionar archivos de imágenes para impresión	28			
	Transmisión vía Bluetooth	27			
	Transmisión vía infrarrojos	27			
	Utilización de dispositivos de almacenamiento de imágenes	25			
	Ver dispositivos	30			
	Imprimir				
	Archivos de imágenes	29			
	Archivos de imágenes a través del menú foto	28			
	Archivos de imágenes PictBridge	29			
	Archivos DPOF	28			
	Bloqueo de fax	39			
	Crystal Image	22			
	Desde el PC	69			
	Diario	53			
	Fax desde el PC	57			
	Impresión de índice	28			
	Línea de encabezado	40			
	Lista de tareas	53			
	Listín telefónico	33			
	Listín telefónico en el PC	65			
	MMS	48			
	SMS	43			
	Tareas	53			
	Imprimir				
	SMS desde el PC	68			
	Indicaciones				
	MMS	46			
	Indicaciones de la pantalla				
	Transmisión de fax	40			
	Información EXIF				
	Impresión de índice	28			
	Infrarrojos				
	Protocolo OBEX	27			
	Transmitir archivos de imágenes	27			
	Inicio				
	Tecla	9, 10			
	Instalación	12			
	Acrobat Reader	56			
	Aplicaciones individuales del PC	58			
	Carga de documentos	15			
	Carga de medios de impresión	13			
	Carga de papel	13			
	Carga de papel fotográfico	14			
	Carga de plantillas	14			
	Carga de sobres	14			
	Carga de transparencias	14			
	Colocar documentos/medios de impresión	15			
	Companion Suite	56			
	Conectar el cable del teléfono	16			
	Conectar el cable de alimentación eléctrica	16			
	Conectar máquinas adicionales	16			
	Conexión DSL	19			
	Conexión RDSI	19			
	Contenido del embalaje	12			
	Controlador	56			
	Instalación de la máquina multifunción	12			
	Paper Port	56			
	Photo Impression	56			
	Primera instalación	16			
	Software	56			
	Todas las aplicaciones del PC	57			
	Tope del papel	12			
	Instalar				
	Dispositivos de almacenamiento de imágenes	25			
	tarjeta Plug'n'Print	52			
	Instrucciones de seguridad	6			
	Intensidad de color				
	Copiar	24			
	Introducir				
	Caracteres especiales	16			
	Código de bloqueo de impresión de fax	39			
	Direcciones de e-mail	32			
	Entradas del listín telefónico	32			
	Entradas del listín telefónico en el PC	64			
	Entradas de marcación rápida	33			
	Fecha y hora	17, 20			
	Grupos del listín telefónico	32			
	Grupos en el PC	65			
	Número de acceso a red	20			
	Número y nombre	16, 20			
	L				
	Lector de tarjetas	31			
	Leer				
	Archivos de imágenes	27			
	Faxes en el PC	26			
	MMS	48			
	SMS	43			
	SMS en el PC	68			
	Libreta de direcciones - Companion	64			
	Limpiar	54			
	Cartuchos	55			
	Cristal del escáner	54			
	Superficie de la máquina	54			
	Línea de rellamadas	21			
	Envío de fax	42			
	Envío de faxes	37			
	Envío de mensajes MMS	47			
	Envío de mensajes Text2Fax	50			
	Símbolo de la pantalla	11			
	Tecla	9, 10			
	Listín telefónico	32, 80			
	Buscar entradas	33			
	Eliminación de entradas	32			
	Eliminación de grupos	32			
	Eliminar entradas en el PC	65			
	Eliminar grupos en el PC	64			
	Encadenar números	34			
	Enviar mensaje	33			
	Envío de faxes	37			
	Envío de mensajes MMS	47			
	Envío de mensajes SMS	42			
	Envío de mensajes Text2Fax	50			
	Importar/Exportar en el PC	65			
	Imprimir	33			
	Imprimir desde el PC	65			
	Indice del listín telefónico	32			
	Introducir entradas	32			
	Introducir entradas en el PC	64			
	Introducir grupos	32			
	Introducir grupos en el PC	65			
	Marcación rápida	33			
	Modificar entradas	32			
	Modificar entradas en el PC	65			
	Modificar grupos	32			
	PC	9, 10			
	Utilizar	36			
	Utilizar en el PC	65			
	Lugar de instalación				
	Instrucciones de seguridad	6			
	M				
	Mala calidad de impresión				
	Resolver	53			
	Manual del usuario				
	Conceptos	3			
	Símbolos	3			
	Máquina				
	Bloqueo	54			
	Instalación	12			
	Máquinas adicionales				
	Conectar	18			
	Conector EKT	18			
	Conmutador de fax	18			
	Easylink	36			
	Iniciar recepción de fax	36			
	Número de timbres	35			
	Recepción SMS/MMS	18			
	Retomar línea	36			
	Silencio	36			
	Utilizar	36			
	Marcación rápida	33			
	Introducir entradas	33			
	Listín telefónico	33			
	Modificar entradas	33			
	Seleccionar entradas	33			
	Teclas	9, 33			
	Marca comercial	4			
	Mayúsculas/minúsculas	11			
	Medios de impresión	13			
	Cargar	13			
	Colocar	15			
	Copiar	24			
	Dimensiones	80			
	Impresora fotográfica	25			
	Memoria de mensajes	37, 38, 42, 48, 80			
	SMS	42			
	Vaciar	39, 43, 48			
	Mensajes				
	Tecla	10			
	MENU				
	Tecla	9, 10			
	Menú	3			
	Configuración	20			
	Copiadora	24			
	Fax	38			
	Impresora fotográfica	28			
	Menú foto	28			
	Funciones	28			
	Imprimir archivos de imágenes	28			
	MF-Twain	71			
	Escáner	28			
	MMS	46, 80			
	e-mail	47			
	a número de teléfono	47			
	Cancelar transmisión	47			
	Configuración	48			
	Cuenta	49			
	Difusión de MMS	47			
	Dirección de Internet	49			
	Enviar	33, 46			
	Escribir	49			
	Impresión automática	49			
	Imprimir	48			
	Indicaciones	46			
	Limitaciones de formato	47			
	MMS	49			
	Número	49			
	Proveedor	49			
	Recibir	47			
	Recogida automática	48			
	Requisitos	46			
	Símbolo de la pantalla	11			
	SMS de notificación	48			
	Tecla	10			
	Volumen de datos	46			
	Modificar				
	Ajustes iniciales de fax	40			
	Ajustes para copia	24			
	Archivos de imágenes	31			
	Configuración de la impresora fotográfica	31			
	Configuración de mensajes MMS	48			
	Configuración de mensajes SMS	44			
	Dispositivos de almacenamiento de imágenes en el PC	31			
	Entradas del listín telefónico	32			
	Entradas del listín telefónico en el PC	65			
	Entradas de marcación rápida	33			
	Grupos	32			
	Grupos en el PC	65			
	Listín telefónico en el PC	64			
	Tareas	53			
	Modo ahorro de energía	21			
	Modo de inicio	3, 20, 21			
	Modo de recepción de fax	36			
	Recepción manual	36			
	Seleccionar	36			
	Modo día				
	Ajustar	35			
	Símbolo de la pantalla	9, 11			
	Tecla	9, 10			
	Modo noche				
	Ajustar	35			
	Símbolo de la pantalla	9, 11			
	Tecla	9, 10			
	Modo Standby	3, 16, 20, 21			
	Mostrar				
	Nivel de carga de los cartuchos	53			
	N				
	Nivel de carga				
	Cartuchos	17, 51			
	Mostrar	53			
	Mostrar en el PC	71			
	Nombre				
	Introducir	16, 20			
	Número				
	Introducir	16, 20			
	Números de índice	30			
	Número de acceso a red	20			
	Introducir	20			
	Tecla	9, 10			
	Número de índice	28			
	Número de timbres	35			
	Ajustar	35			

Pulsar	
Funciones del menú	20
Tecla	9
Tecla	10

R

R	
Tecla	9, 10
Ranuras para tarjetas	80
Rayas verticales	
Resolver	53
Recepción de fax	38
Impresión múltiple	38
Impresión ordenada	39
Manual	36
Máquinas adicionales	36
PC	39
Recepción de fax manual	36
Recepción de fax silenciosa	36
recepción SMS/MMS	
Máquinas adicionales	18
Recibir	
Fax	38
Fax en el PC	66
MMS	47
SMS	42
SMS en el PC	68
Redes inalámbricas	
Requisitos	56
Reducción de ojos rojos	22
Archivos DPOF	28
Copiar	24
Imprimir archivos de imágenes	29
Tecla	9, 10
Reducir/Ampliar	
Copiar	23
Reloj	35
Activar/Desactivar	35
Ajustar	35
Símbolo de la pantalla	9, 11
Tecla	9, 10
Requisitos	
Impresora fotográfica	25
MMS	46
PC	56
Red inalámbrica	56
SMS	42
Resolución	
Copiar	23, 80
Envío de faxes	38
Escanear	71
Escanear a dispositivos de almacenamiento de imágenes	30
Fax	9, 40
Símbolos de la pantalla	9, 11
Tecla	9, 10
Resolver	
Mala calidad de impresión	53
Problemas de impresión	53
Rayas verticales	53
Retirar	
Papel atascado	51
Retomar línea	
Máquinas adicionales	36

S

Scan To	
Escanear	70
Seleccionar	
Archivos de imágenes	28
Entradas de marcación rápida	33
Fotos en la pantalla en color	29
Funciones del menú	20
Idioma	16, 20
Modo de recepción de fax	36
País	16, 20
Proveedor de MMS	49
Proveedor de SMS	44
Selección rápida	
Entradas del listín telefónico	33
Señales de mensaje	
MMS	49
SMS	45
Símbolos	
CLIP	11
Conmutador de fax	11
Lista de rollamadas	11
Manual del usuario	3
Modo día/noche	11
Número de timbres	11
Reloj	11
Resolución	9, 11
SMS/MMS	11
SMS	42, 80
A dirección de e-mail	43
A fax	43
Borrar	43
CLIP	42
Configuración	43

Configuración del PC	68
Confirmación de recepción	44
Cuenta de usuario	43
Desde el PC	67
Enviar	33, 42
Enviar desde el PC	68
Escribir en el PC	68
Escribir texto	42
Identificación del remitente	44
Impresión automática	44
Imprimir	43
Imprimir desde el PC	68
Leer	43
Leer en el PC	68
Memoria de mensajes	42
Modificar configuración	44
Notificación de MMS	48
Perfil PC	69
Periodo de validez	45
Piloto	42
Proveedor	44
Recibir	42
Recibir en el PC	68
Requisitos	42
Señales de mensaje	45, 49
Símbolo de la pantalla	11
Subdirección	43
Tecla	10
Vaciar memoria de mensajes	43
SMS de notificación	
MMS	48
Sobres	
Cargar	14
Software	
Desinstalar	73
Instalar	56
STOP	
Tecla	9, 10
Subdirección	
SMS	43
Subdireccionamiento	34
Suiza	
Conectar máquinas adicionales	19
Superficie de la máquina	
Limpiar	54

T

Tareas	53
Ejecución inmediata	53
Eliminar	53
Imprimir	53
Imprimir lista	53
Modificar	53
Tarjeta Plug'n'Print	17, 52
Instalar	52
Teclado alfabético	
Crystal 660	11
Teclas del Panel	
Crystal 650	9
Crystal 660	10
Tecla de navegación	
Tecla	9, 10
Text2Fax	
Difusión	50
Enviar	33, 50
Escribir	50
Tecla	10
Tipo de papel	
Ajustar	31
Copiar	24
Impresora fotográfica	25
Tonos de las teclas	
Activar/Desactivar	55
Tope del papel	
Instalación	12
Transmitir	
Archivos DPOF	28
Bluetooth	27
Infrarrojos	27
PictBridge	29
Transmitir archivos de imágenes	
Archivos DPOF	28
Bluetooth	27
Infrarrojos	27
PictBridge	29
Transparencias	
Cargar	14
Trucos & Consejos	51

U

Utilización y mantenimiento	
Instrucciones de seguridad	6
Utilizar	
Companion Suite	64
Contestadores de llamadas externos	36
Crystal Image	22
Dispositivos de almacenamiento de imágenes	25

Listín telefónico	33
Listín telefónico en el PC	65
Máquinas adicionales	36

V

Vaciar	
Memoria de mensajes	43, 48
Vaciar la	
Memoria de mensajes	39
Velocidad	
Recepción de fax	41
Transmisión de fax	32, 40
Versión de firmware	
Comprobar	55
Ver diapositivas	30
Volumen de datos	
MMS	46
Volumen de timbre	
Ajustar	35
Volver a analizar	
Archivos de imágenes	30

W

WLAN	
Instalación	56

Z

Zoom	
Copiar	23

Información para el cliente

Siendo nuestro objetivo principal la satisfacción total de nuestros clientes, todos nuestros productos se diseñan pensando en la facilidad de uso y la fiabilidad. No obstante, pueden presentarse ocasiones en las que el usuario necesite ayuda con alguna determinada función o para su instalación.

Si después de consultar el manual de instrucciones, sigue precisando asistencia, puede ponerse en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente. Nuestro personal está compuesto por expertos con una excelente formación, que pueden garantizarle el máximo provecho de su producto.

Teléfono: 902 19 34 24

Fax: 902 19 44 24

Recomendamos el uso de consumibles originales; la garantía no cubre daños provocados en su producto por el uso de cualquier otro.

Puede solicitar consumibles originales directamente en el teléfono 902 19 34 24 o a través de nuestra página en Internet.

Correo electrónico: dti.faxinline@sagem.com

Internet: www.fax.philips.com

www.sagem.com

Esperamos que disfrute de su nuevo producto.

SAGEM SA
Le Ponant de Paris
27, rue Leblanc
75512 PARIS CEDEX 15



La conformidad de esta máquina con las Directivas relevantes de la UE se confirma mediante el símbolo CE.

Declaración de Conformidad (DoC)

Por medio de la presente **SAGEM Communication Austria GmbH** declara que el **PHILIPS MFP 650/MFP 660** cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Si necesita una copia del DoC original, visite nuestra página web.

En calidad de participante en el programa Energy Star, SAGEM Communication Austria GmbH ha establecido que este producto cumple las directrices Energy Star de eficiencia energética.

Este producto está destinado para el uso en una red telefónica pública conmutada analógica (PSTN), y en el país indicado en la placa de características en el embalaje. La utilización en otros países puede causar fallos de funcionamiento.

Para informaciones adicionales, póngase en contacto con el centro de servicio técnico de su país. Si aparecen problemas de funcionamiento de la máquina, diríjase en primer lugar a su distribuidor especializado.

El presente manual de instrucciones está impreso en papel reciclado y blanqueado sin cloro, siguiendo las normas más exigentes con respecto a la compatibilidad con el medio ambiente. El embalaje de cartón empleado, así como los elementos de embalaje de papel y cartón pueden depositarse en los contenedores para papel usado. Las láminas de plástico pueden reciclarse o depositarse en el contenedor de residuos no seleccionados, dependiendo de las exigencias vigentes en su país.

Esta máquina de fax comprende muchos materiales que se pueden reutilizar. Cuando llegue el fin de la vida útil de este equipo, por favor, infórmese sobre las exigencias vigentes en su país relativas al aprovechamiento de máquinas usadas.

Este manual de usuario no tiene carácter contractual.

Nos reservamos el derecho a modificaciones y no nos responsabilizamos de errores de imprenta u otros errores en este documento.

Copyright © 2005 SAGEM Communication Austria GmbH



251822754-B

ES

(MFP 650/660)